

ثقافة الهند

Vol. XLIV Nos. 2-4 1993

العدد ٣ - ٤

المجلد ٤٤

١٩٩٣م

١٩٢٤ هـ

ثقافة

عبر التاريخ

٥٥



المجلس الهندي للعلاقات الثقافية

مجلة علمية، ثقافية، جامعة، فصلية

ثقافة الهند

المجلد ٤٤ العدد ٢ - ٤

١٩٩٣ م

٢٢٣١٠٥



المجلس الهندي للعلاقات الثقافية

ازاد يوان ، نيو دلهي

الهند

عزبي القارئ-

مازلنا نبذل غاية ما في وسعنا لأن نوفر لكم مجلة **ثقافة الهند** بلا مقابل و لكن مع يوسف له أن تكاليف الطباعة قد ازدادت ازديادا هائلا ، فنجد أنفسنا مضطرين لأن نحدد ميعقا سنويا سعرا للاشتراك في المجلة ، لكي يمكننا الاستمرار في تزويدكم بالأعداد المنتظمة لمجلة أدبية ذات المستوى العالي ، و نرجو أنكم سندركون هذا الوصف الجديد و تواصلون دعم المجلة و سعر الاشتراك الذي يصبح نافذ المفعول بدءا من العدد الأول للعام المقبل ١٩٩١ كما يلي :

سعر النسخة	الاشتراك السنوي	اشتراك الثلاثة أعوام
٢٥ - روبية هندية	١٠٠ - روبية هندية	٢٥٠ - روبية هندية
١٠ - دولارات أمريكية	٤٠ - دولارا أمريكيا	١٠٠ - دولار أمريكي
٤ - جنيهات استرلينية	١٦ - جنيه استرليني	٤٠ - جنيه استرليني

كما نرجو ملاحظة الأمور التالية

- ١ - يجب دفع الاشتراك مقدما ، و الأفضل أن يرسل بواسطة حوالة مصرفية أو حوالة بريدية باسم المجلس الهندي للعلاقات الثقافية ، دلهي الجديدة .
- ٢ - الاشتراك يشمل مصارف البريد ، أما مصارف البريد المسجل فتكون على ذمة المشتري
- ٣ - باعة الكتب العتيقون يستحقون خصم ٢٥٪ في المائة
- ٤ - المنظمات و المؤسسات و المكتبات العامة تستحق خصم ١٠٪ في المائة.

و حقوق جميع المقالات المنشورة في **ثقافة الهند** محفوظة فلا يمكن نشرها بدون الإذن، و الآراء المظهرة في المقالات هي للمساهمين و الكتاب ، و لا تعكس سياسة المجلس بالضرورة .
نشرها و طبعتها السيد نيرانجن ديساتى المدير العام للمجلس الهندي للعلاقات الثقافية ، آزاد بوان، نيودلهي - الهند .
طبعت في مطبعة فاب انتربرايسيز جرين بارسك نيودلهي - ١١٠١٦

إن المجلس الهندي للعلاقات الثقافية منظمة حرة تحت وزارة الشؤون الخارجية للحكومة الهندية، أنشئت عام ١٩٦٥م لإنشاء و تنمية العلاقات الثقافية و التفاهم المتبادل بين الهند و البلدان الأخرى ، و كجزء من برنامج مطبوعاته الموجه لتحقيق هذا الحوار الثقافى بين الهند و البلدان الأخرى ، ينشر، بين ما ينشر عدة مجلات ففي الانكليزية "Indian Horizons" و "Africa Quarterly" و في الفرنسية "Rencontre Avec L' Inde" و في الاسبانية "Papeles de la India" و في الهندية "Gagananchal" كلها تصدر أربع مرات في السنة

رئيس التحرير : البروفسور نثار أحمد القاروقى

مجلة ثقافة الهند فصلية

المجلد ٤٤ العدد ٢ - ٤

١٩٩٢م

محتويات هذا العدد:

- ٢٢ - ٥ السيد طلحة الحسنى
فضيلة الشيخ أبو الحسن علي الندوي
- ٢٣ - ٤٩ نبذة من حياة الخواجه باقى بالله الدهلوى (٢)
فضيلة الشيخ نسيم أحمد القرپدي
- ٥٠ - ٦٠ مجهودات الشاه ولي الله الدهلوى
فى التقريب بين المذاهب الاسلاميه
البروفسور نثار أحمد الفاروقى

٧٠-٦١	الزخرفة و صناعة الأواني الخزفية خلال العهدين القديم و الأوسط للهند
	ضياء الدين الاصلاحي
٧٤-٧١	تيجو سلطان
	د/ سيد داؤد أشرف
٨٧-٧٥	حركة السيد أحمد خان التعليمية (٢)
	البروفسور أنثر الواسع
٩٢-٨٨	قينة الشفاء
	امريتا بريتم
٩٥ . ٩٣	استعراض الكتب
	د/ شميم الحسن امانة الله
٩٧-٩٦	بريد القراء

السيد طلحه الحسنى

بقلم : فضيلة الشيخ أبى الحسن على الندوى
مدير دار العلوم ندوة العلماء بلعناؤ

لما ظهر الجزء الثامن الأخير لنزهة الخواطر (١) فى مايو سنة ١٩٩٧م ، و قد تم نشوه من دائرة المعارف حيدرآباد، هناك شعرت بل اكشفت أن الشخصيات المرموقة و الرجال العابرة للقرن الرابع عشر الهجرى الذين يحتوى على مراجعهم هذا الجرد ، و الذين بلغ عددهم الى (٢٦٣) ، لم يعد منهم الآن حيا سوى مولانا انسد طلحه الحسنى . و كان هذا الشعور و الاكتشاف مزيج من التلهف و الإرتياح . غير أن التلهف أغلبه إنما لم يسق من هذه الشخصيات الغدة النبيلة من يشهد بعينه الصورة التى سجلها فهد مؤرخ تاريخ و مترجم قدير ، و سلفى الاعتراف و التقدير جهوده و مآثره العلمية و العملية الرائعة . و اما ما كان يفرغنى شئ من الارتياح و السرور فذلك لأن شخصية لا تزال فينا موجودة ستقرأ ترجمتها فى هذا الكتاب و هى متعرف على معظم من يتضمن الكتاب تراجم حياتهم ، و كان الشيخ الحسنى قد درس حياة امعاصرين المعروفين بجدية و إيمان . فكان له فيهم رأى صريح سديد ، و كانت له نظرة عميقة نافذة على النواحي الدقيقة للحياة الانسانية و على تفاقضات الضيلاء و ذوى الفضل المدهشة المعنعة التى هى مقتضى الطبيعة البشرية و نتيجة الوقائع و الأحداث الخاصة . فكان اعتقائى أن احدا فى شبه القارة الهندية لم يتمتع و يستلذ بدراسة هذا الجرد . استلذاؤه . و لن يعلق عليه أحد تعليقا ناقدا و بصيرا مثله . و أنه سيستحق لعالم آخر أن يطالع هذا الكتاب بعنل التذوق و الشغف الذين يطالع بهما شخصنا الحسنى بناء على ما كان له من علاقة الغرابة و الرفاقة و الحب و الاحترام مع المؤلف رحمه الله (٢) .

فلما ظهر هذا الكتاب كان أكبر ودى و محاولتى أن يصل هذا الكتاب إليه بأسرع وقت ممكن . و كان قد صالح الأجزاء السبعة لهذا الكتاب مرارا و تكرارا ، لكن الحيلة الإنسانية ليس لها قرار و قنطفا - سراجها لا يستغرق

ثقافة الهند

وقتاً ضوياً. و كان قد تجاوز الآن الثمانين من عمره . فكان على عتبة الموت منذ مدة غير قصيرة. و كلما تسلمت رسالة من كراتشي بعد مدة خفت أن تحمل نية هذا الحادث المفجع الذي كان لابد من وقوعه يوماً ما ، هذا و كان من المحظور طبقاً للقانون الجديد لباكستان أن يصل من الهند إلى باكستان أى كتاب مهما كان علمياً و دينياً و نزيهاً. و يعلم الله كم من مؤلف خابت آماله و تحطمت أحلامه فى هذه الفترة القاسية . و كم شغوف بالعلم إرتحلوا من هذه الدنيا الفاتية و فى قلوبهم شوق أى شوق و حنين أى حنين لمطالعة كتابات الأصدقاء. و المؤلفين المفضلين و تاليفاتهم القيعة الخافعة للغاية. كنت مضطرباً غاية الإضطراب . و أحاول بأقصى جهدى أن يصل هذا الكتاب الذى يحمل فى طياته تراجم منات من المشاهير و الفضلاء الذين أنجبتهم أرض باكستان . و بها لقوا أجالهم المحنومة. أن يصل إلى بعض علماء باكستانيين و أصدقاء يتطلعون إليه و يهتزون له. و لهم فيه ماسيقتبسونه لدراساتهم و تاليفاتهم . و كان فى مقدمتهم السيد طلحة الحسنى

و كان الدافع إلى كل ذلك بشويه شىء من العاطفية و العلاقة الشخصية. فلم يكن الأمر علمياً و هادفاً بحثاً ، بل كان شخصياً و عائلياً كذلك. كذا أنه كان يخالطه شىء من المصلحية و الرغبة الصبائية، و الواقع أن لذاذ الحياة تقتصر شيئاً كثيراً على أمور ليست وليدة المنطق الخالص و الفلسفة الجافة . فكنت أضمر الرغبة فى نفسى أن يدلى برأيه و يعرب عن انطباعاته و مشاعره بقراءة هذا الكتاب، و أن يشجع المؤلف و يثنى عليه بما بذل من جهود متواصلة و مساعى مشكورة. و أن يذكرنى و يتذكر زمنه القديم . إذ كان يقدم من لاهور فى إجازات الصيف . و يقرأ المصنف عليه مواضع من كتابه. كما كنت أضمر فى نفسى الرغبة لأعرف مدى نجاحى فيما قمت بتوقيع الزيادات فى هذا الكتاب و محاكاة أسلوبه . و لم يكن هناك من يذكر ذلك بغاية من الدقة و الثقة و الصراحة مثله ، فإنه لم يكن فى شبه القارة الهندية إلا بضعة أشخاص يتمتعون بالذوق الأصيل فى التوسل و الإنشاء العربى . و يتحلون بالنظرة الدقيقة على أساليب اللغة العربية مثله . و ذلك علاوة على أنه أستاذى و محترمى. فلا مجال له للمراعاة و التسامح فى أمرى. و نفوق جملتان لإعترافه و تقديره عشرات من التعليقات المبسوطه.

و سئحت لى فرصة سعيدة بفضل الله لا يصل هذا الكتاب إليه فى نهاية يونيو . و طالع الكتاب - حسب مارجوت - فى أقرب وقت رغم انحراف صحته ، و أرسل إلى إشعاراً مفصلاً لإستلام هذه الهدية المتواضعة. مما كان يمكن أن يعد أكبر تعليق موضوعى بصير على الكتاب ، إن الذين يتمتعون بشىء من التجارب فى مجال التصنيف و التأليف هم يعرفون أن مؤلفاً سقى تأليفه بدمائه ربما لا يرتاح و لا يبتهج بعشرات من صفحات التقدير و الشناء و لا يعتبرها اعتراضاً حقيقياً لجهوده المصنية مثلما يرتاح و يستبشر بجملتين

السيد طلحة الحسنى

من خبير مطلع تنعمان عن جوهر الكتاب و جهود المؤلف الأصيلة و مساعيه المتواصلة ، كانت رسالته في الواقع من هذا الطراز الرفيع المعناز ، إضافة إلى ذلك كانت الرسالة تعمل الإعتراف بأن مكمل هذا الكتاب قدنجح إلى حد كبير في ترقيعه . و كان تشتمل على بعض تعديلات في عباراتى ، تنم عن علو كعبه و براعته في الأدب و الإنشاء ، و بالجملة فقد حقق الله أمنيته العظيمة ، و تم نشر الكتاب في حياته ، و استطاع ملاحظته ، و من حسن حظى أنه لاحظ ترجمته التى لا تشويها شائبة من المبالغة و الإطراء ، و لا يكرها البعض و الإجحاف ، و ذلك في زمن عاد فيه الإعتراف بالفضل و البراعة مجرد ثناء ، و تحسين ، و أصبح معيار العظمة و العبقورية يدور حول الخلفه و الظهور ، و الانتماء إلى حزب أو طائفة خاصة ، و تضخم التاليفات ، و فساحة دائرة التلامذة و المحبين ، إنه لم يذكر في رسالته شيئا من هذه المحزات و الخصائص و لا كنت أرجوه منه ، غير أن قلبى يتدفق بهجة و سرورا بئنه طالع الكتاب ، و إلا تأسفت على أنه لما تم نشر الكتاب لم يكن حيا ، فلو كان حيا لارتاح بقراءة ترجمة فلان و فلان ، و تمثلت في عينيته ذكرياتها ، و لشجعتى و اشاء بى بقراءة ترجمة الشيخ الفلانى .

و على كل فقد طوى ذلك الورق أيضا لهذا المجلد ، و انضمت من شخصياتها هذه الشخصية الأخيرة التى كانت حية بعد ما تم نشر الكتاب انضمت في اولئك النيفاء الذين ارتحلوا من هذه الدنيا ، و لم يبق أحد من تلك القائمة الطويلة للنيفاء و العباقره يمكن مقابلته أو الإستفادة من فضله و نبوغه ، كان اليوم الأخير لسبتمبر سنة ١٩٧٠م إذ تسلمنا أولا من كراتشى رسالة للسيد حسين ابن أخيه ، ثم تسلمنا الرسالة الأخرى لشقيقه الأصغر السيد أبى بكر ، و عرفنا بهما أن الشيخ السيد طلحة الحسنى انتقل إلى رحمة الله في ٢٢ / رجب سنة ١٤٢٩هـ (٢٥ سبتمبر سنة ١٩٧٠م) يوم الجمعة بالساعة العاشرة في إحدى مستشفيات كراتشى .

و طبقا لما أفادت الرسائل تم دفنه في نفس يوم الجمعة في مقبرة مطمورة لمستعمرة مجاهد آباد بعيدة عن قلب البلد بأعمايل ، و لعله لم يتم بها قبل ذلك دفن أحد من أسرته المعروفة ، و قليل ممن دفنوا هذا الرجل العظيم عرفوا أنهم دفنوا فى شخصيته فذة جامعة لشتى الخصائص و المزايا ، و دفنوا أى مجمع البحرين للعلوم الشرقية و الغربية العصرية و العقلية ، و دفنوا نهائيا أى كنز للعلوم و المعارف بقى مخمورا مطمورا حوال عمره .

و هذا اليوم الذى مضى به خمسة عشر يوما على وفاته ، و تخلصت من مشاكل قيضانات نهر سننى و الأمطار الغزيرة لاتوابراديش الشرقية ، و بذلك استطعت العودة إلى دائرة الشاه علم الله التى هى مسكن و مدفن أمانه ، و التى قضى فيها زرع و أسعد أباه حماته ، فى هذا اليوم تجددت الآلام القديمة و بدأت تتمثل فى الذاكرة ذكريات الصحة القديمة و المجالس الممتعة

ثقافة الهند

و نكته و دراساته العلمية و تعليقاته و تقاريره النافعة ، و اليوم أنا جالس أخذاً بالقلم لأسجل بعض انطباعاتي و أعرف من لا يعرف بأن أئى سراج للعلم و الفضل قد انطلقاً بغاية من السرية و الخفاء فى ٧٥/ سبتمبر، و أئى أئبة ماهرة قد اختفت للأبد من آيات العلماء السلف الذين كانت ثروتهم الجوهرية الأصلية هى الموهبة العلمية القيمة و عمق النظر و بعد البصر و تنوع المبرزات و الخصائص.

أعتقد أنه كان إماماً من أئمة النحو و الصرف ، و عالماً و أئبياً مترسلاً و رارية كبيراً أخير ما نظمه الناظمون فى العربية من شعراء العهدين الجاهلى و الإسلامى. كما كان يحفظ كثيراً من الأبيات المختارة الرائعة لاسانذة الفارسية و الأردية، و كان دقيق النظر واسع الإطلاع على علوم البلاغة و المعانى و البيان للغة العربية . و أعتقد أنه لم يكن فى علماء شبه القارة الهندية من كانت دراسته لإعجاز القرآن واسعة و إطلاعهم عليها مضبوطاً و دقيقاً مثل ما كان ذلك للسيد الحسنى . و كانت له نظرة عبقورية رائدة للكتب القديمة لأصول الفقه و الكلام التى هى من أقلام أسانذة الفخر ، أئمتة . و كان عالى الكعب راسخاً فى المنطق و الفلسفة . غزير المادة وافر العلم فى التاريخ الإسلامى، و إذا كان أحد فى شبه القارة الهندية أوسع منه علماً و أدق منه معرفة فأتخى لا أنكر ذلك إذ فوق كل ذى علم عليم . غير أئى أعتقد أنه لم يكن فى العلماء المعاصرين من يستظهر الأحداث الهامة و السنين للتاريخ الإسلامى مثل ما كان يستظهرها السيد الحسنى ، فكان كتاباً فاطقاً للتاريخ ، و كان فى ذلك نصيب كبير لذاكرته القوية التى استطاع بها حفظ القرآن الكريم فى أربعة أشهر بعد ما فرغ من الدراسة ، و كان حفظه للقرآن الكريم على ما أعرف . ظل مصوناً مضبوطاً إلى النهاية . كما كان فى ذلك فضل ملموس لما أكرمه الله به من الذوق التاريخى الفطرى الذى نستطيع أن نعبر عنه بالعاسة التاريخية ، و هو فضل من الله يؤتیه من يشاء ، ما أكسبه موهبة يكفيه فيها ذوقه السليم و وعيه التاريخى البالغ لإستدراك زلة تاريخية ، مثل ما يقرض بعض الشعراء الفطريين و البارعين أشعاراً موزونة مؤثرة بدون استخدام قواعد العروض و القوافى ، و يدركون تناهر الشعر أو انحرافه من قواعد البحور و العروض

كان يتمتع نتيجة لذاكرته الموهوبة بطرق سهلة و ملح و طرائف عجيبة لتحفيظ الأحداث التاريخية الهامة و سنوات الوفاة للشخصيات التاريخية ، و كان بجانب ذلك بارعاً فى علم الفرائض و متصفاً بذوق سليم لتدريب الطلاب على علم الفرائض ، و عارفاً للبروج و النجوم و أوقات طلوعها و غروبها، و رلوفاً باشرأك جلساته و زملائه و تلامذته فى هذا العلم و التدقيق به بحيث يشكل ذلك فى بعض الأحيان محنة كبيرة لمثلئ القصير النظر و اللليل الخبرة و المعرفة ، و ظل دائماً متذوقاً و شغوفاً بعلم الهيئة و الفلك

و الحفراية ، و إذا ما سئمت له فرصة الإستفادة من احسانى بارع من الهيعة انتهزها و بادر في الانقطاع للإرثواء من ضميره الفياض معرضاً عن كل شغل ، و كان نسج وحده في الثقافة العامة و ترويد المجلس بملح و طرائف معتمة ، و كانت كتب السير و التراجم و طبقات الرجال موضوعه الخاص للدراسة و المطالعة ، فكان مطلعاً بالغ الإطلاع على مكانات طبقات الشخصيات القديمة ، و كان مجالسه تزود الحاضرين حتماً يعطمة السلف الصالحين و معرفة طبقات المتقدمين و الحب لأئمة اهل السنة و الجماعة و الحديث ، و من نعمه و مننه في ذلك على شخصاً انه أثبت في قلبى عظمة للصحة الكرام و السلف الصالحين و حباً و احتراماً للأئمة و الحديث لم تذكره أى صحة أو أى دراسة أو مطالعة في زمن من الأزمان

و كان اسم والده السيد محمد، يعرف في إمارة تونسك بمعتمد الملك ظفر جيك ، و يتولى منصب حاكم المديرية، و كان حفيداً حقيقياً للشيخ السيد محمد على صاحب محضر احمدى ابن الأخت الكبير للشيخ السيد احمد الشهيد، و كان عمه بخشى الملك محمد عثمان أيضاً يتولى منصباً هاماً في الشؤون المالية . و كانت أسرته تنتمتع بمكانة ديمية و دسوية مرموقة في الحكومة ، و قد حصلت مبيعة كبيرة من قبل الحكومة ، فنشأ و ترعرع متقلداً في اعطاف المعيم، ولد سنة ١٢٠٨هـ (١٨٩٠م) في حارة قاطلة (٣) بتونك، و بها حصل الدراسة البدائية ، و كن اثن عشر سنين اذ قدم مربيه و شيخه مولانا حكيم سيد عبد الحى الامين العام المساعد لندوة العلماء إلى تونسك سنة ١٣١٨هـ (١٩٠٠م) لمقابلة أعرابه و اقربائه ، و لما أراد الإنصراف بعد ما قصى فيها نضجه أيام أرفق الأولياء معه هذا الصبي السعيد لتحصيل التعليم الدينى فقدم إلى لكناز و التحق بدارالعلوم سدوة العلماء ، و بها درس عدة سنوات و كان مولانا السيد محمد على الموسوي ائذاك اميناً عاماً لندوة العلماء و العلامة شبلى النعماني مشرفاً على الشؤون التعليمية و استاذة المدير بالفخر و الاعتزاز مولانا محمد فاروق جرياكوتى عمداً و مولانا السيد سليمان المدوي طالبا من الطلاب ، ثم أكمل دراسته متعلماً على مولانا سيف الرحمن المهاجر إلى كابول و مولانا حيدر حسن خان شيخ الحديث في ندوة العلماء سابقاً في المدرسة الناصرية بتونسك التي كانت وطنه الثانى و مركزاً علمياً و دينياً كبيراً في وقتها، ثم اختار الطب كذريعة للمعاش طمناً لعادة عمة المتخرجين من مدارس المقرر الدراسى النظامى . و غادر إلى دلهى حيث حصل الدراسة الطبية بانتظام على يد حكيم غلام رضا خان أحد الأفراد المرموقين للأسرة الشريفة، و فعلاً مارس العيادة في يومئذى لمدة قصيرة، (٤)

و كانت الإختبارات الشرقية لعامة بنجاب لها في ذلك الحين صيت ذائع، و كانت الطلبة المتحمسون ذو المواهب و الكفاءات الطبية يغادرون من

أنهاء البلاد زرافات و وحداً إلى لاهور للإشتراك في امتحانات فاضل و متشى فاضل و لعل قليلاً منا يعرف أن كثيراً من ضغاء ذلك العصر المعروفين قد اجتازوا هذه المرحلة في شبابهم ، فالعلامة عبد العزيز الميمني المحقق المعروف للغة العربية من حاملي شهادة فاضل و مولانا ثناء الله الأمرتسري مناظر أهل السنة ظل يكتب داسماً مولوى فاضل مع اسمه في وحه صحيفته أهل حديث و قد اشترك السيد طلحة الحسنى أيضاً في هذه الإمتحانات ، و كان - على ما أتذكر - هو الذى برز الأول في اختيار فاضل عمر الجامعة ، مما كان سبب أن يتولى منصب التدريس فى أورينتال كولييج لاهور ، تولى منصب التدريس في الكلية سنة ١٢٢٥هـ (١٩١٦م) ، و ظل يشغل هذا المنصب طيلة أربعين سنة كاملاً. و بذلك قصى أطول و أروع أيام حياته في لاهور التى كانت محطة لأهل الحودة و الميوع من كل نوع و مركزاً لكل صنف من الأدواق و الحركات و المذاهب و النشاطات ، و لم يكن السيد الحسنى في كل مجلس و ناد علمى و طبقة و مجتمع لاهور و مائلوها فحسب بل مكرماً و محلاً كذلك ، أن ارتبأه بهذه الأوساط و الاتحافات المختلفة و عدم انحيازه إلى حركة أو جماعة أحدثا التعدينية و التلوثية في مواهبه و كفاءاته ، و اشأ الجامعة و التمول في عقليته و ثقافته ، و سلماء من الارتقاء في احضان العصبية الطديعية و التحرب المدهسى الذى يشأ عادة فبعض يقضون حياتهم بحولها في مؤسسه خاصة ، لعد كان مجلس مثل العندليب الهاتم على كل محصر من اعضان الازهار و شدو عليه و يترنم، و يمضى العصير مثل النحل من كل زهر و يحولته إلى عمل مصفى ، ينهل و يعمل من كل مورد عذب، و يروى علقته من كل نعيم صاف ، و لم يكن لديه أى أنفة من الاستعادة و التلمذة أمام أى دارع أو متحصص من من ، و لا غرابة فقد كان هتافه في سوق العلم هل من مريد و هل من جديد مهما أفادته علمياً هذه العادة التى تحولت طبيعته الثانية فقد ألفت السمار داسماً على فضله و نبوغه ، و أخفت مكانته العلمية من اصحاب الاسرار و المواطنين العظام

إن المجتمع الظاهرى لم يعف قط عن الذين يتطلعون إلى أزهار و درر جديدة و يبدون فيها شوقهم و رغبتهم بدلا من إبراز نموغهم و جوهرهم و بسط تفوقهم العلمى و امتيازهم الثقافى على الآخرين، و ربما عاقب المؤرخون و المترجمون فضلاً عن المواطنين الجهلاء البسطاء بعض التبهاء المرموقين عقاباً يكون عبرة للآخرين ، فقد شاهدت كثيراً من الناس ينجزون عملاً عظيماً بإستخدام خبرات بسيطة و تجارب قصيرة و دراسة محدودة ، و يشبتون المعينهم و عيقرتهم أمام الناس ، كان السيد الحسنى في الواقع من أولئك الذين يزعم عنهم الناس حتى العلماء و المثقفون منهم أنهم بسطاء قليلو المعرفة بالموضوع لشدة حرصهم على الإستفادة و الإقبال الشديد على

اقتناء الكثير من الخيرات و المعلومات، مما أدى إلى أنه بقى مغموراً مطموراً في الأوساط العلمية، و لم يحظ فيها بما كان يستحق به من السمعة و الإحترام و التقدير ، بينما وصل الذين هم أقل منه خيرة و ثقافة إلى قمة السمعة و الظهور ، و زد على ذلك بساطته و عدم التكلف و الاصطناع ، فلا مجال عنده للتصنع و التكلف في اللبس و المشرب و المجلس و التحدث ، كان مطبوعاً على العربة و الإستقلال و اللين و البساطة، يفضل راحته و استجمامه على النقد على الآخرين أو الإحترام لهم، و لا يمالى في ذلك بلومة اللانمين و أقاويل المتقولين.

كانت دائرة أصدقائه و زملائه في لاهور واسعة و متنوعة كذلك، فقد كانت تتضمن فيما تتضمن الشخصيات الدينية الكبرى و الأدياء و الشعراء ، و الفلاسفة و الرياضيين ، و المصورين و الفنانين على السواء ، حيث كانت علاقاته قوية و أواصره وثيقة بمفسر القرآن الشيخ مولانا أحمد علي اللاهوري رئيس حركة خدام الدين ، و مولانا عبد الواحد الغزنوي أمير جماعة أهل الحديث ، و من العلماء مولانا داود الغزنوي و مولانا كريم بخش رئيس القسم العربي في الكلية الرسمية ، و مولانا أسفر علي وحي رئيس القسم العربي للكلية الإسلامية ، و كان هؤلاء الجميع يحبونه و يجلبونه ، و يقدرونه و يحترمونه ، و كان في ذلك نصيب لكل من مكانته العلمية الفائقة و انتعائه إلى الشيخ السيد أحمد الشهيد رحمه الله ، و في جانب آخر كانت له علاقات بالأساتذة و الاختصاصيين في اللغة الإنجليزية و الرياضية و الفلسفة و التاريخ ، فقد كان من أصدقائه و أحيائه خواجه سليم الذي كان بارعاً في الفلسفة الحديثة ، و تولى فيما بعد منصب التدريس كنستاذ للغة الإنجليزية في الكلية الرسمية ، و البروفيسور محمود خان الشيراني المحقق المعروف للغة الأردية ، و العلامة تاحور النجيب آبادي ، و مير أولاد حسين شادان البلغرامي، و الأستاذ خواجه دل محمد الإخصائي المعروف في الرياضية، و عيد الرحمن جغتائي الرسّام المعروف و المرتب لديوان غالب المصور ، و المروغيسور عبد الحميد الرياضي المعروف، و خواجه عبد الوحيد الكاتب الإسلامي ، و مولانا ظفر إقبال الأستاذ المحنك الخبير في السياسة التعليمية ، و مير سيد ممتاز علي منشي مطبع ' دارالإشاعة بنجاب ' و غيرهم.

و لم يكن انداك في لاهور أحد حلقته للمحبين أوسع منها لمولانا أحمد علي، فقد كان الجوهر الأصيل لحياته و نشاطاته بعد نشر القرآن و إحياء السنة و الذود عنها هو الورع و التقى ، و كان غاية في صحة الإدراك و قوة الكشف و التورع من قبول دعوة عامة لناس و حضور المآذب عندهم ، و قد كان يتصاعد هذا التورع و يتفاقم في شهر رمضان المبارك، و يبلغ القمة في العشرة الأخيرة ، و إن كان في هذا الكلى استثناء فهو للسيد العسني ، فقد كان كثيراً ما يزور بيته في العشرة الأخيرة و يتناول عنده الطعام ،

تكافة السيد

و يقدمه - على العكس من عاداته - للامامة و ياتم به ، و يخاطبه دائماً باللقاب التبجيل و الاحترام و كان السيد الحسنى له علاقات ودية ببعض أساتذة غير مسلمين لكلية نبال سنخ و يستفيد منهم في مواضيع خاصة ، و كان صديقاً الفاضل الدكتور عبد الله جفتاشي - الذي عين فيما بعد أستاذ الهندسة و البناء و الآثار القديمة في جامعة بجناب - من أصدقائه الأحماء ، و لعله من تلاميذه كذلك و هو الذي أرفقني مع السيد الحسنى لزيارة السوي الدكتور محمد إقبال عند ما قدمت إلى لاهور لأول مرة سنة ١٩٢٩م . و قد كان الدكتور عبد الله جفتاشي في بعض المناسبات من أسماء العلامة الدكتور إقبال الموثوقين بهم كذلك

و في هذا السفر التاريخي التذكاري الذي يحتل نقطة التحول و منارة الطريق في حياتي هيأ السيد الحسنى فرص الالتقاء باليارعين و النخفاء من كل طبقة و قد بلغت انذاك الخامسة عشرة من سني ، فحيث هو عرفني بالعلامة إقبال و الشخصيات العلمية المرموقة للاهور فقد عرفني معاً السطل المعروف و رستم رحمانه ، و هنا عارفت الشاعر الكبير صاحب الملحمة الإسلامية الرائعة حفيظ جالندهري و حصرت لأول مرة مع المجلس و تناولت الطعام معه ، و قد أنشد بطلني بعض أناشيده و قصائده ، و كان في ذلك الوقت صبت ذائع كبير لـ كل رعب مألوف والدي الحليل في ناريج الشعر و الادب الأردني بالاردية في الأوساط الأدبية بـ لاهور ، و قد كان تم نشره قبل بضع سنوات ، فكان يتم تعريف في كثير من الأماكن باسمي مجل مولف كل رعبنا و أحيانا كان تعريف في بأن هذا الناشئ بقدر على الكتابة و التحدث بالعربية بطلاوة و ارتجال ، و قدموني أمام العلامة إقبال قائلين إنه مجل مؤلف كل رعبنا و إنه نقل بعض قصائدك إلى البثر العربي، (٥) كان السيد الحسنى رجب الصدر و متحمساً جداً في السير بالأقرباء العديثي القدم لمقابلة الأعلام و الشخصيات المشهورة و مشاهدة الأماكن الأثرية المعرومة ، و يوفر لذلك الأوقات و العرص بنفسه ، و يزيد هذه التفرجات و التفرجات لذة و بهاء بخبراته الواسعة و معلوماته الزاهرة و إن ما استفدت و شاهدت في هذا السفر بفضل قد انتفعت به في طول حياتي و سيكون ذلك منه في جيدي لن أنساها أبداً ، فهو الذي بفضل تعارفت بالشيوخ أحمد علي و توثقت علاقتي به و سعدت بالطافه و عناياته الضافية ، مما رسم على حياتي أثراً عميقاً و كبيراً و من هنا غادرت بصورة خاصة في العام المقبل إلى لاهور للإشتراك في درسه للقرآن و لم تزل هذه العلاقة تتوثق يوماً قيوماً.

و في ٢٢/ نوفمبر سنة ١٩٢٧م ذهبنا مع السيد الحسنى نزار العلامة إقبال لآخر مرة ، و قد طال هذا الاجتماع إلى عدة ساعات و استفدت به كثيراً ، و قد ذكرت هذا اللقاء التاريخي بالتفصيل في مقال أردى ، تم نشره آنذاك في صحيفة غير معروفة لبجناب بعنوان ساعة مع عارف هدي ثم

ظهر تقريره الملخص في مقدمة كتابي روائع إقبال و كان يرافقني في هذا اللقاء التاريخي السعيد أين أخته الشقيق محمد إبراهيم الحسني، الذي إنتقل إلى رحمة الله بعد ذلك بسنوات ، و الآن كم أعتنم تلك القرصة الذهبية إذ كان علي بخش خادم العلامة إقبال يوصيه مراراً و تكراراً بالإستراحة و الإستجمام و لكنّه يتفاصى عن ذلك و يصنم في حديثه

و مع أنه قضى شطر حياته الذي هو زمن التأثر و التفاعل و القبول في مثل بلدة لاهور التي كانت مركزاً للفوضى الفكرية و الدينية حصلت له لقاءات متكررة مع المتصورين و المتجددين . لكنه لم يحرف عن عقيدته و طوابعه و عمله قيد شعرة ، و ظل متمسكاً بعقائد أهل السنة و ثابتاً على مذهب أسرته، فكان مديم المواظبة على الصلاة بالجماعة ، و كان لا يكاد يتحمل رؤية شيتين أحدهما أن يصلي أحد بدون تعديل الأركان على حرف ، فكان ينتظره إلى أن يسلم ، فينصحه لا محالة مهما كان رجلاً عبقرياً و عظيماً ، و الثاني: إسدال الإزار ، و قد نبّه على ذلك بعض كبار العلماء و المشايخ ، و ربّما يفتنار للتببيه و التحذير أساليب مديعة و طرقاً شتى ، مثلاً إذا رأى رجلاً ثرياً أو ربيعاً أو شاباً أيقظ يسدل إزاره و يحرقه على الأرض قال له إراك هانض ينجر على الأرض ، و فيه ما يكفي القلسوة لمثل الفقير . و لا يحضر الحفل أو المائدة التي تكون فيها المآزف و الموسيقى أو ينصرف عنها ، حكى لي ذات مرة أتنى حضرت وليمة أو مائدة ابتدأ فيها الطرب و الموسيقى ، لما اعتصمت على ذلك أوقف ، ثم ابتدأ مرة ثانية بأمر من شخص مقصور و متذوق فلما اعترضت على ذلك مرة ثانية نهض الأمر الذي كان مثقفاً بالثقافة العصرية الإنجليزية بنفسه إلى ، و قال ما المانع الشرعي في ذلك ؟ زعمت أنه سيناقش معي و يقدم بعض دلائل علمية لقنّه الآخرون ، فاقحاما له قلت إني أكره ذلك، يعني إن تودون مشاركتي في هذا الحفل فعليكم أن توقفوا هذا الطرب و الموسيقى ، هبته على ذلك ، كان السيد الحسني شديد التوحش و البفر من الاتجاهات العصرية الرائجة و المذاهب المنحرفة و لا سيما من قائل القرآن و منكري الحديث و العقلانية و التاويل الزائغ المصطنع للمصوص القاطعة من القرآن و السنة كالذي سار عليه السيد أحمد حان منشي - جامعة عليجراه الإسلامية ، و كان مستهجا لمهج السلف بشان أسماء الله تعالى و صفاته ، و حافظا حيدا للقرآن الكريم ، و صاحب ذوق ربيع لتلاوة القرآن الكريم - و ظل يهتّم بحتم القرآن الكريم في التراويح مادام قويا على ذلك، و إذا أسرع في القراءة متحمسا و مندعجا زادت القراءة لذة و إثارة و اهتزاز لها السامعون و تروحت أعطافهم

و في سنة ١٣٤٤هـ (١٩٢٦م) أكرمه الله بحج السب . و كانت هذه السنة تذكارية من عدة وجوه، فقد انعقدت فيها حفلات المؤتمر الإسلامي على دعوة من الملك ابن سعود في موسم الحج في مكة المكرمة - زادها الله تشريفاً و تكريماً -

ثقافة الهند

حضرها كبار العلماء و الزعماء و الاعلام المشاهير من جميع أنحاء العالم الإسلامي ، و حضرها من الهند أيضاً السادة مولانا محمد علي ، مولانا شوكت علي ، مولانا ظفر علي . العلامة سيلمان المدوي و مولانا كفاية الله المفتي و غيرهم كممثلين لجمعية الخلافة ، و جمعية العلماء ، و كان السيد طلحة الحسنی قد وافقه في هذا السفر إلى مكة المكرمة عدة إخوته و أقربائه ، و رافقه أخوه الكبير السيد زبير من الهند، و غادر السيد عمر إلى مكة المكرمة من ألمانيا و حضر المؤتمر ، و غادر من الهند أيضاً الدكتور السيد عبد العلي ، و الشيخ خليل بن محمد اليماني و مولانا محمد السورتي و سعدوا بالحج و الزيارة في نفس السنة.

و لم يكن له خلاص من الاشتراك في الإمتحانات الإنجليزية لأجل هو لاهور و بسبب - اوريانتال كوليغ (الكلية الشرقية) ، و قد سمحت الجامعة للراغبين في الإختبارات الشرقية بأن يشتركوا في اختبار الماحستر بمجرد الاشتراك في إختبارات الإنجليزية ، من هما اجناز السيد الحسنی هذه المرحلة الخطيرة، و بدل في ذلك جهداً ضخماً و وقتاً طويلاً . و كان بعد ذلك يتنفس على ذلك و يتألم . و يهمني رافة و لطفاً على، و يغتبط بانى تمسكت باللغة العربية و العلوم الدينية و ثبت لهما و نجوت لهما ، فكان النجاح نصيبى و التوفيق - بإذن الله - حليفي . و الواقع أن هذا التوفيق كان فيه حظ كذلك ، عندما قدمت لأول مرة إلى لاهور سنة ١٩٢٩م ذهب سى إلى العميد المساعد لكلية الفاضل المعروف و المحقق في العلوم الشرقية و الإسلامية الأستاذ محمد شفيع الذى تولى الإشراف على موسوعة الاسلام الأردنية بعد ما تم الانفصال . و عرفنى به . و استشاره بتقديم بعض مقالاتى و بحوثى العربية حول مستقبلى و ما يبغى أن يختار من الطريق، و كان كثير من الناس الذين يتأثرون بكفاءتى و صلاحياتى متأثراً خاطئاً و معارضاً للواقع يشيرون على بإختيار طريق الوظائف الحكومية . اثاب الله الأستاذ محمد شفيع الجنة حيث إنه أشار على بكل ثقة و اعتزاز بأن لا أحرز النبوغ و البراعة إلا في اللغة العربية و ملايماتها و أن أحصل شيئاً من البراعة و الإتقان في إحدى اللغات الأوروبية - و المفضلة منها هي الفرنسية - للعمل في العلوم الإسلامية ، فلماً لقبته بعد أعوام في مكتب موسوعة الإسلام ذكرت له رأيه السديد و مشورته الغالية . و أعربت عن شكرى له و تقديرى البالغين

و بالجملة فقد وجه السيد الحسنی عنايته إلى اللغة الإنجليزية ، و بدأ الاشتراك في الإختبارات، و كان من عادته أن الموضوع الذى لفت إليه انتباهه استولى عليه ، و صار شغله الشاغل ، فكان يتجرده له كلياً و ينغمس فيه تماماً ، يطالعه دائماً ، و يدارسه و يذاكره كل حين، و يستفيد من الاختصاصيين و البارعين فيه و يستشيرهم ، فكان إذا سكن في لاهور أرى بحوثه و مقالاته الأساتذة الإنجليز لكلية الرسمية - و - كلية ايف، سى . و أذكر أن كانت

سنة ١٩٢٥م حيث حصل إجازة طويلة للإستعداد للبيكالوريوس و أقام في لکناؤ شهرأ ، و بدأ آنذاك يستصلح من الأستاذ " سدهانت " الذى كان أديبأ مترسلاً فى الإنجليزى ، و رئيسأ للقسم الإنجليزى فى جامعة لکناؤ ، و عين فيما بعد نائب رئيس لجامعة دهلى . و لعله عرفه به الأستاذ خليل بن محمد اليمانى الذى كان استاذأ لى و صديقأ له و استاذأ فى القسم العربى لجامعة لکناؤ.

أكرمه الله بذاكرة قوية للغاية ، و لم يكن يقتصر ذلك على لغة أو فن ، فكان نتيجة لذلك يحفظ مقتبسات كثيرة من مسرحيات الشاعر الكبير شكسبير و عبارات طويلة من كتابات فولد سمث و غيره ، و كان قد درس الكتاب " يوليس سيزور " فى الأدب الإنجليزى بغاية من الشغف و الإنهماك ، و الدقة و الإتقان ، و يسمعنأ جملها المختارة بغاية من النشوة و الطرب ، و لكن الإنجليزىة التى بذل فى تحصيل البراعة و الإتقان فيها قصارى جهده و السى لم تكن تمت بصلة ما بعمله و أشغاله لم تنفعه و لم تساعد شىئأ فى حل القضية الإقتصادية و فى رفع مستواه فى الوظائف و المناصب ، فقد ظل معاشه مرتبطأ بالعلوم العربية الدينية إلى آخر أيام حياته ، حتى استقال من الكلية الرسمية بطواعية نفسه سنة ١٣٦٦هـ (١٩٤٢م) و انقطع الأمل نهائيا من الشهادات التى يرحى منها بعض الشئ .

و كان له ولع كبير و هيام شديد بالمطالعة و الدراسة، و كان غذاؤه الأصيل و ذوقه و هوايته (Hobby) مطالعة كتاب مافع جديد ، فإذا توفر له كتاب قيم ذو معارف و معلومات ثفانى فيه و انقطع عن الدنيا و ما فيها، طالعه و كذلك ذاكره مع جلسائه ، و إذا طالع أى كتاب - مشريطة أن يكون ذلك الكتاب له شخصياً - فلا بد أن يكون معه مرسوم أحمر ، يرسم به الأمكنة و الجمل التى يعجب بها ، حتى يصبح الكتاب أحيانا ألغوية حمراء ، و كان السيد الحسنى قد مر عليه زمان استولى عليه كل مؤلف و كل كتاب ، و قد دعوت زمن إدارتى لصحيفة " الندوة الأردية الصادرة من ندوة العلماء فى مرحلتها الثالثة العلماء والكتآب المشاهير لتسجيل الكتب التى كان بها دورها فى تكوين ذوقهم ، و عقليتهم و أسلوب تفكيرهم و التعبير عن مشاعرهم و انطباعاتهم بالمؤلفين المثاليين و الكتب المفضلة ، فذبح عديد من كبار علماء الهند حول هذا الموضوع - و قد ساهم فى هذا البحث السيد الحسنى كذلك على أمر و إلحاح منى ، و إن بحثه قيم و مفيد و زاخر بالمعلومات و الخبرات و نافع جداً خاصة للطلبة و الاساتذة على السواء ، و قد جمع صديقى المحترم مولانا الحافظ محمد عمران خان المدوى هذه البحوث و المقالات فى كتاب بعنوان مشاهير أهل علم محسن كى كتابين (الكتب المرشدة لكبار أهل العلم) و يمكن مراجعة أرائه الحقيقية و تجاربه لحياته العلمية و الثقافية فى هذا الكتاب

و كان السيد الحسنى له باع طويل و براعة تامة فى تدريس قواعد الصرف و النحو، و كان ضغطه على التدريب العملى و تطبيق الأصول و المبادئ أكثر منه على المسائل و الجزئيات النظرية، و كان قد أعد مقرراً موجزاً يسيطاً للمسائل النحوية و الصرفية التى تهم إليها الحاجة فى الحياة اليومية، و كان يدرس هذا المقرر الوجيز أولاً، و صلاحيته المحددة للنحو و الصرف إنما هى رهن له على الأغلب، و إضافة إلى نفسى فقد استفاد منه فى دراسة الصرف و النحو ابن أخته الشقيق أحمد الحسنى الذى يجيد العربية و الإنجليزية على السواء، و الذى ينطق اللغة العربية كأحد أبناءها الاقحاح، و استفاد منه كذلك فى الصرف و النحو محمد ثاسى الحسنى رحمه الله

كان قليل الصفع عن الخطأ، يؤنب على ذلك و يجدى أسفه و استياءه أياماً و أسابيع، لأجل ذلك لا نكاد نجترى على اقتراء الخطأ مرة أخرى و نكون دائماً على حيلة و حذر، و قد درست منه كتب الأدب و اللغة كذلك لكن جل استفادتى منه حصل فى الصرف و النحو، كان موبعا جداً بالكتاب لسيبويه، كما كان معجباً بالمفصل للزمخشري، و يعرف به الطلبة، و يكره "الكافية" لابن الحاجب، غير أنه كان يشيد بكتاب الشامية و يمدّه أيضاً بشرحه الرضى، أما كتب العلامة السيوطى فكان المزهرة منها كثيراً ماتحت دراسته، و يحرض طلبة الأدب على دراسته

أما الكتب الدينية فقد كان يحب و يحرم الجامع الصحيح للإمام البخارى منها بل كان ولوعاً به و هائماً، و كان ذلك - على حد قوله - ثمرة لتدريس مولانا سيف الرحمن الذى كان من الهائمين و العاشقين للبخارى، فكان السيد الحسنى يقرأ حديثاً للبخارى أو قطعة لإسناده بغاية من النشوة و الطرب، و لا يكاد يشبع من دراسته، و كان كثير الإشادة بالهداية كذلك، و يعتقد أن هذا الكتاب له دور كبير فى تكوين الذوق الحقيقى فى الفقه، و كان كثير الإعجاب بالكشاف بما أكرمه الله به من الدوق الأدبى و البراعة فى من البلاغة، و كان ولوعاً و هاماً بشعر العم فى الشعر و الأدب للعلامة شبلى راشد النهضة العلمية الحديثة و أحد أساطين الأدب الأردى و من موسسى بدوة العلماء، كما كان كبير الإعتراف و التقدير لأسلوب كتابته و أدبه فى التراجم و السمر، و يقرأ أب حيات فى الشعر و الأدب لمولاه حسين اراد بغاية من اللذة و السرور

و استفدت من مجالسه العلمية أكثر ما استفدت من تعليمه الكتابى، و لا أبالغ إذا قلت إن له نصيباً كبيراً فى تكوين ذوقى و عقلىتى و أسلوب تفكيرى و تربيتى و تثقيفى، مما يمكن أن يعبر عنه بكلمة واحدة هى الثقافة و مما استفدت منه أنى تعودت على النظر إلى كتاباتى بنظرة الشك و النقد، و الإطمئنان من صحة استعمال الكلمات و مراجع الضمان، و مراجعة المعاجم مرات و كرات، و من المشكلات التى يواجهها العلماء و الكتاب الهنود أن اللغة

الأردية مئات من كلماتها مأخوذة من اللغة العربية و لكن هذه الكلمات قد تغيرت كثيراً مفاهيمها و أمكنة استعمالها بعد ورودها إلى الهند ، و الهنود بناء على كون تركيب هذه الكلمات من العربية يستعملونها بجراءة في كتاباتهم ، و لكن العرب الأقحاح و الأدباء لا يفهمون منها قطعا ما يفهم الهنود ، فكان السيد الحسني يختار في ذلك غاية الدقة و الإحتياط ، حتى بلغت دقته مبلغ الوهم و الشك ، و لكنى ككاتب بالعربية مخاطبوه العرب أصلاً ، انتفعت بتشككه و احتياطه و دقته كثيراً

و كانت هوايته الثانية النوادي و المجالس العلمية و التاريخية و التزيهية ، فكان يبحث في كل مكان و زمان عن أناس يجالسونه في أوقاتهم الفارغة و يشاركونه في الحديث ، و كان دائماً بنام متأخراً ، فكان مجلسه نشطاً في الليل متأخراً ، و لا يسمح لأحد بالإنصراف ، و قد كان ذلك بسبب المصايقة و الإنعاج لكثير من الأقرام و التلامذة الذين لا يستلذون بمثل هذه المجالس أو يغلبهم النوم مكرراً ، و كثيراً ما يختفى منه أمثالي قليلو الهمة و ينصرفون من مجلسه مذرعين بعذوما ، و إذا ما طلع أشاء ذلك كوكب جديد أو كانت الليلة زاخرة بالنجوم و اتفق له الإتيان إلى الخارج فلا بد أن يلح جلساءه بإنتهاز هذه الفرصة و الإنتفاع بها و الوقوف على هذه الكواكب ، و الذين كان يأنس بهم كثيراً من بين هذه المجالس يصرفهم على مشاركته و مجالسته لوقت طويل ، و كان ممن تميزوا بهذه المزية هذا العاجز و مولانا محمد ثاني و السيد عقيل (الذي كان ابن عمته) و السيد عامر الحسني ، و كان كثير اللطف على محمد ثاني و متأثراً جداً بصلاحيته و سعادته ، فاستفاد محمد ثاني منه كثيراً في علم الفرائض و السفين التاريخية ، و حفظ منه في ذلك ملحا و طرائف لا تتوهر حتى في أمهات الكتب ، و كان السيد الحسني كثير الإستهناس في العلماء الأصدقاء بمولانا الشاه حليم عطا السلوني شيخ الحديث لدارالعلوم ندوة العلماء سابقاً و بمولانا حكيم حسن مثنى الأمروهي ، و أما في الأساتذة فقد كان اجتماعه كثيراً مع مولانا حيدر حسن خان و إذا ما زاره مرة في دارالعلوم ندوة العلماء طال الحديث إلى نصف الليل ، و انفتح سجل الأحداث الماضية و التاريخ السابق ، و كان الحديث في هذا اللقاء يدور خاصة حول بفيه من تونك و شخصياتها الهامة و سلوكها و عاداتها ، (٦) و قد سمعت مولانا حيدر حسن خان كثيراً ما يشكو في الصباح من أن السيد طلحه لم يسمع له باليوم ، و لكن كان يحدث نفس ذلك في الليل القادمة ، و كان مولانا حيدر حسن خان يضمنى بنومه لشدة علاقته معه و لأجل الموضوع المفضل المشترك ، و لكنه بسبب قوته الروحية و هوايته العلمية لا بدع مجالا لتطرق أى خلافي مطالعته و درسه و تدريسه و بشاشة طبعه.

و كان معترفاً بسعة الدراسة و المعلومات و كثرة انتشاره و الخبرات

لمولانا أنور الشاه الكشميري في العلماء المعاصرين و كانت له اجتماعات و لقاءات معه في ديوبند و لاهور، و إذا ما حرر الشاه الكشميري بمحطة لاهور في طريقة إلى كشمير ذهب يزوره بالمواظبة ، ثم لا اتصال عن اللذة التي تحصل في مجلسه ، و أن الشاه الكشميري هو أيضاً كثير الأنس به، و كان السيد الحسنی كثير الإشادة بأستاذ مولانا سيف الرحمن في مجال الخلقة و الرجاحة و الواقعية و التجارب الواسعة للحياة ، و كثيراً ما يذكره، و أما في مجال الورع و التقى و العزوف عن الشهوات فقد كان معجباً بشيخين من أسرته مولانا السيد محمد عرفان التونكى و أخيه الأصغر مولانا السيد مصطفى التونكى، و كان كلاهما حقيقتاً للسيد أحمد الشهيد رحمه الله و عاملاً بالسنة ، و علاوة على هذين الشيخين فقد يذكر بحب و إحترام كبيوين شيوخ الأسرة الفزنوية و لا سيما مولانا السيد عبد الجبار الفزنوى و يحكى قصصهم المؤثرة المرفقة و أما في أقربائه و شيوخ أسرته في طبقة العلماء فقد كان متأثراً جداً بوالدى الجليل مولانا حكيم السيد عبد الحى بشخصيته و مواهبه العلمية و الثقافية و ذلك لأنه شاهد حياته في بيت واحد منذ سنه العاشرة إلى أن توفى مولانا السيد عبد الحى الحسنی ، و كان ذكره كذلك الموضوع الخاص لمجلسه

و كان محافظاً على التقليد نظرياً و اعتقادياً، و لكن عاملاً بالفقه العنقى في جميع الشئون الدينية و المرافق العامة ، مع ذلك كان كبير الإعتراف بالإخلاص و الصلاح و التقى لشيوخ ديوبند الأكارم . يذكر شيخ الهند مولانا محمود حسن بكلمة إطراء و تيجيل ، و يقابل مولانا السيد حسين أحمد المدنى بحفاوة و إكرام ، الذى كان يقيم دائماً عند الدكتور السيد عبد العلى فى لكتناؤ، و بهذه المناسبة كانت له اجتماعات خاصة مع السيد طلحة الحسنی ، و كان الشيخ المدنى يمازحه كثيراً ، كما كان كسر الإعجاب بالحكمة الدينية و النصائح الغالية و الخطب النافعة و الكتب القيمة لمولانا أشرف على التهانوى ، و بالإخلاص و الصلاح للداعية الكبير الشيخ محمد إلياس الكاندهلوى منشى جماعة التبليغ و الدعوة ، و عندما قدم إلى مركز نظام الدين فى دهلى فى نوفمبر سنة ١٩٤٣م لدى وفاة العمه ، قابله الداعية الكبير بحفاوة و إكرام لعلاقته مع السيد أحمد الشهيد ما رايت مثله لأحد، كان زمن الشتاء ، و كانت الحجرة على بعد ، فلما مسطت المائدة كان الشيخ بنفسه يدفع خبزاً خبزاً و يحضره للسيد الحسنی و لم يسمع الشيخ نجله مولانا محمد يوسف بالقيام بهذه الخدمة ، و ذهب السيد الحسنی فى هذا السفر إلى ميوات كذلك ، و أقام عند مولانا عبد القادر لعدة أيام فى راي بور أيضاً لقيه الشيخ بحفاوة و إكرام رقه الله خطأ و اقراً من البشر و الطلاقة و الإشراف و خفة الروح ،

و كان قادراً على إضحاك الباكين و إيقاف الماشين بفضل ملحه و حرافته . كل كلامه له جانب جديد ، يسمى أسماء جديدة ، و يحكى طرائف و ملهاً ممتعة شيقة ، و قد نقص هذا البشر و الطلاقة لأول مرة عند ما ثوى أخوه المحب المفصل اللائق بالإعتزاز السيد محمد عمر المهندس الحسنى في ولاية جوناغره سنة ١٣٦٠هـ (١٩٤١م) ، كان السيد محمد عمر اية من مكارم الأخلاق و المحامد و الفضائل الإنشائية . كان السيد طلحة الحسنى معجباً جداً بشخصيته و هاماً في حبه ، و كان يعتبره حوهرة و لؤلؤة لأسرته ، و لا غرابة فقد كان في الواقع كذلك ، كان منارة له في هضم النفس و صلة الرحم و الجود و الإيثار و الأتوار و الإنسجام ، إن وفاته أحدثت في نفسه قلقاً و إضطراباً استحال معه أن يواصل وظيفته ، فاستقال بطواعية نفسه عن الوظيفة في أورينتال كوليج (الكلية الشرقية) سنة ١٣٦١هـ (١٩٤٢م) .

و الحادث الثانى الذى أثر على حياته بل قسم ظهره و غير مجرى حياته هو وفاة عمى المحترمة ، و إن كان قام بعد ذلك برواحين و رزقه الله ولداً فى النهاية ، لكنه لم يتمتع بالبشر السابق و الطمانينة الماصية ، و بدأ يقضى جل أوقاته فى لكناؤ بعد الإستقالة من الوظيفة ، كان يأس كثيراً بأخى الأكبر الدكتور السيد عبد العلى ، و لعل أطول إقامته فى لكناؤ كانت سنة ١٤ - ١٩٤٥م ، و كان يبدل بعض أوقاته فى إداره تعليمات إسلام (مؤسسة التعاليم الإسلامية) التى انشئت لتعليم اللغة العربية السهلة و تعريف المثقفين باللغة الإنجليزية بالقرآن الكريم و التى كان يشرف عليها صديقى مولانا عيد السلام القدواى ، و علاوة على ذلك فقد كان يقضى بقية أوقاته فى الدراسة و المجالس التنزيهية الممتعة ، و انتقل إلى باكستان سنة ١٩٤٨م ، و اتخذ الإقامة المستقلة فى كراتشى ، و لم يزر الهند إلا مرتين ، مرة فى نهاية سنة ١٩٥٠م ، لكن كانت إقامته ائذاك فى مصر و الحجاز ، فلا استطيع أن أكتب عن ذلك شيئاً و كانت زيارته للهند بالمرة الثانية فى نهاية سنة ١٩٥٥م ، و لعله أقام هنا ستة أشهر ، قضى أثناء ذلك جل أوقاته فى لكناؤ و بهوبال ، و أقام فى دارالعلوم ندوة العلماء لمدة حيث كان مشغولاً فى الدراسة و جمع المواد من مكتبة ندوة العلماء لكتابه (مدية عهد الصحابة) الذى كان فى دور التأليف بذلك الوقت ، انتفع الاساتذة الشباب كثيراً بمجالسه و اجتماعاته العلمية زمن إقامته بدارالعلوم ندوة العلماء ، و كان له أصدقاء قدماء فى بهوبال ، لا سيما الصديق الفاضل المفتى رهوان الدين و تلميذه التجيب ملاحسن و الآخرون . و كان يختلف كثيراً إلى مجالس الشيخ الشاه محمد يعقوب مجددى زمن إقامته فى بهوبال . و كان الشيخ هو كذلك يأنس به كثيراً و يعترف بسعة خبراته و معرفته بالتاريخ و الرجال ، و قد ذكر لى مراراً قدومه الميمون و إقاماته العلمية بعد ما قضى مدة فى كراتشى انضم فى دار التصنيف المحدودة التى

ثقافة الهند

تقوم بتشاططاتها تحت إشراف مولانا طفيل الديوبندى ، كانت وظيفته فى هذه المؤسسة أن يعيد النظر فى الترجمة الإنجليزية للقرآن الكريم التى كانت تقوم بها تلك المؤسسة و أن يقدم آراءه تجاه هذه الترجمة فى ضوء معرفته الدينية و اللغوية العميقة الواسعة. زوده مولانا طفيل أحمد بقدر كبير من العور و المساعدة و المأزرة ، لم تكن صحة السيد الحسنى الآن تسمح له بمواصلة وظيفة أو شغل مستقل، لو كان الله أكرم أتقياء كراتشى و أثرياءها بالفقه و العقل و التوفيق لاغتنموا فرصة وجود مثل هذه الشخصية الفذة العبقرية ذات المواهب و الصلاحيات فيهم و لاتأحروا لها الفرصة أن تواصل خدمة الإفادة و الدراسة و تعيش عيشة هادئة مطمئنة حرة ، لكن مع الأسف لم يتم ذلك ، و قضى هذه المدة بقلق و اضطراب ، و سيزعج و يقلق ذلك مدى الحياة لجميع التلامذة و الأقرباء الذين استفادوا منه فى لاهور مقيمى فى منزله شهوراً و أعواماً، و قد تطول قاضيتهم، و لكنهم عجزوا عن تقديم خدماتهم له لأجل البعد المكانى أو الصعوبات القانونية الأخرى

ثم حدثت بعد كل ذلك أحداث و وقائع زادت حياته وجعاً و مصيبة كان أكثر حبه بعد حبه لأخيه الأوسط السيد محمد عمر لأخته الوحيدة (والدة الأخ الكريم السيد أحمد الحسنى) فاجأتها المنية سنة ١٩٦٨م ، و بعد ذلك أو قبل ذلك بعدة أيام توفى أخوه الأكبر أبو حمزة السيد زبير الحسنى. و بعد ذلك بمدة انتقل إلى رحمة الله فجأة أخوه الأصغر السيد محمد على الحسنى الذى مكث فى الهند حتى بعد الانفصال و عادر إلى كراتشى سنة ١٩٦٨م ، و لم تمض بها إلا تسعة أشهر حتى ياغثته المنية ، فلا غرواية أن تقضى هذه الأحداث و الفجائع المتكررة على نضارة حياته و تكدر صفوها ، و عند ما لقيناه لآخر مرة على مطار كراتشى فى أبريل سنة ١٩٦٩م ظلت تسيل دموعه مادام معى ، و قلت مشدوهاً حائراً على أن الشخص الذى كان مهيباً لحيماً ملء الإهاب كيف أصبح منهوكاً نحيلاً سلبه و عارضه تجاعيد و هى صوته ضعف و ارتعاش ، و اعتبرت بأنّه هو نفس الشخص الذى كم كان يحمل فى طيه من الروعة و البهاء و البشاشة و النضارة و الإنفتاح و الإنبساط ، و لكنه أصبح اليوم موضع عبرة و ميعث حيرة و استعجاب.

إن كل ما وصفه السيد محمد حسين آزاد فى كتابه "آب حیات" حول مير السيد إنشاء ليصدق على السيد طلحه الحسنى كذلك ، يقول

"يعتقد بعض فلاسفة اليونان أن مدة حياة الإنسان بعدد أنفاسه ، و أعتقد أن كل شخص مثلما يولد و قد يحمل معه حظه من الرق و الأنفاس كذلك يولد و كل شئ" له مكتوب بما فيه قدر الفرح و السور و الضحك . إن السيد الموصوف بذل قدره من الضحك و السور الذى كان لطول العمر فى وقت قصير ، و بقية أوقات الحياة إما بقيت فارغة أو أصبحت حقا للهموم و القوم." (٧)

كان يؤكد لى مراراً و تكراراً و يصلب متى فى كل رسالة له أن التقى به و أمكث معه ليالى ذوات العدد . و لكن من يدرى أن هذا اللقاء كان لقاءه الأخير

كانت هوايته الاصيله دراسة الكتب و تضخيم رصيده للمعلومات و الخبرات و لم يكن له شعف كبير بالتأليف و التصنيف ، لعل رصيده الراخر بالمعلومات و دوقه الرفيع للدراسة و المطالعة يحولان دون عرض معلومات و خبراته بصورة منتظمة مسجمة ، كما أنه لم يكن يتلاءم طبعه الحر مع القيود و الحدود . مما أدّى إلى أنه لم يعتن بالتأليف و التصنيف . و إنما ألف سيرة أم المؤمنين أم سلمة رضى الله عنها مايعاز من الأميرة سلطان جهان بيهم حاكمه الولاية زمن إقامته العصرية فى سهوياًل فى شبابه . و قد استلم على ذلك المكافأة . و لكن لم يتم طبعه . و فوضت الهيئة الإستشارية البنجابية للكتب إليه عملية نقل مضمون تولىمى تنسى ورشى مات إلى الأردية . لكنه أشرك فى هذه العملية لصخامتها و سعتها كثيراً من تلامذته و أصدقائه . تم طبعه سنة ١٩٣٨م ، لكن لم يرد اسمه فى أى موضع من الكتاب . و فى بداية الكتاب مقدمة علمية فيمة لإثنى عشر و ثلاثين صفحة تحنوى على فوائد لغوية و نحوية هامة .

غير أن تذكاره العلمى الاصيل هو المسودة الناقصة لتأليفه العربى القيم الذى بدأ تأليفه منذ أعوام و سنوات حول الحياة الثقافية و المدنية للصحابة رضوان الله تعالى عليهم أجمعين . و قد كان قام لذلك بجولة إلى العجاز و مصر و سوريا و تركيا سنة ١٣٧٧هـ (١٩٥٧م) بمساعدة صديقه الحميم الدكتور عبد الوهاب عزّام السفير السابق لمصر فى باكستان . يستفيد من مكتباتها الفريدة . و يقتنى مواد حديثة للكتاب . لكنه لم يوفق لإنجاز هذه العملية الخطيرة لعدم توفر الأسباب اللازمة . و بناء على علاقته و عنايته الخاصة بى قد أرسل جميع البياضات و المسودات و الملاحظات لهذا الكتاب إلى فى مكة المكرمة عن طريق مولانا ظفر أحمد الانتصارى عضو رابطة العالم الإسلامى . فلو اكتمل هذا الكتاب و تم طبعه لكان نظير وحده و موسوعة هامة على الموضوع . هيا الله الأسباب اللازمة لطبع هذا الكتاب لتخلد ذكراه العلمية . و لتشتعل مرايا الصحابة الكرام و مآثرهم بناحية جديدة و ليتعرف من لم يعرفه على المكانة العلمية و الثقافية لماحث محقق عاش مغموراً منطوياً على نفسه .

يا زوج عمى ا و معذرة إلى القراء . فقد خاطبته دائماً بهذه الكلمات منذ نعومة أظفارى . لقد فارقتنا و أتت عشت مغموراً مطموراً منطوياً على نفسك . لم يعرفك الناس . و لم يقدرók حق قدرك . و لكننا لا نزال عامرين قلوبنا بذكریاتك العطرة و عاضين بالفواجد على المعارف و المعلومات التى اقتنيناها منك و على البصائر و التجارب التى اكتسبناها منك . إنما فارقت هذه الدنيا الفانية . و لم تفارق دنيا قلوبنا العامرة بذكریاتك العطرة

تعريب : أفتاب عالم الندوى

الهوامش :

- (١) - يحتوي الكتاب (برهة الخواطر لمؤلفه العلامة السيد عبد العلى الحسى) على تراجم الذين نبغوا في الهند من القرن الإسلامى الأول إلى سنة وفاة المؤلف ١٢٤١هـ (١٩٢٣م) يغطى المساحة الزمنية من القرون الأول إلى القرن الرابع عشر الهجرى ، و المساحة المكانيّة من بحر حيدر في الشمال الغربى من الهند إلى خليج بنغال في الشرق . و من قتل كشمير إلى مالانر و كالى كوت في الجنوب، و الأعيان من كل طبقة على اختلاف مذاهبهم الفقهية و اتجاهاتهم العلمية ، و اختصاصاتهم الفنية ، فجاء في ثمانية مجلدات كبار ، لاحتوى على أكثر من أومئة ألف و خمسمائة (١٥٠) من التراجم . و قد صدرت الطبعة الجديدة للكتاب بإسم " الإعلام بما فى الهند من الأعلام و هو إسم أول على الموضوع من السابق
- (٢) - كان ختن مؤلف برهة الخواطر و كانت عمته متزوجة معه ، و بهذه العلاقة و القرابة أصبح بيده يمسأو بالعكس
- (٣) - حارة القافلة من الحارات المشهورة لولاية تونك أقامها الأمير وزير الدولة حاكم ولاية تونك بعد شهادة السيد أحمد الشهيد لركبه و أسرته
- (٤) - قل تواقفه مع اعطى إلى النهاية فقد أذكر جيداً أن الذى رحمه الله عند ما كان يغادر لكان لأبيه فإيه يجلس على مكانه فى العيادة كما أنه اشغل بالعيادة مصوره مستقلة لمدة قصيرة
- (٥) - كنت قلت انداد قصيدة " الهلال " للعلامة اقبال إلى العربية . و قد لاحظها العلامة بنفسه
- (٦) - من سنة ١٩٢٦م عند ما كانت حركة الخلافة متعشة قام بعض الناس مؤامرات خطيرة ضد سادات القافلة الذين هم أخلاف و أقرباء السيد أحمد الشهيد، و لأجل هذه المؤامرات خاف الأمير إبراهيم علي حاز حاكم ولاية تونك من أن السادات سيحرمونه من الولاية و يسيطرون بأنفسهم عليها ، فامر بالمقاطعة الفورية لاقطاعاتهم و مقرراتهم و مفادرة الولاية فى بضع ساعات تعرضت أسرة السيد صلحه بكاملها لهذه القاطعة ، فعادت إلى وطنها القديم دائمة الشاه علم الله يراه بريلى ، و أقامت بهاء و قد سنج لهم الرجوع إلى الولاية بعد وفاة الأمير لكن لم تحصل تلك الطمأنينة الضائعة

(٧) - ص ٢٩٢

الحلقة الثالثة:

نبذة من حياة الخواجه باقى بالله الدهلوى (أضواء على مجلس خواجه خرد) نسخة نادرة لأقواله

بقلم : فضيلة الشيخ نسيم أحمد الفريدى

أحوال خواجه خرد :

كان إسمه خواجه عبيد الله و لقبه خواجه خرد إبن خواجه باقى بالله الأصغر.

و كان خواجه خرد من أكبر زهاد عصره و عالماً كبيراً فريد عصره يجمع بين العلوم العقلية و التنقلية و كان السيد كمال سنبهلى مريداً خاصاً له و إنه ذكر أحواله و أقواله مفصلة فى كتابه "أمرارية" و قد كتبت رسالة مستقلة مفصلة فى تذكرة خواجه خرد و أخيه الأكبر خواجه عبيد الله المعروف بخواجه كلال و تشملها هذه المجموعة.

و كنت ذهبت إلى هيدرآباد (الهند) فى شهر ديسمبر سنة ١٩٦٩م و صادفت أن زرت المكتبة الأصفية و وقع نظرى على نسخة نادرة خطية بإسم "ملفوظات خواجه خرد" رتبها سلام الله الدهلوى و عرفت من "أمرارية" أن الخواجه سلام الله كان من أبناء خواجه خرد و كتبت معظم أقواله و أذكر هنا ترجمتها.

قال إن من أكبر الذنوب عندى طلب الدنيا و الفضل الأعمال تركها فقد قال عليه الصلوة و التسليم "حب الدنيا رأس كل خطيئة".
و قال: كل من يطلب الدنيا ليس له أى كرامة فى الدين و الدنيا ثم التفت إلى الزاهد سلام الله الدهلوى و تلا هذه الآية "و ما من دابة فى الأرض إلا على الله رزقها"

ثقباسة الهند

و قال : قال زاهد إذا ذكر لك أحد أن من يجتهد في هذه الدنيا يعيش في رغد من العيش و من لا يحاول يعيش في ضنك و فقر و جوابه قد ثبت من الملاحظة أن هناك كثيراً من الناس من يطلب الدنيا و يسعى لها ليل نهار و لكن لا تجدى مساعيهم شيئاً و هناك كثير من الناس من يعتزل عن الدنيا و لكنهم يتمتعون بكل نعمة من نعم الدنيا .

ثم قال : لو قال أحد إن طلب الدنيا و السعي لحصولها مراد الله عزو جل فإنه من وساوس الشيطان و يخفى أن يزال ذلك بالإستغفار و التعود و يقول خواجه سلام الله الدهلوى جاء رجل ذات يوم إلى والدى فذكر كثرة ماله و ضنك معيشته فقال عند ذلك

لا بد أن يستيقن أعزائي أن الله حي قيوم رزاق لسائر الناس فلا تنفع المساعي غير الضرورية ثم تلا هذه الآية : *إنما أموالكم و أولادكم عدولكم* (١) و قال كان مجذوب من المجاذيب يبدو كأنه ناشم لا يلتفت إلى أحد و كان دائماً مستلقياً على الأرض و أراد شاء شجاع الكرمانسى ريارته و لما وصل إليه قال له رافعاً رأسه ثم لأنام أيضاً و حكى والدى هذه القصة يوماً كان يريد أن ينام فيه ثم توجه إليّ قائلاً ثم لأنام أنا أيضاً و أضاف قائلاً أقصد بتلك أن تلتفت إلى الله عز و جل و اتوجه أيضاً إليه

و قال : يختلف النحويون في إعمال الفعلين مثلاً ضربنى و أكرمنى زيد بسبب تنازع الفعلين فذهب الكوفيون إلى إعمال الفعل الأول و البصريون إلى إعمال الفعل الثانى و الأرجح ما قاله الكوفيون ثم قال إنما كانت الأرواح في عالم الأرواح في تصرف الله سبحانه و تعالى و لما إرتبطت بالأجسام قيضتها متصرفه فيها و هكذا أصبح الله سبحانه عاملاً أولاً و عالم الكون بمنزلة العامل الثانى و الأحسن أن يبقى عمل العامل الأول أعنى يكون الله سبحانه متصرفاً كاملاً

و قال : إن كل عبادة يؤديها أحد سمعية لا يثاب عليها و إن أبى بها فربصته و كل معصية تبعت على الندامة تكون نتيجته أحسن و يقول ابن خواجه خرد خواجه سلام الله الدهلوى دخلت عليه يوماً و كان هو فى فروح و إنبساط عجيب و كان المجلس كله مملوءاً بالفروح و السرور و كان كل منا يشعر بذلك ثم دعانى إليه و ألقى عليه نظرة خاصة لا أكاد أبين تأثيرها و قال كل ما فى الشريعة حق و كل ما قاله المتصوفون هو أيضاً حق و قال لم يوجد حتى الآن مثل خواجه باقى بالله الدهلوى بعد خواجه بهاء الدين الفقه شبندى فى هذا الصدد و قال : إن التوصل إلى العلم بواسطة الوهم صعب و أصعب من ذلك التوصل إلى الوحدة بواسطة العلم و عند ما بلغت الثانية أو الثالثة عشر سنة من عمرى لقضى الشيخ الهداد بدون طلب و كان من خلفاء والدى فظهرت في آثار الجمعية ببركة التفاته فى ذلك العهد و لما رابت رسائل مجدد الألف الثانى ثقت إلى زيارته و لما قصدت نحوه كنت

حياة الخواجه باقى بالله

أراه فى المنام بعد كل منزل و كان يولبنى عطفاً كثيراً و لما دخلت فى سرهند غلبت على كيقبة قلبى و لما زرتة شعرت بفرح و إنبساط غريب و قال إن أول شئ ظهر لى عندما حضرت فى خدمة الشيخ مجدد الألف الثانى كان التوحيد بعد الكشف الصورى و هناك مراتب و درجات كثيرة فى التوحيد و تجلت لى معظمها فى صحبتة . و قال إن أول شئ لهذه الطريقة التوبة و آخره تجلى سبحانه و تعالى . و قال يجب الشكر على كل نعمة من نعم الله تعالى و لكن لا ينبغي أن يميل إلى الدنيا .

و دخل عليه زاهد و قال إن فلاناً من الأغنياء نال من شأن أصحاب النقشبندية فقال هذه علامة انحطاطه

و قال رأيت ذات ليلة فى المنام إنى جالس أمام خواجه باقى بالله و هو ملقفت نحوى و يقول لى قل "الله الله" و أنا أقول معه "الله الله" و تصرف خواجه فى داخلى فنشأت فى كيقبة عظيمة و حالة قوية و لما إستيقظت وجدت تلك الكيفية نفسها و قال ألقى والدى على نظرة خاصة ولم أبلغ الثانية من عمرى و قال لقد تقبل الله هذا الصبي فى طفولته ثم أضاف قائلاً قال لى ذلك شيخ المشايخ أستاذ الاساتذة الشيخ عبد الحق المحدث الدهلوى .

و قال إنما الشجاع من لا يحزن أحداً يجدر به و إنما الحر من لا يحزن رجلاً يؤذيه ثم قال لا بد للطالب أن يتعلم بهذين الوصفين و قال إنما الزاهد من يصاحب عدوه أيضاً و يكرم كل أحد و إذا سبه أحد فهو يدعو له أو يهدى إليه هدية ليفرح و قال كان مير السيد أحمد مكى الذى كان من المخلصين لوالدى يقول وعدنى خواجه باقى بالله منذ ما أوغل الجنة اصطحبك بإذن الله تعالى .

و قال كنت يوماً فى مجلس مجدد الألف الثانى و هو يقول إن الدخول فى الجنة صعب جدا ثم روى حديثاً ما فحواه يدخل الجنة من يكون نقياً من الذنوب مثل ماء المطر و كان المجدد يقول ذلك و يبكى .

و قال: كتب تاج العارفين الشيخ تاج الدين سنبهلى فى بعض رسائله إن من يواظب على الدعاء السيفى لوجه الله يفوز فى أهدافه الدنيوية و لكنه إذا فعل ذلك لأغراض دنيوية فقط فإنه يكون كمن خسر الدنيا و الآخرة .

و قال ! كان مجدد الألف الثانى يقول إن مرشده خواجه باقى بالله كان يقول لم أر فى الهند زاهداً مثل شاه الله بخش كرمكتيشورى (٢) و كان يشنى على حال جذبه و قال المجدد أثناء حديثه إن خواجه قال لبعض الزهاد إنى أردت أن أبايع على يد خواجه الله بخش كرمكتيشورى و كان يشنى حتى أكون - بدأ له و لكن لم أبايعه لسبب (قد ورد ذكر ذلك السبب

ثقافة الهند

فى أقواله ولكن لا أنكره نظراً إلى الإيجاز)
قال: كنت جالماً يوماً فى خدمة المجد فإنه ذكر أثناء بعض أحاديثه أن
خواجه باقى بالله كان يفرق بين خواجه حسام الدين و الشيخ تاج الدين
السنبلى حيث أن الأول كان أكثر علماً و معرفة و الثانى كان يفوق فى الحال
و النشوة الروحية.

و قال دعانى شيخ الهداد فى أيام حياته الأخيرة ثم قال لقد أعطيتك
كل ما وصل إليّ من خواجه باقى بالله و المضايخ الجشّية الآخرين.
فشمرت قوياً كيفية غريبة و فزت بهذه الإجازة بعد ما أجازلى
مجدد الألف الثانى رحمه الله و قيل ذلك أجاز لى مجدد الألف الثانى بتعليم
الطريقة النقشبندية و حصلت على الإجازة فى السلسلة القادرية على
يد الشيخ محمد سعيد إبن المجدد بعد مدة طويلة لإجازة شيخ الهداد
يقول خواجه سلام الله دهلوى ذهبت مرة إلى خواجه خرد و قد تغلبت عليه
الكيفية الروحية و لقد رأيت منه ذلك اليوم ما لارأيت قط قبل ذلك كان
يبكى و يقول "إن ربّى ساخط عليّ" و الدموع تنهر من عينيه ثم قال ذكر لى
زاهد إن الزهد ليس عبارة عن أداء الصلوات و الصوم و إحياء الليلة و قلة
تناول الطعام بل الزهد أن لا يؤذى و يحزن أحداً.

و قال: لقد شروح لى الله عز و جل هذه الآية الكريمة "جاء الحقّ و زهق
الباطل" إن الباطل كان زهوقاً" ثم قال: ينبغى للطالب أن يتلو هذه الآية
سواء من قلبه أو من لسانه و يوقع طربة على قلبه عند ما يقول "جاء الحقّ"
و يدفع "الباطل" إلى جانب ظهره عند قوله "زهق الباطل" و أضاف قائلاً
من المرجو أن ينشرح بذلك قلب الطالب.

و قال أيضاً: إن فحوى لا إله إلا الله و فحوى هذه الآية واحد و إنما
الفرق إن النفس مقدم على الإيجاب فى الأول و على العكس فى الثانى.
قال: كان يمكن فى طريق تداف و الناس يحسنون الظنّ عنه
و يعتبرونه على مرتبة القوت كلما كمن أمر بزوّته كان يدعو لى.

قال: إن الناس يكونون فى اضطراب و قلق عند المرض و ذلك لعدم
الرغبة فى الآخرة و عدم إنقطاعهم إنقطاعاً كلياً عن الدنيا و لكن إذا حصل لهم
ذلك فإنهم دائماً يكونون فى راحة و طمأنينة عند المرض و الموت.
يقول خواجه سلام الله دهلوى سأل زاهد مرة من والدى هل هناك
أى نص على حدوث العالم فأجاب إن فى هذا الحديث إشارة إليه و هو "كان
الله و لم يكن معه شيء" ثم ذكر رواية عن أبى ذر الغفارى رضى الله عنه تدل
على ذلك دلالة واضحة.

قال: كان هناك ثلاثة أشخاص يعرفون بإسم ضياء الدين فى زمن
الشيخ نظام الدين أولياء قدّس الله روحه كان أحدهم الشيخ ضياء الدين برنى
و هو مؤرخ شهير فى الهند و كان من أصحاب الشيخ نظام الدين المصومين

حياة الخواجه باهى بالله

و أتباعه و ثانيهم كان من مخالفيه و هو القاضى ضياء الدين سُنَامى و ثالثهم لم يكن من الموالقين و لا من المخالفين و هو الشيخ ضياء الدين نخشبى يدايوى صاحب كتاب "ملك السلوك"

قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم.

"يشب ابن آدم و يشيب فيه الخصلتان الحمر و طول الأصل او كما قال صلى الله عليه وسلم".

فيعتلزم من هذا الحديث أنه تشب هاتان الخصلتان فى أولياء الله أيضاً عند شيخوختهم و هذه مشكلة خطيرة و حلها فيما أرى أن شباب هاتين الخصلتين يقتضى أن تكونا فى عهد شباب الإنسان و لكن إذا بقعهما إنسان فى شبابه فإنه يتنزه عن شيايهما فى مابعد و لو قال عليه الصلوة و السلام.

"يشيب ابن آدم و يتولد أو يحدث فيه الخصلتان لكأنه المشكلة."

و قال : تقتضى الهمة العالية أن ينقطع الإنسان كلياً عن جميع مراتب الدنيا و يعتبر الأشياء الفاخرة تافهة و يلتفت إلى الله سبحانه و تعالى دائماً و قال : يروى ذات يوم كان المسيح عليه السلام خارجاً إلى الصحراء فسأله رجل أين تقصد يا روح الله؟

فأجابه قائلاً ضقت من هؤلاء السفهاء لا أعرف كيف أداويهم ؟ رغم أنى أبرئ الأكمة و الأبرص و أحيى الموتى بإذن الله و لكنى أعجز عن مداواتهم و هذا الذى دعانى إلى الخروج إلى الصحراء.

قال. قال خواجه بهاء الدين نقشبندى كل ما يشاهد و يفهم هو غير الله و لا بد أن ينكر بكلمة "لا" و لا يلتفت. إليه يقول خواجه سلام الله الدهلوى مرة كنت جالساً عند والدى و كان يعانى من مرض البطن فى تلك الأيام فجاءه رجل و وصف له دواءً و قال إنه نافع جداً فى مثل هذا المرض فالتفت إليّ قائلاً: كل ما أراد الله كائن لا محالة و كل ما كتب فى القدر يحدث البتة. و أى يوم يكون أحسن من ذلك اليوم الذى يتلاقى فيه الصديقان و يتقاربان و قال رجل لخواجه خرد إنه تضبط الحقائق و المعارف إلا قليلة فى كتاب "فوائد الفوائد" مجموعة كلمات الشيخ نظام الدين أولياء و لما ذا كذلك ؟

فأجابه قائلاً. إن ما كتبه أمير حسن سجزى هو وافر و إنما تتعلق الحقائق و المعارف بحالة النخو و الوجد فى أغلب الأحيان و إن أمير حسن اكتفى بذكر ما يجب للمطالب.

يقول خواجه سلام الله الدهلوى . سأل زاهد من والدى مرة هل هناك التذاذ روحى أم نفسى فى مشاهدة الجمال الصورى و كنت أيضاً فى مجلسه و قلت فى نفسى يمكن أن يكون يعطى أنواع من الجمال سبباً للإلتذاذ الروحى لبعض الأشخاص و كذلك على العكس. ثم قال خواجه: هب لو كان سبباً للإلتذاذ الروحى فلا بد أن يتجنب منه أيضاً لأنه لا هنى فلا يحصل

ما يتمتعاه المراء و بخل ما لا يبتغيه.

يقول خواجه سلام الله الدهلوى : كان احدى "خواجه كلمة الله" يقول دخلت على والدى مرة و كان فى يده "بياض" (كراسته للمعلومات المختلفة) و كتب فيه اشعاراً جيدة و خطر ببالى لو رايتك فالتفت والدى الى و قال: تعال أنظر ثم أعطاني إياه فلماً حصلت عليه خطر ببالى لو وضعتك عندى لعدة أيام حتى أختار منه بعض الأشعار فالتفت الى على الفور قائلاً ضعه عندك لعدة أيام. أدركت مبلغ قوته الباطنية بهذه القصة.

يقول خواجه سلام الله الدهلوى : حضرت مرة فى خدمة والدى و فى يدى نسخة من "نفحات الانس" تاليف الشيخ جامى إستفسرت منه بعض العبارات العويصة الدقيقة فقام بشرحها شرحاً وافياً ثم قال إن الاستفادة من هذا الكتاب سعادة عظيمة يعجز عنها البيان يا بنى ! أتمنى أن تنال شيئاً حتى لا تبقى جاهلاً مثلى.

يقول خواجه سلام الله الدهلوى ذات يوم كنت قائماً عنده أدير المروحة و كان هو جالساً فى المراقبة مطاطناً رأسه إذ وقعت المروحة من يدى على رأسه خطأ فاهتم بذلك سائر الحاضرين و لكن لم يتحرك الخواجه شيئاً ثم قال رافعاً رأسه لا يشعر بشئ من يكون فى حالة الاسنفراق والإستهلاك. قال : لابد للطالب أن يواظب على شيئين

١- أن لا يجالس و لا يصاحب الزهاد الذين لا يصاحبون مرشده و كيف يمكن أن يختار صحبة أولئك الذين يعتزلون عن أى طريقة و سلسلة بصورة مطلقة مع أنه لم يؤذن لإختيار صحبة أولئك الزهاد الذين يختارون طريقة أخرى

و الأحسن أن لا يصاحب الطالب أحداً فى بداية الأمر إلا أن ياذن مرشده و هكذا يحظى بالسلسلة و تنشأ فيه قوة باطنة .

٢- لا ينتقد أمراً يصدر من المرشد و إن كان مكروهاً فى بادئ الأمر بل ينبغى له أن يبحث أولاً عن محله الصحيح أو يعمال من مرشده عن ذلك.

يكتب خواجه سلام الله الدهلوى مرة روى والدى قصة على كرم الله وجهه التى خاطبه فيها رسول الله صلى الله عليه وسلم بـ "يا أبا تراب"

يقول خواجه سلام الله الدهلوى - مرة أنشد الحافظ صادق و كان من أتباع والدى الصائقين هذا البيت لمولانا رومى:

علم حق در علم صوفى گم شود

پس سخن کے باور مردم شود

ثم استفسر منه معناه فالتفت والدى الى قائلاً : ينقسم الغرب إلى نوعين الأول أن يكون العبد فيه ظاهراً و الحق باطناً و فى هذا الشعر إشارة إلى هذا القسم ويدل الحديث القدسى أيضاً على ذلك و هو

حياة الخواجه باقى بالله

”و بى يسمع و بى يبصر و بى ينطق“ و يدعى ذلك ”بقرب النواقل“ و أما الثانى فهو أن يكون الحق ظاهراً و العبد مستهلكاً . مستغرقاً ، باطنياً ، و هذا الحديث يدل على ذلك ”إِنَّ اللَّهَ يَنْطِقُ عَلَى لِسَانِ عَمْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ“ . و هذا يقال له قرب الفرائض و الآية الكريمة ”جاء الحق و زهق الباطل“ تشير إلى ذلك .

خلفاء الخواجه باقى بالله :

- ١- تاج العارفين الشيخ تاج الدين السنبلى (رح)
- ٢- خواجه حسام الدين (رح)
- ٣- الشيخ إله داد الدهلوى (رح)

تاج العارفين الشيخ تاج الدين السنبلى :

بعد ما انتهيت من ذكر أحوال إبناء خواجه باقى بالله اتناول ذكر خلفاءه بالبحث و كان من المناسب أن أقدم أولاً تذكرة مجدد الألف الثانى و لكن لما كان هناك كتب مستقلة بسيطة فى تذكرته و لا سيما طبع عدد خاص لمجلة (٢) ”الفرقان“ الشهيرة الأردنية الصادرة من لكتناز حول حياته و لذلك لم أكتب هنا شيئاً عن حياته و لكن إذا رزقنى الله أرتب مقالة فى ضوء رسائله ، أما الآن أذكر أحوال الخلفاء التاليين

- ١- الشيخ تاج الدين السنبلى
- ٢- خواجه حسام الدين
- ٣- الشيخ إله داد

فعالوا نستمع إلى أحوال الشيخ تاج الدين السنبلى أولاً على لسان الشاه ولى الله المحدث الدهلوى فهو يقول عنه ”كان الشيخ تاج الدين السنبلى أول خليفة لخواجه باقى“ أقام أخيراً فى مكة المكرمة و توفى هناك و ما وجد هذا العاجز أحداً من مشايخ الهند يوليه أهل مكة إهتماماً مثل الشيخ تاج الدين السنبلى و إنهم يذكرون كراماته الكثيرة و ذات مرة رأى رجل إسم الشيخ تاج الدين السنبلى مكتوباً فى شهادة قسطل من الشاه ولى الله المحدث الدهلوى من هذا ؟ و طلب منه أن يعرفه و أقدم هناك ترجمة ما قاله الشاه ولى الله

”كان الشيخ تاج الدين السنبلى من سكان سنبل عثمانيا من حيث النصب و هو الأخ الأكبر للشيخ أحمد السرهندى و خليفة من خلفاء الخواجه باقى بالله و درست ”الانكار النقشبندي“ تأليف الشيخ تاج الدين من و الذى عليه الرحمة الذى أخذها من خواجه خرد و أخذها خواجه خرد من الشيخ تاج الدين

بدون واسطة و ذهب الشيخ إلى مكة المكرمة بعد ما توفي
خواجه باقى بالله و استوطن هناك و استفاد منه أهل مكة
و شاهدوا "خوارق كثيرة". و أبدى سلطان الروم عن إكرامه
إياه غيابة و كنت أسمع عن حوارقه على لسان أهل مكة و غادر
إلى جوار رحمة الله سنة ١٠٤٠هـ (٤) و دفن عند جبل
قعقمان بمكة و تشرفت بزيارة قبره.

(مكتومات فارسي شاه ولي الله الدهلوي مطبعة مكتبة ختيريه بدلهي)

و يكتب عنه في "الانتباه"

"يقول الراقم إن الشيخ تاج الدين السنبلی كان من خلفاء
خواجه باقى بالله و له كتيب في "الأشغال النقشبندية" و كان
والدى الشاه عبدالرحيم الدهلوي يحبه كثيراً و نقلها بيده من
بعض أصحاب الشيخ تاج الدين و كان يرشد مريديه في طووه
و درسته دراسة بقيقة بحثاً و دراية ثم نقل "الانتباه في
سلاسل أولياء الله كاملاً و يكتب في موضع من هذا
الكتاب.

و الشيخ عبدالله لبس الخرقة بيد الشيخ عبد الله باقيشير المكي
عن الشيخ تاج الدين السنبلی نزيل مكة من الخواجه
محمد باقى بالله"

تعالوا إسمعوا الآن عدة كلمات عن الشيخ تاج الدين السنبلی بلسان
ملاية المصير السيد مرتضى البلغرامی ثم الزبيدي شارح القاموس الذي قضى
جزءاً كبيراً من حياته في اليمن و الحجاز و مصر و تعرف بذلك عظمته فإنه
يكتب في كتاب "الفحة القدسية":

"إن الشيخ تاج الدين السنبلی نشر الطريقة النقشبندية في
اتحاء بصرة، و اليمن، و الاحساء، و نجد، و الحجاز، و كان عدد
كبير من مريديه في هذه الأماكن.

(مأخوذ من رود كوثر ص ١٢٥)

رسالة من مجدد الألف الثاني إلى الشيخ تاج الدين:

توجد في المجلد الأول للرسائل رسالة وجهها مجدد الألف الثاني إلى
الشيخ تاج الدين أود أن أقدم بين أيديكم عدة سطور منها يتجلى فيها اللون
الأدبي الخالص و الإخلاص و المحبة و هي تدل أيضاً على فضله و مكانته الرفيعة
ولعله كتبها عند ما انتهى الشيخ من أسفاره إلى بلاد الشام و الحجاز و أراد
الرجوع إلى الهند فأنظروا كيف يخاطبه بأسلوب عاطفي.

حياة الخواجه باقى ماله

" الحمد لله و سلام على عباده الذين اصطفى لقد فرح المحبون
و الاصدقاء كثيراً بخير قدومك لله سبحانه الحمد و المنة
على ذلك و انصف يا سماء هل الشمس عند طلوعها من جانب
الشرق احسن منظرأ أم القمر الحوأل فى العالم قاصداً من جانب
بلاد الشام و إذا كنت أنيا فتفضل اسرع ما يمكن لك فعيون
الأصدقاء تنتظرك بلهف و يتمنون استماع أخبار بيت الله
بشدة".

و هنا أقدم اقتباساً مما كتبه الشيخ محمد هاشم الكشمى فى
"زبدة المقامات":

" كان الشيخ تاج الدين من أبناء الصلحاء و الاتقياء و أعظم
خلفاء الخواجه فى الهند بايع أولاً على يد الشيخ إله بخش
كرمكتيشورى و كان الشيخ بوليه شفقة و عناية و نحال نفسه
إلى خواجه بعد ما تولى الشيخ رغم أنه كان من خلفاء و اختار
صحبته و أحب الخواجه ذلك و أفاض عليه حفاوة و إكراماً
و جعله مجالس خلوته و موائس مجلسه الخاص و يقولون أنه
لم يكن أحد من مريدى خواجه أقدم منه صحبة و لم يكن أحد
سواه يجترى على إستفسار أحواله و مسألة أسرار

يقول الشيخ الكشمى "إنى سمعت من الشيخ تاج الدين يقول لما عين
الخواجه على منح الإجازة لي خطر بباله لو رأى الشيخ تاج الدين أيضاً فى
المنام أن أحداً من كبار النقشبندية يأتى له لكان جيداً فرأيت فى المنام
أتى فى مجلس أصحابه و هو يضع قلنسوته على رأسى و أولانى يشفقة و افره
و لما تكرت قصة هذه الرؤيا أمام الخواجه اجتمع فبين كل ما خطر بباله عند
ذلك و لما منح الخواجه الإجازة لاح فى نظر الشيخ تاج الدين تأثير جديد
يتعلب تأثير العاطفة على كل من يعلمه الطريقة وبدأ يظهر عليه الأحوال
على الفور".

و سافر إلى لندن بعد ما حصل على الإجازة و لما إنتلت إلى الإرشاد
هناك لأمه بعض حساده فكتب إلى شيفه متضجراً من لوم العارفين
وغيرهم فأرسل إليه كتاباً مفصلاً رداً على ذلك و اذكر فيما يلى عدة جملة

"لاتنظروا إلى ملامة أهل سنبل و ارحمهم لانهم (الحصاد)
اتحولوا من العقل السليم و الحمد لله أن تحمل الطعن و الملامة
ميزة أولياء الله و لى رأى خاص فى هذا الصدد فإنسى المكر
فى نفسى عندما يلومنى أحد فينكشف لى عيب من العيوب
و أرى هذا اللوم موعظة فى حقى و أخبرنى ماذا عليك من

ثقافة الهند

سلامة أهل سنبل: ألم تقبل عبادتك؟ ألم يذهب صفاء قلبك؟ ألم تكون مطروداً من عند الله؟ معشوق ثرا و هو سر عالم حاك والسلام

و لما توفي الخواجه عزم الشيخ تاج الدين على الرحلة فسافر إلى بلاد الهند و كاشمير و تشوف بزيارة الحرمين الشريفين و تكون ارتباط خاص به من سكان الحرمين و استفاد منه الشيخ 'علان' الذي كان من أكابر الحرم و ليس له قرين و لا مثيل في العلم و العمل و التقوى و الرياضة و كان الشيخ محمد يميل إلى الطريقة النقشبندية قبل ذلك و قام بترجمة كتاب 'رشحات' في اللغة العربية أيضاً لينتقل العرب على حسن أطواراكاير النقشبندية ولطافة أقوالهم و علو أحوالهم و يتمنى نفسه أن يأتي أحد من كبار هذه السلسلة في الحرم فينتقى منه هذه الطريقة فلما وصل الشيخ تاج الدين دخل على الشيخ باخلاص تام و سمعت الشيخ تاج الدين يقول إن العرب كانوا يحسبونني الشيخ محمد علان و توفي الشيخ محمد سنة ١٠٣٩ هـ و جاء الشيخ تاج الدين مرة أو مرتين إلى الهند من الحجاز ثم رجع إليها وذهب أخيراً إلى ولاية لها و بصورة و اتصل هناك بحشد منظم و أصبح حاكمها محباً له و كان مجلس أصحابه في بصرة رائجاً إذ نادى قافلة الحرمين بالرحلة فتوقف الشيخ فوراً من المشيخة و طريقة التعليم و لبس الإحرام و توجه إلى بيت الله الحرام و روضة النبي عليه الصلوة و التسليم راكباً على الناقة مع خادمين في حالة الفقر يقول صديق لي يدعى بـ 'صالح' و العقيلة كان اسمه ينطبق عليه تماماً زرت الشيخ في الحج سنة ١٠٣٧ هـ عند العرفة و قد اتسخ لباسه لطول الزمان فغير الوجه شام الرأس أبيض اللحية و احمرت عيناه بمشقة السفر فتأثرت كثيراً عند مראيته يقول صالح قال لي الشيخ لقد جيت المدن العديدة و الصحارى سنوات و الآن اكتس بيت ربى حتى أموت و يكتب الشيخ محمد هاشم الكشمي في النهاية.

'أبقى الله هذا التذكار الباقي إلى مدة طويلة و أنف الشيخ كنباً عديدة و إنه قام بترجمة بعض كتب النقشبندية في العربية ليستفيد بها العرب و كتب كتيباً رداً على من زعم أن طريقة 'الإرشاد و الإرادة' بدعة و أثبت صحته من السنة

أخبار تاج الدين السنبلي كما ورد في "أسرارية":

أسرد فيما يلي ما كتبه السيد كمال السنبلي عن أخباره في كتاب "أسرارية" و كان من نفس بلد

'يقول خواجه خرد إن الشيخ تاج الدين اصطحب الخواجه بسبب كفايته

حياة الخواجه باقى بالله

العالية و تولعيب خواجه حسام الدين بعد ما توفى مرشده الشيخ إله بخش كرمكتيشرى و كان قد إنتهى من سلسلة سلوك عشقية عنده ر تصرف بمراتب عالية و ألتاف غير منتبهة فى مدة قصيره و كان اصحاب الخواجه يغبطونه بسبب الإتحاد معه و إتجه إلى الحرمين الشريفين بعد سنوات من وفاة الخواجه و أقام هناك مدة طويلة و اصطحبه كبير من الناس و استفادوا بالطريقة النقشبندية و الحقيقة كان شيخ الحرم لعصره و كان من كبار المنصوفين و اصحاب المؤلفات القيمة

و قال مرشدى أيضاً إن الشيخ تاج الدين قال إن حقيقة الكعبة أرفع من الحقيقة الانسابية و الحقيقة الحمديدية هى أرفع من حقيقة الكعبة أيضاً و غارق الشيخ تاج الدين هذه الدنيا يوم الجمعة قبل المعرب ١٢/ جمادى الأولى سنة ١٠٥١هـ و دفن قريباً من الحرم فى ذلك الرماط الذى سماه نفسه فى مكة المكرمة يوم الخميس بتاريخ ١٤/ جمادى الأولى يرار و يتبرك به (أسرارية قلمى)

أخباره كما وردت فى المجلد الخامس من نزهة الخواطر

تحدث الحكيم السيد عبد الحى البريلوى ثم اللكنوى عن احوال الشيخ تاج الدين السنبلى بكل شرح و تفصيل فى المجلد الخامس لكتابه الشهير نزهة الخواطر (٥) الذى يشتمل على تذكرة أعيان و أكابر الهند من القرن العادى عشر للهجرة و إن هذا الكتاب يرودنا بمعلومات كثيرة لا توجد فيما سواه من الكتب

الشيخ العالم العارف تاج الدين بن زكريا بن سلطان العثمانى النقشبندى الحنفى السنبلى الولى المشهور ولد و نشأ فى بلدة السنبلى (٦) و قرأ العلم و ساج البلاد فى طلب شيخ الطريقة فلما وصل إلى أحمير تلقى من روحانية الشيخ معين الدين حسن الأجميرى طريق المغنى و الإثبات على كيفية مخصوصة فى الطريقة الجشتية يسمونها حفظ الأنفاس و أمر أن يجلس و يشتمل فى الذكر فى بلدة ناغور فيها قبر الشيخ حميد الدين الصوفى الناغورى فصار إلى ناغور و أقام فيها يشتمل بالذكر مدة مدبدة ثم خرج فى طلب شيخ فساد فى العبال (٧) و البرارى و الاغوار و الاتحاد حتى وصل إلى الشيخ الله بخش الشطارى الكرمكتيشرى فنلقاه الشيخ بحسن القبول و أظهره له إنه كان مستظراً له و كان طريقة الشيخ أن لا يلقى أحداً إلا بعد إدخاله فى الخدمات و الرياضات الشاقسة التى تنكسر بها النفس و تحصل بها التزكية فكان يحمل الماء إلى المطبخ فوق طاقتة فبعد ما تم له ثلاثة أشهر قال له الشيخ قد تم أمرك ثم لقنه ذكر العشقية فاشتغل به و لم يزل فى خدمته حتى وصل إلى الكمال و التكميل و أجاره الشيخ بالطريقة العشقية و القادرية و الجشتية و المدارية و حصلت له الإجازة من رئيس كل

طريق و كذلك حصلت له الإجازة في الطريقة الكروية من روحانية الشيخ
تجانبين الكبرى و له رسالة في بيان سلوكهم و كان خدم الشيخ عشر سنين
شمالاً وصل الشيخ الأجل عبد الباقي النقشبندى بـلاهور كتب إليه كتاباً
و كان الشيخ تاج الدين حينئذ في سنبل قلماً أتاه كتابه عزم على زيارته فلماً
وصل إليه توجه إلى سلوك الأكابر المعشندية فتم سلوكه في ثلاثة أيام ثم
أحازه الشيخ بتربيته المريدية و هو أول من أحازه و صحبه عشر سنين
و كتب نصيحة بينهما كصحبه شخصين لا يدري أيهما عاشق و أيهما
معشوق و كان يتكلم في إياه واحد و يرقدان على سرير واحد فلم يزل
مقيماً بالسليك بسنوب النقشبندية بعد ما أحازه الشيخ عبد الباقي
المذكور و رخص له و كان يقول إن الأكابر النقشبندية هم أرباب العيرة
و يذكر أن بعد إجازة الشيخ اشتغل بالتربية على طريق الأكابر و كان إذا
أتاه طالب يريد الطريقة العشقية أو غيرها يلقنه فيها و يربيته حتى أنه
في بعض الأيام حضرت روحانية الشيخ الكبير عبيد الله الأحرار رحمه الله
للشيخ عبد الباقي رحمه الله تعالى و قال إن تاج الدين يأكل من مطبخنا
و يشكر عيونا فأخرجناه من النمسة فقال الشيخ عبد الباقي رحمه الله
اعف عنه هذه المرة حتى أخيره فكتب إليه هذه الواقعة فترك كل ما كان
غير هذه السلسلة و حصر التربية و التلقين فيها فلما توفي الشيخ
عبد الباقي رحمه الله اغتم بموته و حزن عليه حزناً شديداً و أخذ في
السياحة فسافر إلى بلاد الهند و العراق و العرب حتى ألقى عصا التسيار
بمكة المحترمة و سكن بها و أخذ عنه خلق كثير من العلماء و المشايخ.
قال ابن فضل الله المحيي في خلاصة الأثر إنه كان شيخ الطريقة
النقشبندية و رابطة الإرشاد إلى المنازل للسالكين في السلوك و واسطة
الامداد للمواهب الرحمانية من ملك الملوك و شيخاً كبيراً مهياً حسن التربية
و الدلالة على الوصول إلى الله تعالى صحبه خلق كثير من المريدين و من
صحبه و لازمه الأستاذ أحمد أبو الوفاء العجل العجيل ولد أحمد المذكور
و الشيخ محمد مرزا بن محمد المعروف السروحي الدمشقي و الأمير يحيى
بن علي باشا و غيرهم و ألف كتباً منها تعريب المقدمات للعارف
عبد الرحمن الجاسي و تعريب الوشحات و رسالة في طريق السادة النقشبندية
جمع فيها الكلمات القدسية الماثورة المروية عن حضرة الخواجه عبد الخالق
العجدواني المسمى عليها الطريق و شرحها بتحسين بيان و الصراط المستقيم
و النفحات الإلهية في موعظة النفس الزكية . و جامع العوارق و قد أورد
ترجمته تنقيده السيد محمود بن أشرف الحسيني (٨) في رسالة
سمها سمعة السالكين في ذكر تاج العارفين إنتهى و قد نقل المحيي عن
الرسالة المذكورة أشياء من كشوفه و كراماته لانطيل الكلام بدورها
و قال الشيخ أحمد السحلي الحكى في بعض رسائله و هذا الشيخ

حياة الخواجه باقى بالله

تاج الدين رحمه الله ورحمنا به فى الدنيا والآخرة كان ولداً لله عارفاً به اقام بمكة المشرفة على حلول ألف و أربعين من الهجرة مدة مديدة ومات بها انتهى ما نقله الشيخ والى الله الدهلوى عن شيخه أبى طاهر بن إبراهيم الكردى المدينى

وقد أخذ عنه غير من ذكر الشيخ عبد القافى من رين المزجاجى الربيدى والشيخ عبد الله بن شيخ بن عبد الله بن عبد الرحمن الحضرمى العبدروس والشيخ محمد علان المكى بتشدد اللام والشيخ إبراهيم بن حسن الحنفى الأحسانى والشيخ أبو بكر بن سعيد بن أبى بكر الحضرمى والشيخ عبيد الله بن محمد باقى الدهلوى والسيد محمود بن أشرف الحسينى الأمروهى وخلق آخرون ومن مصنفاته غير ما ذكر رسالة فى أنواع الأطعمة وكيفية طبخها ورسالة فى كيفية غرس الأشجار وأخرى فى أنواع الطب وذكرها محمود بن أشرف الحسينى الأمروهى فى تحفة السالكين

من الفاظه القدسية.

من الفاظه القدسية ما قال فى مفتتح رسالته فى سلوك الطريقة النقشبندية أعلم وفقك الله أن معتقد السادة النقشبندية قدس الله أسرارهم هو معتقد أهل السنة والجماعة وطريقتهم دوام العبودية التى لا تتصور بغير أداء العادة وهى عبارة عن دوام الحضور مع الحق سبحانه شعوراً بالغير مع الذهول عن صفة الحضور بوجود الحق سبحانه ولا يحصل هذه السعادة العظيمة بغير تصوف الجذبة الإلهية ولا سبب فى طريقة الجذبة أقوى من صعوبة الشيخ الذى سلوكه بطريق الجذبة قال الشيخ أبو علي الدقاق قدس سره الشجرة التى تنبت بنفسها لأشمر لها وإن كان لها شمر يكون بغير لذة سنة الله تعالى جارية على أنه لا بد من السبب فكما أن التوالد والتناسل الصورى لا يحصل بغير الوالد والوالدة كذلك التوالد المعنوى حصوله بغير المرشد متعذر قال فى الرسالة المكية من لا شيخ له فالشيطان شيخه انتهى.

توفى قبل غروب الشمس يوم الأربعاء ثامن عشر من جمادى الأولى سنة خمسين و ألف و دهن صباح يوم الخميس فى تربة أعدّها له فى حياته فى سفح جبل قعيقان وحريجه ظاهر للزيارة وقعيقان كزغيفران جبل بمكة وجهه إلى أبى قبيس لأن حرمهم كانت تضع فيه أسلحتها فتقعع فيه أو لأنهم تعاريسوا فقعقعوا بالسلاح كما فى خلاصة الأثر

خواجه أبوار و خواجه حسام الدين أحمد:

يكتب السيد كمال المنبلى فى أسرارية

كان خواجه حسام الدين من كبار أصحاب خواجه باقى بالله وعظماء

أهل التصوف و ينتهى نسيبه إلى خواجه حسن بصرى رحمه الله و كان الإمام راهد خير المقرين من أجداده للام و من أجداده من كان من مصاحبي سلاطين تيمورية و أمراء ها و كان مبارك شاه أحد أجداده يحظى بحفاوة و كرامة عند صاحب القران تيمور و يبدو ذلك من تلك الغرامين القى صدرت باسمه و إشتهر أبوه مير نظام الدين أحمد خان بلقب غازى خان و هو من أمراء الإمبراطور أكبر و أكابر علماء عصره علماً و معرفة.

ولد خواجه حسام الدين أحمد سنة ٩٧٧ هـ و يتحصل تاريخ ولادته بكلمة شيخ جيد

و ذات مرة سأل مير نظام الدين أحمد إيمه خواجه أبرار و كان له يومئذ خمس سنوات من العمر يابنى

أى شىء أحسن في هذه الدنيا؟

فجواب الولد الذكى مرتجلاً ذكر الله و حبه.

و لما توفى مير نظام الدين أحمد سنة ٩٩١ هـ أو سنة ٩٩٢ هـ (٩) فادخل الإمبراطور إبنه خواجه أبرار فى زمرة الأمراء على أنه جدير بالخدمات الجيدة و لما نشأت فيه نزعة السلوك بدأ يتظاهر نفسه بأنه مجنون و يأتى بأعمال تضاد الأحكام الصادرة و هى تخالف قوانين الحكومة و يستورها و قدم يوماً أمام الإمبراطور فى مثل هذه الحال و كان يومئذ يوم "نوروز" و بدأ ينظر بعباً و شمالاً كمجنون و أنشد هذا الشعر أمامه

اين هما طمطراق كن فيكون
ذره فيست پيش اهل جنون

فلما احس الإمبراطور أنه يتظاهر أمام الناس كمجنون على غير حقيقة و هو لايرضى بمنصب الإمارة فرخصه و عرله عن الإمارة فاستبدل العباء بالعباء و دخل على خواجه بنقى بالله و نال البراعة و الكمال فى مدة قصيرة قال مرشدى خواجه خرد إن خواجه حسام الدين أحمد قال لم يفامرنى فرج و سرور قط مثلما غامر فى يوم أنهى الإمبراطور وظيفتى و خلعتنى عن الاقطاعية و المنصب.

قال مرشدى أيضاً لقد رأى خواجه حسام الدين أحمد ليلة رسول الله صلى الله عليه وسلم فى المنام و هو يقول إن والدك لقى حقاوة و تجاوبا من الناس و تكون أكثر منه تجاوبا و قال مرشدى أيضاً لم يلتفت خواجه أبرار إلى المشيخة و الإرشاد رغم أنه حصل على الإجارة من خواجه الاكبر و عاش حياة شادرة و تغلب عليه حب الله و قام بأعمال و وظائف لايمكن عليها عامة الناس و لله در كفايته العالية و قوته الباطنة و أصبح خليفة خواجه الاكبر بعد ما توفى و كانت له نسبة خاصة بخواجه الاكبر و كان دائماً يتوق إلى استماع أحاديث مرشده

حياة الخواجه باقى بالله

قال لي شيخى ذات مرة فرق خواجه الاكبر بين خواجه حسام الدين احمد و الشيخ تاج الدين السنبللى على أن خواجه أكثر من الشيخ علماً و معرفة و يلوقة الشيخ فى الحال و النشوة الروحية

قال لي شيخى لقد بابعنى خواجه أبرار فى المنام و لما طلبت منه أن يعلمنى الطريقة قال إنك تتعلمه بنفسك..

قال لي مرشدى رأيت فى المنام أن وجه خواجه أبرار يتلألا كالبدر قال مرشدى سألت خواجه أبرار هل المحبة أفضل أم المعرفة أجاب المحبة أفضل. قال مرشدى لقد وضع خواجه الاكبر يده على وجه خواجه الأبرار عند الوفاة و أخذ يده فى يده.

قال مرشدى إن كل ما أحظى به من إيمان و علم و طريقة و زهد يعود الفضل فى ذلك إلى خواجه أبرار.

قال مرشدى ذات مرة قال له الناس أن شاباً فلاناً خطيب فلانة فماذا ترى فى ذلك ؟ فأجاب إنه يعرف السياحة فتعجب الناس من هذا الجواب لأنه لا علاقة له بالسؤال ثم عاود نفس السؤال فردّ عليه نفس الجواب و لم تنقص أيام حتى ذهب ذلك الشاب إلى النهر ليقتسل فغرق فيه و مات.

و لما بلغ السنة الاخيرة من حياته قال يوماً لإبنه خواجه سراج الدين محمد إن أبى إنتقل إلى رحمة الله و كنت يومئذ ابن خمسة عشر سنة و كذلك اليوم أنت أيضاً و مرض فى آخره فى هذه الأيام و أوماً إلى إنشاد الأبيات القولية لمولانا رومى فى هذه الحال ففعلوا و يقولون أشد القاصى أفضل الذى كان رجلاً مالاً فاضلاً فى آخر يوم من حياته هذا البيت.

دل آرای که دارى دل دروېند

دگر چشم از سونى عالم فروېند

فاضطرب خواجه قليلاً لأن هذا الشعر يكمن فى طياته تلقينا فى غير محله فقال رجل يدعى بدوست محمد إن خواجه أغلق عينيه منذ بلغ رشده و لا نبأخ إذا قلنا أنه حاضهما عن الدنيا ففرح خواجه لما سمع هذه المقالة و أیده بإشارة و بدت ملامح الفرح و السرور عند ذلك و عاود إلى رحمة الله فى نفس اليوم شهر صفر سنة ١٠٤٢ هـ (١٠) و نقل تابوته إلى دهلى بعد مدة و دفن بجوار قبر خواجه الاكبر

و يكتب السيد كمال السنبللى فى آخره كنت جالساً يوماً فى مجلس خواجه خرد إذ جاء خواجه حسام الدين احمد و سأل عني من هذا الشاب ؟ فتأجاب هذا من مریدی هذا العاجز ثم قال شيئاً و كنت جالساً مطاطناً رأسى و كان خواجه يحدق فى.

و كتب شيخى فى شرح بعض المواضع من تفسير بهىاوى فى أيام

تساقط الهند

شبابه و كان فيها حقام غريبة و ذهب بهذا الشرح إلى شياحي خواجه أبرار ففرح كثيراً و شجعني و شكر الله عز وجل و قال هذه الملكة التي حصلت لك هي موهبة من عند الله عز وجل و من المصلحة أن تحفظه عندك لمدة و لا تبديه أمام الناس لتتلقى من حسد الحساد و سوء نظرهم و قد ثبت إصابة النظر السوء من هذه الآية في سورة يوسف يا بني لا تدخلوا من باب واحد و أدخلوا من أبواب متفرقة (سورة يوسف) و ذات يوم جرى الحديث عن التصوف عند خواجه أبرار فقال يمكن الحصول على حقائق هذا العلم و دقائقه من حواجه حسام الدين و إن هذا العلم الذي أصبح نادراً جاء في حظ خواجه خرد بكامله.

أخباره كما جاء في زبدة المقامات.

يقول الشيخ الكشمي

إن خواجه حسام الدين من أعظم خلفاء خواجه مرتبة و كان أبوه يدعى بالقاضي نظام الدين بدخشاني و هو كان من تلامذة الشيخ سعيد تركستاني و الشيخ أحمد جنيد و كان له أيضاً عدد كثير من التلامذة و قد رافقني نظام الدين بدخشاني أنه دخل في رمرة أمراء سلطان الهند أكبر و توفي سنة ٩٩٢ هـ و بعد ذلك أصبح إبنه خواجه حسام الدين مقيداً بقيود الإمارة و المنصب و لكن قلبه كان محفوقاً بحب الفقراء و المساكين رغم ذلك. و وصل إلى خدمة خواجه قدس الله سره في تلك الأيام و تغلبت عليه نزعة الزهد ببركة مقابلته ثم سافر إلى ماوراء النهر حتى استغرق في الزهد تدريجياً و ترك الإمارة و الرياسة وراء ظهره و إختار الملابس الخشنة كإبراهيم بن أدهم تاركاً المنصب و المال و كان السلطان يوليه شفقة زائدة و علاوة على ذلك كانت له مصاهرة مع ركن السلطنة أبي الفضل (١١) و بذل السلطان و أبوالفضل و عائلتهما أقصى الجهود لينصرف من الرهد إلى الإمارة و الثروة و لكن لم يحد ذلك شيئاً و تجشم خواجه في هذا الصدد مشقات عظيمة و لكن لم ينحرف شياً عن طريقته بل استقام دائماً. و بدأ يترقب رجوع خواجه من ماوراء النهر آخر الأمر و إختار الفقر و العزلة فلما رجع داوم على خدمته المباركة و تلقى منه الأذكار و المراقبة كاملاً و يقال كان أبو الفضل يزاحمه في تلك الأيام أيضاً فشكاه خواجه أبرار أمام المرشد متضجراً و قال لا أطمئن سبتم أمره بعد أيام فحدث كذلك و قتل أبو الفضل في ذلك الزمن و قد قام بخدمات خواجه سنوات عديدة و أصلح أخلاقه و أطواره و أذن الشيخ له المباحة أيضاً و لكنسه لم يخرها بسبب مزاجه الحر و لكنه لم يلقن الذكر إلا رجلاً واحداً إمتثالاً بحكم خواجه ثم اعتذر من خواجه قائلاً لا تكلفني هذا الأمر فإني معذور عنه قلماً رأي خواجه أنه لا يرغب في ذلك تقبل عذره و تنفس الصعداء ثم قال إنه أحسن

حياء الخواجه باقى بالله

حيث تخلى عن هذه المسؤولية و كان حواجه حسام الدين أحمد من عواد خواجه المختصين خلال مرضه الذى توفى فيه و تشرف بإفادات كثيرة و تم عملية تكفينه و تجهيزه و تدفينه حسب مشورته و مازال يخدم أخويه الكبيرين خواجه الأكبر و خواجه الأصغر (خواجه كلان . خواجه خرد) بعد وفاته و أثمرت جهوده فى حقهما و لقد شكر مجدد الألف الثانى خواجه حسام الدين أحمد فى كتابه الذى وجهه إلى أبناء مرشده بهذه الكلمات الدعائية. "جزى الله تعالى خواجه حسام الدين أحمد أحسن الجزاء حيث كلف نفسه لتلك الأمور التى تلزمتنى و لازم عنة خواجه حتى إطمئنت". يكتب مولانا الكشمى.

"من عادة خواجه حسام الدين أحمد أنه يصلى الفجر فى مسجد فيروز أبادى ثم يراقب قليلا و يتجه إلى صريح مرشده بعد صلوة الإشراف و يقع هذا الموضع على مسافة ميلين تقريبا خارج مدينة فيروز آباد و يقضى طول النهار مشغلا بالتلاوة و العبادة و المراقبة و يتلو خمسة عشر جزءا كل يوم من القرآن الكريم و يطالع عدة أحاديث من مشكوة المصابيح مع الترجمة ثم يرجع إلى بيته و يتعهد عائله و لكن إذا نزل عنده صيف فيرجع إلى البيت قبل الوقت المحدد و يوجز أعماله المعتادة ثم يقوم بحفاوة و إكرام صيفه.

و بلغت الشفقة على خلق الله إلى درجة كان يكتب التوصيات إلى الأمراء و الأغنياء إذا جاءه ذو حاجة رعم أنه كان يكرهم فليل له فى محالسه ازدرى بعض الأغنياء توصياته و طلبوا منه أن لا يكتب لأحد و لكنه كان يضطر إلى كتابتها إذا جاءه سائل ذو حاجة لأنه كان مفطورا على شفقة خلق الله عزو جل و إنه يحذو حذو النعل بالنعل مع مرشده فى هذا الصدد فإن مرشده أيضاً كان يساعد الفقراء و المساكين فى قضاء حوائجهم عند الملوك. و ذات مرة قال لخواجه أبناءه إن سيانة العرض شىء لازم و التمسوا منه أن لا يكتب التوصيات فقال ماذا يجدى ذلك العرض الذى لا ينفع المسلمين و لا يخضر به قلوبهم ولقد حدثت كدورة بينه و بين المجدد لعدة أيام بعد خواجه الأكبر و لكن إنقشع غبارها أخيراً بفضل الله و حدث الإخلاص و الصفاء بعده بينهما حتى أنه بحث ابنه الأكبر إلى خدمة مجدد الألف الثانى ليربيّه فأولاه شفقة و عناية و تتجلى هذه الحقيقة أيضاً من الكتاب الذى وجهه خواجه أبرار رداً على كتاب الشيخ تاج الدين المستعلى فإنه كتب فى آخره.

"لقد رزق أبناء الأولياء بالطلب الصادق مع السعادة الأخرى و إنى تجربت أن السفر و البعد عن الأبوين يجدى الأولاد فى حقل التربية و قد إنتهى ابنى إلى سرهند بإذن الشيخ إله داد و تدل وسائله على ما كان يحظى به من السعادة و ما كان الشيخ أحمد سرهندي يوليه من إهتمام و إنه أفاض

ثقافة الهند

عليه الدعاء و الالتفات في وقت ملائم و علاوة على ذلك أن تلك المعاملة التي كان الشيخ أحمد السرهندي يقوم بها إزاء مريدي مرشدي و أسرته توجب التشكر و الإمتنان و سجلت فيهم الألفاظ الإلهية و الرقى العظيمة و الجدير بالذكر إنها ظهرت في "خلعة الشريعة" و إنه يراعى ظاهر الشريعة إلى حد أن أعداءه و منكريه لا يعيبونه في هذا الصدد و لا تعامل عن مريديه فإنهم كثيرون و لا يزالون يزدادون يوماً طيوماً .

يقول مولانا محمد هاشم الكشمي عند ما كتبت أذهب من برهان قور إلى سرهند في خدمة الشيخ أحمد السرهندي قابلت في دهلې خواجه حسام الدين أيضاً فقال عند ذلك مع الكلمات الناصحة الكثيرة أحسنت أن عزمت على الحضور عند عتبة المجدد و فيما أرى أنه لا يوجد على وجه الأرض من يقوم بتربية أهل الحق مثله لأن له مرتبة عالية في علم الدين و إتباع السنة أيضاً و مطلع على خفايا الطريق الباطن و إن الأوصاف التي موّكّرها يمتاز فيها خواجه أحمد و غم أن خلفاءه الآخرين يحظون بالنسبة الخاصة و يستطيعون أن يتفهموا طالبي الحق

و لما اختار مجدد الألف الثاني صحبة الإمبراطور جهانغير بعد القيد في حصن غواليار و شاعت الأخبار أنه يريد أن يفك حبل هذه الرفاقة فكتب المجدد إلى خواجه حسام الدين مباشرة في هذا الصدد و أقدم فيما يلي إقتباساً مما كتبه خواجه أيرار رداً عليه

"لقد سررت و تشرفت بما كتبت إليّ و لاتصال عن الفرح و الإغتباط الذي غامرني عندما قرأت نبأ إطلاقك عن قيد الإمبراطور و ما أحسن لو جعلت الإقامة في دهلې نصب عينك بعد الرجوع من الجند و تضيء هذه المدينة بفيضك و أنوارك و لو كان كذلك ليكون أحسن و لو وظفت المتكاسلين هباك لكان خيراً و تنفق أسواق الذوق و الطلب مرة أخرى و هكذا يفوح الطيب من الأزهار الجميلة و سر الله أحبائك برويتك و كما فرح الأذان نبأ إطلاقك فلتستغض العيون من رؤيتك حتى تنال حظها و اكتفى بذلك أطال الله بقاءك".

يكتب الشيخ الكشمي و يتبلور الإخلاص الوافر من رسالة القائبين الذي وجهه إلى خواجه حسام الدين أحمد بعد وفاة المجدد و أقدم هنا عدة كلمات من ذلك الكتاب.

"لم تحزن وفاة المجدد مخلصيه و خدامه فقط بل لبشمل هذا الحزن الفادح كل من يمت إلى الإسلام بصلة ما و ينبغي لكم أن تشكروا الله ألف مرة على أنه منح لكم فرصة الاستفادة من بركاته و كفاياته"

يكتب الشيخ الكشمي أن خواجه حسام الدين أحمد يراعيني كثيراً فإنه وجه إليّ عدة رسائل و كان يكتب إليّ حيناً لاخر بعد مدة قصيرة عندما كنت مقيماً عند عتيته و كان يركز على استقامة الخدمة و آداب الصحبة

حياة الخواجه باقى بالله

و رأيت في المنام أحياناً و نصحتنى و إنه يستحب أشعارى كثيراً و إنه يطلب منى أن أكتب إليه الأشعار فى الرسائل أغلب الأحيان.

يكتب الشيخ الكشمى رحمه الله ذات يوم كنت جالساً فى خدمته إذ بدأ أحد من الحاضرين يشكو الأمراء و الأغنياء المعاصرين على أنهم لا يرتبطون بالفقراء و المساكين و لا يكرمونهم كما كانوا يكرمونهم فيما سبق من الزمن

قال خواجه حسام الدين أحمد يا أخى إعتبر ذلك من حكمة الله و هذا شئ حسن فى حق فقراء هذا العصر بأن الأغنياء لا يلتفتون إليهم و كان الفقراء فى الزمن الطاهر مختلفين عن فقراء هذا الزمان فإنهم كانوا يتجنبون الأغنياء و أصحاب الدنيا كلما كانوا يقتربون منهم هم يبتعدون عنهم و لكن الفقراء فى هذا الزمان ليسوا كذلك فلو مال إليهم الأغنياء لاختلت أشغالهم و تغيرت أحوالهم و هذا من فضل الله أنه جعل قلة عناية الأغنياء و خشونتهم حفاظاً على الفقراء و إلا يخاف أن ينحرف كثير منهم عن طريقهم بسبب مخالطة الفقراء و أخيراً يكتب.

الآن سنة ١٠٤٠هـ و يناهز خواجه حسام الدين من عمره ستين سنة أو أكثر و أدعوا لله أن يطيل بقاءه بين أصدقاء خواجه باقى بالله

رسائل المجدد رحمه الله - إلى خواجه أبرار

و إن الرسائل التى و جهها المجدد رحمه الله إلى خواجه أبرار تصطبغ بصيغة علمية و هى ذات أهمية كبيرة و عددها كما يلى.

عدها فى المجلد الأول. - ٩

عدها فى المجلد الثانى - ٣

عدها فى المجلد الثالث - ٢

ورد ذكر خواجه أبرار أيضاً خلال تلك الرسائل التى و جهها إلى أبناء خواجه باقى بالله و إنه ذكره باسم "مرزا جيو" فى رسالة إلى أبناء خواجه و فى فهرس الرسائل ورد ذكره باسم مرزا حسام الدين أحمد و توجد رسالة أو رسالتين بإسم إبنه خواجه جمال الدين أيضاً.

و أتناول إن شاء الله بعض هذه الرسائل بشئ من الشرح و التفصيل خلال تذكرة الشيخ إله داد

الشيخ إله داد الدهلوى

يكتب السيد كمال السنبلى فى اسرارية:

" كان من أكابر أصحاب شيخ الهداد خواجه باقى بالله و بلغ إلى قمة البراعة بسبب أخلاقه الفاضلة و تصفيته الباطنة و دوام حضوره.

و قال مرشدي خواجه خرد لا ينبغي الثناء على الشيخ الهداد من

ثقافة الهند

حيث كراماته و خوارقه و الحقيقة انها تشرقت بذاته قال لي مرشدي يقول خواجه أيرار (خواجه حسام الدين الدهلوي) لما رأيت شيخ الهداد في بداية الأمر في غاية من الصلاح و السلامة و متحلياً بأوصاف و استقامة ماله قلت في نفسي هذا أقصى مراتب أولياء الله و لكن رأيت فيمابعد مرتبته أعلى من ذلك ببركة صحبة خواجه

قال مرشدي يقول خواجه باقى بالله عن شيخ الهداد إنه يتصف بالأوصاف الملكية بسبب غاية لطاقته و قال خواجه أيرار من الإميواطور شاهجهار إنه في هذا العالم في يدي الأمر و لكن أهواله تناسب بالعالم الآخر في حقيقة الأمر

قال مرشدي ذات مرة كنت جالساً عند شيخ الهداد و تسمع أمدى أن قلبه يذكر الله

قال مرشدي: قال خواجه يقول لقد تلقى شيخ الهداد علم التصوف من جلال محشى الرسالة القدسية و لكن لم تكن له معرفة تامة عن هذا العلم في الواقع

و قال مرشدي ذات مرة توفي شيخ الهداد سنة ١٠٥١ هـ و إنه طلعني قبل وفاته لشهرين و قامني بغاية من الشفقة و قال إنني أعطيك كل ما وصل إلي من خواجه الأكر و أنقل إليك كل ما عندي عن طريقة عبد القادر الجيلاني و المشايخ الجشنية و تقبل الطالب (خواجه خرد) محنته و قال مرشدي عند ذلك إنني لا أفرق بين فيوض شيخ أحمد سرهندي و شيخ الهداد و قد تيطت بالتفاهم أمار تعلق بي و بأحاسيس.

و قال: كان خواجه حسام الدين أيضاً يشفق على الحمد لله ثم الحمد لله حظيت بصحبة مثل هؤلاء الأتقياء و إن رسالة الاجارة التي منحني شيخ الهداد اعتبرها وسيلة النجاة لي و هي كما يلي
بسم الله الرحمن الرحيم و الصلوة على خير خلقه محمد و آله و أصحابه أمين و أما بعد

فليعرف أصحاب الطريقة جميعاً أن كل ما وصل إلي فقير الهداد من قبل خواجه باقى بالله أعطيه خواجه عبيد الله (خواجه خرد) و أجعله خليفة لي و أذن له أن يجيز كل من يأتي إليه للمبايعة أو تلقى الطريقة بعدى بتقبل طلبه و يمنحه السلسلة و أوصيه أن يعامل أناسي و أقرباني بعد وفاتي معاملة الرفق و المحبة و أدعو الله عز وجل أن يجعله ثابتاً على الأحكام الشرعية و آداب الطريقة و أطوار الحقيقة . (كتب بتاريخ ١٢ / شعبان سنة ١٠٥١ هـ)

ذكر الشيخ عبد الحق المحدث الدهلوي كان خواجه يقول إن خواجه كالماء الجاري في التوجه و الحضور لا يعرف الركود و هو ممتاز بهذا الوصف. اشتاق خواجه حسام الدين أحمد مرة إلى حج بيت الله الحرام و أظهر

حياة الخواجه باقى بالله

قصده أمام الشيخ إله داد فرأى الشيخ فى المنام هذه الآية.
"و جعلنا من بين أيديهم سداً و من خلفهم سداً" و ذكر هذه الرؤيا عند
خواجه حسام الدين أيضاً و ذهب خواجه أبرار بعد ذلك إلى اجرة و مكث
هناك سنتين و مهما حاول أن ينجح فى رحلة الحج و لكنه لم يفر.
و اختلفت أنا (السيد كمال السنبلى) مع مرشدي عدة مرات إلى شيخ
الهداد و تشرفت بزيارته و كان يشفق عليّ كثيراً و توفى شيخ الهداد
بتاريخ ٢٢ / من شهر شعبان سنة ١٠٥٦ هـ و بنى قبره على دكة صوب
خواجه الأكبر و قد أخرج مرشدى الشيخ خواجه خرد مادة تاريخ وفاته
من الشيخ الفاسى . و إنى أيضاً أخرجت نفس المادة من السنبل فكأنها من باب
التوارد

و أصيبت زوجة شيخ الهداد بشىء من الإختلال ذهنى و كانت تزعم
الشيخ و هو يصبر على ذلك و توفيت سنة ١٠٦٢ هـ و كنت مقيماً فى دهلى
عند ذلك عند مرشدي
و ذكر خواجه محمد هاشم الكشمى فى زبدة القامات عن شيخ الهداد
كالآتى.

كان شيخ الهداد من أولئك الرجال الذين حصلوا على إجازة خواجه
خاصة و عندما كان خواجه مقيماً فى لاهور و لم يسافر إلى ماوراء النهر
وصل إليه شيخ الهداد عند ذلك و استغفر يشفقته و عنايته و تلقى منه
الطريقة و المراقبة و لكنه لم يبرز فى صحبتته فى رحلة ماوراء النهر بئى عذر
و قد أشار خواجه على كل من كان موجوداً من المخلصين فى لاهور عند
ذلك بأن يستلزموا صحة خواجه و بعد ذلك سافر خواجه و يتضح ذلك تماماً
من الكتاب الذى وجهه خواجه إلى أحد مخلصيه.
لقد اشدت داعية السياحة إلى ماوراء النهر هذه الأيام و ألزم صحة
شيخ الهداد فى غيبوبتى و ليقتنم كل من ينسبر له صحبتته و الله ليس
فى ذلك مسحة من التصبغ

و التمس شيخ الهداد من خواجه أن يكتب له بعض الدقائق و الحقائق
فأرسل خواجه إلى شيخ إله داد هذه الرسالة و هو فى طريقه إلى ماوراء النهر.
"أخانا شيخ إله داد" أنصرو داعيك بالتفانك و ليس من العياء فى
شئ. أن أتحدث عن التصوف و دقائقه خلال هذه الحالة المرتبكة و أكتفى
بوصية فقط فلازمها و هى أن لا تكن مثلى جوايا فى الصحراء و استقم
على هذه النسبة و أحب و هى أغلى من الكبريت الأحمر

و لما رجع خواجه من ماوراء النهر بدأ شيخ إله داد بخارصحة خواجه
و فوضت إليه شؤون المسافرين و الزوار و خدمة الضريح و من براهته
أنه لم يتغافل عن الأذكار و الأحوال الباطنة رغم القيام بهذه المسؤولية
الضخمة و حصل على مكانة رفيعة ببركة إلتفات مرشده و يكتب

ثقافة الهند

صاحب "زبدة المقامات" في الأخير.

"إن شيخ الهداد من أختيار هذا الزمان و أرباب الفتاء و الإنكسار و لا يعنيه اغتيااب أحد أو البحث من معانيه و لا يهتم إلا بأمره و يقيم في دائرة ضريح مرشده و عند ما يأتي إلى خواجة حسام الدين أحمد رجل للمبايعة يرسله إلى شيخ إله داد و كانت بين خواجه حسام الدين أحمد و شيخ إله داد علاقة المحبة و الصداقة قوية

موطن الشيخ إله داد:

ذكر صاحب "تذكرة الكرام" أن موطن الشيخ إله داد كان أمروها واعتبره من مشاهير و أكابر أمروها و علاوة على ذلك قال إنه دفن أيضاً هناك و استدلل على ذلك بالعبارات الآتية من "طبقات شاهجهانى" "إن الشيخ إله داد الأمروهى كان من كبار اصحاب خواجه .

و من الممكن أن يكون مولده و مسكنه بلدة أمروها في أول الأمر ثم استوطن دلهى و ذكره الشيخ الحكيم السيد عبد الحى "الكنوى من سكان دلهى كما بدأ تذكرته بهذه الكلمات.

الشيخ العالم الصالح الهداد الحنفي المنقشبتدى الدهلوى الخ و لكن لا يصح البتة أن مدفنه كان أمروها و جاء في "أسرارية" و "نزهة الحواطر بالصراحة أنه دفن بجوار خواجه باقى بالله

و ورد ذكر خمسة علماء بإسم إله داد في كتاب "تذكرة علماء الهند لصاحبه الشيخ رحمن على رحمه الله و هم كما يلي

١ - الشيخ إله داد جونغورى

٢ - ميان إله داد لکنوى

٣ - الشيخ إله داد سلطان پورى

٤ - الشيخ إله داد النفرخالى

٥ - الشيخ إله داد الأمروهى

و كتب عن الشيخ إله داد الأمروهى "كان صالح الطبيعة حلو اللسان حسن العشرة و أنه توفى سنة ٩٠٩ هـ في نواحى سيالكوت و دفن في أتحاء أمروها نور الله مرقده (تذكرة علماء الهند)

و لعل ضريح إله داد الذى معروف في أمروها هو في الحقيقة للشيخ إله داد أمروهى الذى ورد ذكره في تذكرة علماء الهند و ظن صاحب تذكرة الكرام أنه الشيخ إله داد خليفة حضرة خواجه باقى بالله بسبب التجانس و لذلك قال إن ضريحه يقع في أمروها

حياة المواجهه باقى بالله

حضرة مجدد الألف الثانى و الشيخ إله داد

قام مجدد الألف الثانى بثلاث رحلات إلى دلهى فى حياة مرشده خواجه باقى بالله و كانت ناجحة من حيث البراعات الروحية و أخبره خواجه الأكبر عن بشارت عظيمة و سأل عن أحوال كثيرة و فوَّض إليه جميع مصانع الإصلاح و التربية (١٢) و وصل إلى مجدد الألف الثانى نعى خواجه و هو فى لاهور فجاء إلى دلهى فوراً وصل إليه نعيه و قام بتعزية خواجه كلار و خواجه خرد و عزم مجدد الألف الثانى على القيام بخدمة الناس هنا حسب وصية مرشده فعاد ذلك الروثق و الميهاء الذى كان فى زمن خواجه و تحققت فوائد كثيرة و فى هذا الزمن الرائع أثار بعض حساده قضية بشىء من النقص والزبادة و ذكر فيها أن المجدد يدعى أن خواجه استفساد منه فيما بعد و حدثت شكوك و شبهات فى قلوب المتوسلين لخواجه من قبل المجدد رحمه الله وعثر المجدد على هذه المواقرة فحاول أن يقضى عليها بالمواعظ لئلا يتكدر الإحلام و الوحدة و استخدم التوجه الباطنى أيضاً فى هذا الصدد و لكن إمتنع بعض متوسلى خواجه عن الاستفساد رغم ذلك و ثارت صجة عجيبة و اعتذر بعض الإخوان بعد فترة و طلبوا منه العفو فعفا المجدد رحمه الله عنهم جميعاً و نشأت المؤدة فيما بينهم (١٣).

و كان لخواجه ثلاثة خلفاء آخرين سوى مجدد الألف الثانى كما سبق ذكره و جاب منهم الشيخ تاج الدين السنبلى عديداً من المدن و القرى فى الهند ثم وصل إلى البطان الإسلامية و إنتهى أخيراً إلى الحجار و توفى فى مكة المكرمة و دفن هناك بقيت العلاقة بين الشيخ تاج الدين السنبلى و المجدد طيبة إلى النهاية و كما يفهم ذلك من دراسة رسائل المجدد رحمه الله و لعله لم يتورط فى تلك القضية التى واجهها المجدد فى دلهى و تحسنت العلاقة بين المجدد و خواجه حسام الدين أحمد و إنه أعطى أبناءه أيضاً فى تربية المجدد.

أمّا الشيخ إله داد فكان خليفة لخواجه فى دلهى و كان مسؤولاً تماماً عن إصلاح الأحوال الخلقية و الدينية لأبناء المرشد و الإخوان فى دلهى بسبب إقامته فى زاوية خواجه و يبدو أنه لم تكن فيه عاطفة إتباع السنة و المحافظة على الطريقة قوية مثلما كان المجدد (رح) يتحلى بها و كان تعقد فى زاوية خواجه إحفالات كانت طاهرة و خطيرة من حيث المقبة عند رحل كامل من الطريقة الفاروقية و إن لم تخالف الدين و الطبيعة الدينية فى بادى الأمر و كان المجدد رحمه الله يختار اسلوباً فاسياً فى رسائله التى ينتقد بها أمثال الشيخ إله داد الذى عرف لصلاحه و تقواه ليكون الدين باقياً على صورته الحقيقية و لا يطرأ أى تغير فى الطريقة المشيخدية بسبب مغافل

و ليس معنى ذلك أن المجدد رحمه الله لم يكره يكرمه بل كان يكرم جميع الإخوان و يذكر خلفاء خواجه المنصوصين بغاية من المحبة و الشفقة

فإنه يقول في كتاب "ميد و معاد"

"كنا أربعة رجال في خدمة خواجه خرد نمتاز بين سائر الناس و كان يصل عن أحوال الشيخ إله داد خاصة في رسائله التي يوجهها إلى الشيخ حسام الدين فقد جاء في رسالة رقمها ٢٠٧ المجلد الأول.

"مضت مدة طويلة لم تصلني أخبارك و أخبار أبناء المخدم ميان جمال الدين و لا أخبار خدام العتبة و لا سيما الشيخ إله داد و ميان شيخ الهدية و ليس ذلك إلا أنكم أنسيتمونا"

و لكن إذا بلغه شيء يشبه "الإحداث في الدين" فار دعه الفاروقى حماسا رغم هذه المودة و العلاقة الوثيقة و من القضايا التي كان المجدد رحمه الله يختلف فيها عن موقف أرباب زاوية خواجه و لا سيما الشيخ إله داد قضية "الميلاد" و من الظاهر أنه لم تكن إحتفالات الميلاد مطلقة من القيود الشرعية و شروطها بل من المتأكد أنه تراعى فيها أن تخلو من الأشعار الرديئة و الروايات الكاذبة و من الأغلب أن القائمين بها كانوا أيضا متمسكين بالشرعية الإسلامية ذاكرين لله و الحاضرون أيضا يكومون متحلين بأعلى مراتب من التقوى و ثبت ذلك من التاريخ.

و لو أمعنا النظر في الرسائل وصلنا إلى نتيجة أن القيام لم يكن بمثابة "النشيط" أو "الركن" آنذاك مثل هذه الأيام و لكن لم تتحملها منزلة المجدد الرفيعة و لم يكن يرى هذه الإحتفالات مخالفة للشرعية فحسب بل كان يراها مخالفة للطريقة أيضاً و سلطت الأصواء في رسالة رقمها ٢٧٣ حول قضية الميلاد و كتب فيها أن هذا الفقير يمنع عنه بعقل هذه الشدة لأنها تخالف الطريقة النقشبندية و إن مخالفة الطريقة تضر كل من يسلك هذه الطريقة سواء كانت المخالفة في صورة السماع أو الرقص أو حفلة الميلاد أو الإنشاد و يكتب في موضع من هذه الرسالة "إن فيروز آباد (موضع في دلهي تقع فيه زاوية خواجه) ماوى أمثالنا من الفقراء و إن كل عمل يتعلق بهذه المنطقة يكون كنموذج لسائر المسترشدين و نحن نضطرب عند ما نسمع أن حدث شيء هناك يخالف الدين و الشرعية و الطريقة النقشبندية أيضاً."

و إن أبناء المخدم مسؤولون على المحافظة على منهج أبيهم و طريقته و لابد لهم أن يراعوا هذا الأمر و يكتب في نهاية هذه الرسالة بأسلوب شديد و هب لو كان خواجه حياً الآن و انعقد هذا الإحتفال أمامه بنفس هذه الصورة هل يرضى به ؟ و إنى أتأكد أنه لا يراه جائزاً بل يرفضه و كان من مسؤوليتي أن أنبهكم إلى خطورة هذه القضية و لكم الخيار إما قبلوها أو أرفضوها و ما مجال للمناظرة هناك و لوبقى أبناء المخدم و منسوبوه على هذه الطريقة تضطرب إلى العرمان من لقاءهم كارهين و طرح عليه خواجه حسام الدين أحمد بعض الأسئلة عن قضية الميلاد

ثقافة الهند

المحمدية صلى الله عليه وسلم.
والله أدعو أن يرزق المسلمين ليعيشوا وفق تعاليم الكتاب والسنة
ويتبعوا رجال الدين إلتهم
وأخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين وصلى الله على خير خلقه
سيدنا ومولانا محمد سيد المرسلين وعلى آله وأصحابه وأتباعه إلى يوم
الدين.

تعريب: محمد أمين الندوي

الهوامش:

- ١ - ولعله سها ناقل المخطوطات أو صاحب المخطوطات نفسه في ضبط ألفاظ هذه الآية وإن أفاض
الآية في سورة الأنفال والتغابن هكذا إما أموالكم وأولادكم متنة وهناك آية أخرى في
سورة التغابن هكذا "إن من أزواجكم وأولادكم عدوا لكم (الإدارة)
- ٢ - الشيخ العارف الكبير الله بخضر الشطاري الكره مكتسري GARH MLKTESARI أحد المشايخ
المشهورين كان من نسل عيد الرحمن بن أبي بكر. و إرجده موسى بن عمران جاء من
سبتيان إلى الهند وأقام في كره مكتيسر و إسوطن قوام الدين عم موسى بن عمران
وهناك ولد الشيخ الله بخضر الشطاري في كره مكتيسر ونشأ وترعرع هناك وتلقى
الطريقة من الشيخ مبارك بن عيد المقتر الذي كان خليفة للسيد على قوام شطاري بعد ما
تلقى العلوم من أستاذة حمود وإته كتب "سور الدكران" بإذن مرشده وفيه بيان فضائل
الذكر وتأثيراته وكره محمد بن فضل الله المعبر في خلاصة الأثر وتوفي في ٩/ رمضان
المبارك سنة ١٠٠٢ هـ ويخرج تاريخه ولفاته من أعداد سورة الإخلاص وإن الشيخ تاج الدين
اتسبهي أول خليفة له في سلسلة المشقة الشطارية ثم حصل على العلامة من حواجه باقر
بالله الدهلوي في السلسلة النقشبندية ويقع طبعه في كره مكتيسر بديرية ميوت
- ٣ - يوجد هذا العدد العاشر في صورة كتاب في مكتبة الفوقان
- ٤ - عرف فيما بعد أن هذه الصفة لتوقاة ليست بصحيحة إما أنها من حطة الكتابة مثلما توجد أخطا
كثيرة في النص والترجمة لهذه المجموعة من الرسائل والترجمة على أساس هذه الأخطا وإما
لم يجد الشاه التاريخ الصحيح للوقاة
- ٥ - لقد ألف الحكيم السيد عبد الحى "المكتوى كتاباً مبسوطاً مفصلاً في مجلدات يشتمل على تذكرة
أكابر وأعيان الهند في اللغة العربية بإسم "ترهه العواطر" وهو يحتوى على تذكرة علماء
ومشايخ لكل عصر من أماكن عديدة ولعله طبعت مجلدتان أو ثلاث مجلدات لهذا الكتاب حتى
الآن ولم تطبع المجلدات الباقية التي تشتمل على تذكرة آلاف من العلماء والمشايخ وسيعرف
المؤرخون تلك البراعة التي كان السيد الحكيم المرحوم يضطلع بها في مجال التاريخ والجغرافيا
والسيرة وعلم الأنساب والرجال عند ما يتم طبع جميع المجلدات والله أدهو أن يتم طبعها
سريعاً وأشكر السيد أبا الحسن الندوي حيث منحني هذه الشذرات قليلاً من سبع آتية الفطحية

حياة الخواجه باقى بالله

- و لكن من بوايت الفرج و السرور أن دامرة المعارف بحيدر اباد قامت بطباعة جميع مجلداتها
- ٦- عرف فيما بعد أنه لم يلد في سبيل كما يدل على ذلك رسالة تاج العارفين بل كان من سكان ساران من منطقة ولاية ميهار قرب جون پور و من الممكن أنه ولد هناك ثم إستوطن في سبيل (نسيم أحمد الفريدي)
- ٧- و فيما أرى أنه وقع تصحيف هام في قبل الماقل و يمكن أنه جعل "السبيل" النال و إلا ليست هناك أى علاقة للسبيل بالجبال
- ٨- كان السيد محمود بن قشرب الدامشمدى النيسبى من سكان أسروها و كان مرید الشيخ تاج الدين السبيلى و مشهور و جامعاً للعلوم و الفنون و إمام عصره و كان يلقى أيضاً مع إرشاد الناس و توجيههم و كان إسماء الحاج السيد محمد و السيد عصمت الله (كنى صيد تاج العارفين) صاحب النقوى و النسبة و زدت أخبار الآب و إحواله في أسراوية تذكره الكرام و تواريخ واسطية و شجرات هبات من تاليف مروج سبتا طورى.
- ٩- هناك فرق بين ما ذكر السيد كمال الدين السبيلى و الحكيم من التاريخ و أثر التاريخ الذى ذكره السيد كمال في ضوء بوقى الماقل و لأر السيد كمال من سكان بلده و معاصره
- ١٠- و ورد في كتاب "مرايات أولياء" أنه تولى سنة ١٠١٤هـ و هو خط اليقه و ما ذهبت إلى صريح خواجه باقى بالله فتشرفت أيضاً بزيارة قبر خواجه حسام الدين أحمد أيضاً و كتب أيضاً على لوح القبر العجوى تاريخ وفاته سنة ١٠١٤هـ و نقله مأخوذ من هذا الكتاب و العجب أنهم تفاخروا عن تذكرة مثل هؤلاء المشاهير ينبغي أن يخطر ربة المقامات على الأقل إن الشيخ الكشمى يكتب في نهاية تذكرة خواجه حسام الدين أحمد أنه بلغ أكثر من سنين سنة من عمره سنة ١٠١٤هـ فكيف يمكن أن ينفى سنة ١٠١٤هـ
- ١١- و فيما أذكر أنه جاء في رود كوش من تاليف الشيخ إكرام قر أبا الفضل كان مشهوراً لخواجه حسام الدين أحمد و من الممكن عكسه و الله أعلم بالصواب
- ١٢- و من العجب أن صاحب "مرايات أولياء" مدلى لم يذكر الشيخ إله داد و نقله لم يكن يعرف أن رجلاً صالحاً بإسم شيخ الهداد دلى في دلهى
- ١٣- لقد تكوت الأدلة الكتابية و الخطوية على أن خواجه إستفاد من مراده البارخ في مجال الفيوض الروحية و الحقيقة أن قلة الفهم و عدم التحقيق أثارت حسرة و شائعة في كل عصر ملا جدى

مجهودات الشاه ولي الله الدهلوى فى التقريب بين المذاهب الإسلامية

بقلم: البروفسور نثار أحمد الفاروقى
قسم اللغة العربية و آدابها ،
بجامعة دلهى

كان الشاه ولي الله الدهلوى (١) (١١١٤ - ١١٧٦ هـ) من الشخصيات -
الرائدة العملاقة فى الهند فى القرن الثامى عشر الهجرى . و القرن الثامن
عشر الميلادى فقد كان مُفسراً و مُحدثاً و فقيهاً و مُتكلماً و صوفياً
و فيلسوفاً و مُنشدّاً و شاعراً فى اللغة الفارسية و العربية . و لم يكن أحد من
العلماء الهنود اذاك يتمتع بنظرة عميقة على النظام الإجتماعى لعصره
و الأوضاع الإقتصادية و السياسية . و على وهاد التاريخ و نجارها مثلما
نتعرّف عليها خلال دراسة فكر الشاه ولي الله الدهلوى . فقد كان رجلاً عبقرياً
و عرف ببصيرته النفاذة أن حكم المسلمين على الهند الذى يمتدّ على سبعة
قرون يكاد أن ينتهى . و لو لم يستيقظ المسلمون من سُباتهم فى هذه الفترة
الحاسمة من التاريخ و لم يتماسكوا فسوف يضطرون إلى حياة لا يحبونها
أمدّاً و درس الشاه ولي الله الدهلوى الاوضاع المتغيرة بنظرة عميقة ، و شرع
برنامجه الإصلاحى على مستويات مختلفة و رأى أن التعاليم الإسلامية فى
الهند لن تبقى فى صورتها الصحيحة النقية مادام لا يستحكم نظام التعليم
الدينى فى الهند و تحقيقاً لهذا الهدف السامى قام بالتدريس لمدة إثنى
عشر عاماً ، و خرّج جماعة من تلاميذه الجباء الدين واصلوا بعد وفاته
تدريس علوم التفسير و الحديث و الفقه و المنطق و الكلام . كما أدرك الشاه
ولى الله الدهلوى أن اللغة الفارسية لغة الكتابة و التأليف و اللغة الرسمية
فى البلاد . و لا يعظم اللغة العربية إلا طبقة خاصة و أن عامة الناس عالة على
هذه الطبقة لمعرفة معانى القرآن الكريم و الحديث الشريف و مفاهيمها .

الشاه ولي الله الدهلوي

و أن هذه الطبقة ليست بمنجى من عصبياتها و مزاعمها المذهبية . و أن العلاقات العقائدية قد شئت شمل الأمة و مزقت جمعها ، و بدل أن توجه الجهود إلى التقريب بين الفرق المختلفة و إيجاد الإنسجام فيما بينها ، تنقسم الفرق القديمة إلى فرق مختلفة حديثة . فكان من اللازم لردع هذه الفتنة العمياء أن تعمم معرفة القرآن الكريم ، فالف الشاه ولي الله الدهلوي عدة رسائل في أصول تفسير القرآن الكريم و غم معارضة بعض العلماء له قام بنقل معاني القرآن الكريم إلى اللغة الفارسية (٢) ثم لم يلبث أن أخذ يتحسر ظل اللغة الفارسية في الهند و أخذت اللغة الأردية مكانها و أدرك إبنه الشاه عبد القادر (١١٦٧ - ١٢٣٠هـ) بهذا الانقلاب الصامت و قام في عام ١٢٠٥ هـ بنقل معاني القرآن الكريم إلى اللغة الأردية بأسلوب سلس شيق سهل الفهم و طبع ذلك لأول مرة عام ١٢٥٤ هـ بإسم "موسم قرآن" (٣)

و يأتي الحديث الشريف في المنزلة الثانية بعد القرآن الكريم لشرح دين الإسلام و بيان أحكامه و تعاليمه السمحة . و كان يرتأى الشاه ولي الله الدهلوي أن كتاب الموطأ للإمام مالك رحمه الله من أقدم مجموعات الحديث الشريف و أكثرها اعتباراً و أن إقتضاه من إحدى ميراث هذه المجموعة . فإن كتاب المؤرخ مضم بين دفتيه أحاديث تعين على إستنباط الأحكام الشرعية و لذا عمل شرحين لهذا الكتاب الجليل "المصنف شرح الموطأ باللغة الفارسية و المسمى باللغة العربية . حتى يستفيد منها العلماء و عامة الناس جميعاً إستفادة تامة على قدم سواء .

ثم تأتي مرحلة المسائل و الأحكام الفقهية . و هذا هو المنطلق من حيث نجمت خلافات بين مختلف طوائف الأمة ، و قد حاولت كل فرقة أن تقدم بتفسير القرآن الكريم و شرح الحديث الشريف مما يتفق مذهبها و عقيدتها نصح الشاه ولي الله الدهلوي الأمة بأخذ الاعتدال في المسائل المختلف فيها ، و صنف فيه كتاباً أسماه "الإنصاف في سبب الاختلاف أن الخلافات حول مسألة التقليد و عدمه و آراء أئمة الفقه فيها كانت تحطد في عصره لحد أن العلماء كانوا يدخلون في خلافات مثل رفع اليدين و قراءة الفاتحة خلف الإمام و حلة القرب و غير ذلك و كان تكفير بعضهم لبعض نحلهم الشاغل و في مثل هذا الجو المكهرب بالخلافات مدأ الشاه ولي الله الدهلوي تفهيم الدين بأسلوب علمي حكيم يقول

" و من أكبر نعم الله سبحانه و تعالى على هذا العبد الضعيف أنه خلق عليّ الفاتحية و وفقني إلى أن أفتتح العصر الأخير فقد سنن مني ما هو أحسن الفقه ؟ فجمعته و ألقت له الحديث من جديد " (٤)

إن نظرة الشاه ولي الله الدهلوي تجاه المذاهب المختلفة في الأمة

ثقافة الهند

كانت تقدم على التفاهم و التسامح و إحترام جميع المذاهب الفقهية و العقائدية ، و لكنه كان يريد أن يرى الإسلام في صورته النقية البيضاء و يستوجب الجهاد في سبيله ، و قد كان ألهم هذا الأسلوب الجديد لخدمة الإسلام في المنام رآه في مكة المكرمة في العاشر من شهر صفر لعام ١١٤٤هـ و ذكر هذه الرؤية في أمكنة عديدة في مؤلفاته يقول

كَانَ الْحَسَنُ وَ الْحُسَيْنَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا بَزَلَا فِي بَيْتِي وَ بَيْدِ الْحَسَنِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَلَمٌ قَدْ انكسر لِسَانَهُ ، وَ يَسُطُّ إِلَى يَدِهِ لِيُعْطِيَنِي ، وَ قَالَ هَذَا قَلَمُ جَدِّي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَسَلَّمَ ، ثُمَّ قَالَ حَتَّى يَصْلَحَهُ الْحَسَنِ فَلَيْسَ مَا أَصْلَحَهُ الْحَسَنِ كَمَا لَمْ يَصْلَحَهُ ، فَاتَّخَذَ الْحَسَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَ أَصْلَحَهُ ، ثُمَّ نَاولَنِيهِ فَسَرَرْتُ بِهِ ، ثُمَّ جِيءَ بِرَدَاءٍ مَخْطُوطٍ ، فِيهِ خُطٌّ أَحْصَرَ وَ حَطَّ أَبْيَضُ فَوَضَعَ بَيْنَ يَدَيْهِمَا فَرَفَعَهُ الْحَسَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَ قَالَ هَذَا رَدَاءُ جَدِّي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ أَلْبَسَنِي قَوْصَعَتَهُ عَلَى رَأْسِي تَعْظِيمًا وَ حَمْدًا لِلَّهِ تَعَالَى (٥)

إن هذه الرؤية تشير إلى أنه يسلك طرقاً جديدة لتبليغ الدين بين المسلمين اليهود و ينفخ روحاً جديدة في الفكر الديني و يقيم حجّة الحديث الشريف و يجاهد بقلمه في سبيل إصلاح تفكير الأمة المسلمة و لإكتناه فكر الشاه ولي الله الدهلوي يجب علينا أولاً أن نعلم أنه كان يعتبر الدين غاية الحياة ، و أن الدين يمنح الحياة غاية واضحة و أن هذه الغاية لا تحدّها الحدود بل إنها غاية عامة شاملة مثل الحياة بالذات و أنه لا يمكن إصلاح المجتمع الإسلامي إلا حين يستقيم الفكر الديني لدى المسلمين. و قد شرح أسرار الشريعة في كتابه الشهير "حجة الله البالغة" بحيث أن الإسلام يبدو متّهج حياة متماسك و استعرض كل طبقة و جانب من جوانب مجمع المسلمين ، و قد صدق محمود أحمد البركاتي حين قال:

كان فكره موضوعياً ، و كانت مساعيه في تبليغ الدين تقوم على الصدق و الأمانة ، و لم يكن يفكر في مسألة سواء كانت فقهية أو عقائدية أو كانت تتعلق بالتفسير أو التصوف ، و كان له رأى في ذلك من قبل ، بل إنه كان يؤرّج مؤلفاته حصيلة فكره بفصحا و نصها (٦)

و مهتدياً بهذا الفكر مضى الشاه ولي الله الدهلوي يبحث عن أسباب الخلافات العقائدية بين مختلف طوائف المسلمين ، و بالرغم من أن أسرته كانت تمثل مدرسة فكر في الفقه و الكلام و التصوف ، لكن العصبية و التحيز لم يؤثرا في تحقيقه المسائل ، و وجّه جهوده إلى البحث عن أوجه

الشاه ولي الله الدهلوي

الإشتراك بين مختلف المذاهب الفقهية والعقائدية ، و حاول التقليل من هجوة الخلافات بينها ، بدلاً من أن يجعل مناصرة معتقداته نصب عينيه. إن هذا المنهج الفكري لدى عالم ديني كان قريباً من المجتمع الإسلامي الهندي حيث كانت جذور الخلافات العقائدية قد تأصلت عبر أكثر من خمسة قرون ، و كان أتباع مذهب واحد لم يكونوا يدرسون كتب المذاهب الأخرى ، و لو درسوها كانت غايتهم الرد عليها و النيل من شأنها أن جهود الشاه ولي الله الدهلوي في سبيل التقريب بين مختلف المذاهب الإسلامية أسفرت عن نتائج متضادة ، ففي جانب واحد كان المقلدون (الأحناف) يعتبرونه قدوتهم و لكنهم ينكرون بعض أفكاره أو يحرفون فيها و على الجانب الآخر يعتبره أهل الحديث إمامهم (٨) و قدوتهم و لكنهم أيضاً لا يوافقون على جميع أفكاره (٧) يقول مؤرخو حياته إنه قد نحتل أقوال عليه في نايب السلفية و مناصرتها حتى يتبع الذين يحترمون مكانته العلمية هذه الأفكار بإعتبارهم إياها أفكار الشاه ولي الله الدهلوي. (٩)

و في القرن الثامن عشر الميلادي كانت جماعة الصوفية تتمتع بأثر و نفوذ بالغين في المجتمع الهندي ، و حق أنه كان فيهم من باعوا أخراهم بدنياههم و كانوا غافلين عن علم الدين و صبغوا طقوساً مختلفة بصبغة الدين و لكن إلى جانبهم كان هناك بعض كبار الصوفية و كانت توجد في أسرهم تقاليد عريقة للسلوك و التصوف أو كانوا قدوة مذهب روحاني ، و هذه الطبقة أيضاً كانت تختلف فيما بينها في بعض المسائل مثلاً هل شرعت البيعة للخلافة فحسب أم تجوز لأعراض أخرى أيضاً ؟ أو ما هي العلاقة بين الشريعة و الطريقة الروحية، أو يجوز الذكر جهراً أم لا ؟ و كذلك كانوا يختلفون في بعض المسائل الفرعية كسماع الموتى و تصور الشيخ و التوسل و ما إليها ، و لكن أهم هذه الخلافات كانت حول مسألة " الوجود " فقد كانت طبقة تعتقد بوحدة الوجود ، و تقول أن لا وجود إلا الله و لا موثر في الوجود إلا الله ، ذات الله سبحانه و تعالى واجب الوجود الذي خلق الخلق في مرتبة الوهم و ذلك يعني أن الوجود خداع البصر لا أصل له كالثلج الذي يذوب و يعود ماءً - و كان الشيخ محي الدين ابن العربي (٥٦٠ - ٦٣٨) من أكبر مناصري هذه الفكرة ، و في الهند ألف الشيخ محب الله الإله آبادي (٩٩٦ - ١٠٥٨هـ) كتاباً قيمة حول هذه المسئلة الدقيقة. (١٠)

أما الطبقة الثانية فكانت تعتقد بوحدة الشهود و كان الشيخ أحمد السهرندي (١١) مجدد الألف الثاني (٩٧١ - ١٠٢٤هـ) إمام هذه النظرية فيما يقال ، مع أننا نعثر على دلائل الاختلاف من نظرية " وحدة الوجود " في ملفوظات علاء الدولة السمناني (١٢) (٦٥٩ - ٣٢٧هـ) و السيد أشرف جهانغير السمناني (١٣) (٦٨٨ - ٨٠٨هـ) و السيد محمد الحسيني الملقب بكيسو دراز (١٤) (٧٢٩ - ٨٢٥هـ) أيضاً. على كل أن اختلاف الصوفية في هذه المسئلة قد باعد بين

السلاسل الصوفية و بذل الشاه ولى الله الدهلوى جهوداً مخلصه لتقليل الفجوة بينها ، وإن رسالته الطويلة إلى أفندى إسماعيل بن عبد الله الرومى ثم المدنى و التى طبعت بإسم "الرسالة المدنية" تلقى الضوء على هذا الموضوع، فقد استعرض فيها نظرتى الوجود استقراضاً علمياً و بذل سعيّاً مشكوراً تجاه التطبيق بينهما تطبيقاً معنوياً قال الشاه ولى الله الدهلوى: "إن وحدة الشهود تعنى أن يتبوء السالك مقاماً يلتقى فيه طرفاً أحكام الجمع و التقريق . و ذلك يعنى أن السالك قد اهتدى إلى أن يدرك الحقيقة أن الوحدة التى تترأى لنا فى الأشياء إنما هى من وجه واحد ، و أن الكثرة التى ترى مغايرة لها إنما هى الأخرى أيضاً من وجه واحد أن منزلة المعرمة و السلوك هذه أرفع نسبياً من مقام وحدة الوجود أن محاولة التطبيق هذه لم تعجب القائلين بوحدة الوجود أو بوحدة الشهود. فقد طلب الميرزا مظهر جان جانان (١٥) (١١١٦ - ١١٩٥هـ) إلى خليفته الشيخ غلام يعقوب البيهارى (١٦) بالرد على ذلك ، فكتب رسالته "كلمات الحق" (١١٨٤هـ) و دمج الميرزا جان جانان تقريظاً على هذه الرسالة. ثم كتب الشيخ قمر الدين الأورنگ ابادى بأمره رسالة أخرى بإسم مظهر النور ، شرحه إبنه السيد نور الهدى بإسم "المظاهر".

و توفى الشاه ولى الله الدهلوى فى عام ١١٧٦هـ قيل أن تظهر رسالة "كلمات الحق" فرد عليها إبنه الشاه رفيع الدين المحدث الدهلوى (١٧) رسالة "دمغ الباطل" و قد كانت نية الشاه ولى الله الدهلوى صالحة فى محاولة التطبيق هذه ، و لم يكن يريد أن يفتح باب بحث جديد، فكان يرى أن جميع السلاسل الصوفية تنتهى إلى أمير المؤمنين علي بن أبى طالب كرم الله وجهه عن واسطة الحسن البصرى (١٠هـ) و لكن لا يثبت اللقاء بينهما الذى يشترط للاستفادة . و أما الأحاديث التى رواها الحسن البصرى عن علي بن أبى طالب رضى الله عنهما و التى وردت فى كتب الأحاديث مثل صحيح الإمام البخارى و جامع الترمذى و سنن أبى داود ليست متصلة و إنما توحد فيها واسطة قيس بن عباد. و رد عليه أحد كبار الصوفية من السلسلة الجشتية النظامية الشاه فخر الدين النظامى صاحب النسى الدهلوى (١٨) (١١٢٦ - ١١٩٩هـ) فى كتابه "فخر الحسن" و أثبت أن الحسن البصرى كان إكتسب الفيض الروحى من علي بن أبى طالب رضى الله عنهما إن الشيعة الإمامية يشكلون جزءاً كبيراً للأمة الإسلامية و اختلف فيهم علماء أهل السنة فى كل عصر، فهناك طبقة الغلاة الذين يكفرون الشيعة الإمامية بغير كلفة ، و لكن الطبقة الأخرى اختارت طريقاً وسطاً و لم تذهب مذهب تكفيرهم ، و هم يستندون إلى أن من يقول "لا إله إلا الله محمد رسول الله" يؤمن بالنبي و الآخرة و يعتقد أن القرآن الكريم منزل من الله تعالى لا يمكن تكذيبه . إن وجهة نظر الشاه ولى الله الدهلوى فى هذه القضية أيضاً

الشاه ولي الله الدهلوي

كانت واقعية و معتدلة . و قد ذهب في ذلك لحد أنه قال لو خيرت بين التقليد و عدمه في المسائل الفقهية لأخترت عدم التقليد و لكني أمرت أن أعيش مقلداً ، و كذلك كنت أجنح إلى تفضيل علي على الشيخين و لكني أمرت بتفضيل الشيخين. و لكن موقفه الوسط هذا لم يعجب أهل السنة فقد ورد في ملفوظات الشاه عبد العزيز الدهلوي (١٩) أنه جاء إليه رجل من أفغانستان و سأل عن الشيعة الإمامية ، فذكر له الشاه ولي الله الدهلوي أقوال المتقدمين من علماء الأمة ثم ذكر له رأيه فيهم ، و لكنه لم يطمئن إلى جوابه و ذهب. ثم حضر الرجل في خدمته مرة أخرى و أعاد عليه سؤاله الأول فرد عليه الشاه ولي الله الدهلوي بمثل ما رد عليه في المرة الأولى . فغضب الرجل و قام من المجلس و هو يقول: إن هذا الرجل أيضاً يبدو من الشيعة . هذا كان حال أهل السنة أما الشيعة أيضاً فلم يكونوا راضين به و يرجع ذلك في المقام الأول إلى الصراع السياسي الذي شهده العصر الذي عاش فيه الشاه ولي الله الدهلوي حيث كان الناس انقسموا بين الطبقة الإيرانية و الطبقة التورانية ، و لم تكن أي شعبية من شعب الحياة حيث لم يدخل إليها هذا الصراع و الخلاف و السبب الثاني هو أن مؤلفاته لم تعم بين أهل السنة بالذات فأنى لها أن تلقى رواجاً بين الشيعة ، و من سقطت إلى يديه مؤلفاته لم يكن كثيرون منهم على استعداد ليدركوا كنهه فكره ، و ذلك لأنه يتكلم في مصطلحات خاصة ، و كتاباته نصيقت بصيغة الكشف و الوجدان إلى جانب الفلسفة و الكلام

و السبب الثالث هو أن بعض مؤلفات ابنه الشاه عبد العزيز الدهلوي (٢٠) (١١٥٩-١٢٣٩هـ) و حفيده الشاه محمد اسمعيل الدهلوي (١١٩٣-١٢٤٦هـ) قد أوقعت الشيعة في سوء التفاهم تجاه الشاه ولي الله الدهلوي و ظهر ذلك بحيث أنه فيما تصدى الميرزا علي لطف في عام ١٨٠١م لكتابة تراجم شعراء اللغة الأردية فظن شخصاً اسمه الشاه ولي الله اشتياق الدهلوي، من أحفاد الشيخ أحمد السهرندي ، الشاه ولي الله المحدث الدهلوي و مضى يقول له كتب عديدة لقيت الرواج و القبول ، منها كتابان أحدهما "قرة العيين" في إبطال شهادة الحسين و الثاني جنة العالية في مناقب معاوية . مع أن الشخص الذي يتحدث عنه المؤلف يختلف عن شخصية الشاه ولي الله الدهلوي اختلافاً تاماً ، كما أنه لم يكن شاعراً باللغة الأردية. و قد أخطأ الميرزا علي لطف حين جعل كتابه "قرة العيين في تفضيل الشيخين" محرفاً "قرة العيين في إبطال شهادة الحسين" و لكنه لم يؤلف رسالة في مناقب معاوية قط و كذلك لا يوجد أي كتاب في هذا الموضوع للشاه ولي الله اشتياق الدهلوي.

إن الجمع بين الفرق المختلفة للمسلمين على الأمور المشتركة و الخروج بطريق وسط عن طريق التطبيق في المسائل الجزئية ليس هدفاً مسير المثال ، مع أننا نعلم أن رسول الله صلى الله عليه و آله وسلم حين أراد أن يدعو اليهود

و النصارى' إلى المفاهمة ككتب إليهم غير مرة: "تعالوا إلى كلمة سواء بيننا و بينكم" و لكن الغافلين عن حكمة الدين دوما يريدون أن لا تجتمع كلمة المسلمين حتى فى المسائل التى يمكن الإلتفاق فيها و لو أدى ذلك إلى تشتيت شمل المسلمين و تمزيق جمعهم. قد كنت قبل مدة مديدة قرأت كتاباً اسمه "أصل الشيعة و أصولها" للمؤلف العلامة محمد حسين آل كاظمى الخطاء، و أوضح فيه المؤلف عقائده بأسلوب رزين هادى مدعم بالدلائل و قد أعجبني معظم أجزاء الكتاب، و قر فى قلبى أنه بغض النظر عن بعض المعتقدات الأساسية لا توجد فجوة عميقة بين أهل السنة و الشيعة لا يمكن تضيقها، أو لا يمكن مع بقائها أن يتحقق التفاهم و المصالحة بين هذين الجزئين لهسد الأمة الإسلامية . و أردت أن أترجم الكتاب إلى اللغة الأردية تعميماً للفائدة ، و لكنى علمت أنه قد ترجم و طبع فى بلدة لكناؤ، و أخذت أبحث عن الترجمة بحثاً شديداً حتى عثرت عليها و لكنى لما قمت بالمقارنة بين أصله العربى و ترجمته الأردية فوجدت فيه غارقاً كبيراً . فمثلاً كلما كتب المؤلف كلمة خير عن الشيخين ، أو أيد عملهما فقد حذف المترجم تلك العبارة بأسرها أو حوّل عن موضعها . ففى هذا الجو كيف يمكن أن يتكلم أى جهد للتقريب و إيجاد التفاهم بالمجاح ؟

كان الشاه ولى الله الدهلوى خبيراً بأسباب انحطاط المسلمين الهنود ، و كان يرى بأن عينيه أن دولة إسلامية عظيمة تأخذ سبيلها إلى الإندثار فلم يكن إلا أن يدعو الأمة الإسلامية إلى الوحدة و الوثام فقد أهاب بكل طبقة من طبقات المجتمع و ذكرها بمسئوليتها. فقال مخاطباً للعلماء : "يا من حرموا العقل ، إنكم سميتم أنفسكم علماء ، مع أنكم غارقون فى علوم اليونانيين و مباحث التصريف و النحو و المعانى و ظننتموها علماً ، إن العلم إنما هو أية محكمة أو سنة ثابتة قائمة . إنى أسئل الذين سلكوا طريقاً وعراً فى الدين، و أسئل العباد و الزهاد و الذين اعتزلوا الدنيا و أزرؤا إلى الزوايا كيف تشعرون حين فرضتم الدين على أنفسكم و تأبى قلوبكم ، إنكم تؤمنون بكل ما خبث و طاب و تريدون على الناس أحاديث موضوعة مزيفة و ضيقتم الخناق على الناس ، مع أنكم خلقتهم ميسرين و لم تبعثوا معسرين".

إن دراسة دقيقة محايدة لمؤلفات الشاه ولى الله الدهلوى توصلنا إلى نتيجة لخصها المهترى نسيم أحمد الفريدى رحمه الله بقوله

"قد كان الشاه ولى الله الدهلوى مجدد عصره و حكيم الأمة و مصلحها و إمام كل علم و فن ، و متعاطفاً مع الإنسانية بأسرها و كان إسلامى المذهب ، هندى الوطن ، و قد عم خيره كل صقع و كل قوم من اقوام العالم".

الهوامش :

(١) أبو الفياض قطب الدين أحمد المعروف بشيخ ولي الله بن الشيخ عبد الرحيم الدهلوي ولد في الرابع من شوال ١١١٨هـ / ٢١ فبراير ١٧٠٣م في قرية جهولت (مديرية مظفر نگر ولاية اترابرايش) قرأ الكتب الدراسية على أبيه (المتوفى ١٢ صفر ١١٢٦هـ / ١ يناير ١٧١٩م) و صار مدرساً في المدرسة الرحيمية و هو ابن ١٥ سنة سافر إلى التجار في ١١٤٢هـ و دخل إلى سماع عدد كبير من مشايخ الحرميين الشريفيين خصوصاً من الشيخ أبو طاهر محمد بن إبراهيم الكودي المدني و الشيخ ولد الله بن سليمان المغربي و الشيخ تاج الدين العنفي و عاد إلى الهند في عام ١١٥٥هـ / ١٧٣٣م

توفي الشيخ رحمه الله في ٢٩ محرم الحرام ١١٧٦هـ / ٣٠ أغسطس ١٧٦٢م و دفن في مقابر مهديان (وراء مارستار جمت حالياً) من أخلاقه الشيخ محمد و الشيخ عبد الميزيز، (ف ١٢٣٩هـ/ ١٨٢٤م) و الشيخ رفيع الدين (ف ١٣٣٣هـ/ ١٨١٧م) و الشيخ عبد القادر (ف ١٢٣٠هـ / ١٨١٥م) و الشيخ عبد الغني (ف ١٢٣٠هـ / ١٨١٤م) شاف عدد مؤلفاته عن ٦٠ كتاباً في اللغة العربية و الفارسية و قد توجه بعضها باللغة الأوردية أيضاً و نشرها

(١) فتح الرحمن ترجمة معاني القرآن بالفارسية (٢) الفهرد الكبير (٢) المستوى شرح كتاب الموطأ بالعربية (٤) مصفى شرح الموطأ بالفارسية (٥) تراجم البحار (٦) الانتباه في سلاسل أولياء الله (٧) حجة الله البالغة (٨) التفهيمات الإلهية (٩) الإنصاف في بيان سبب الاختلاف (١٠) عقد الجيد في أحكام الاجتهاد و التقليد (١١) فيوض الحرميين (١٢) القول الجميل (١٣) الرسالة المدنية (١٤) القول الجلي في ذكر آثار الولي و غير ذلك.

(٢) مداً كتابة هذه الترجمة في ١١٥٠هـ / ١٧٣٧م و ألقى دروساً عنها في ١١٥٦هـ على تلاميذه (انظر مقدمة فتح الرحمن)

(٣) الشيخ عبد القادر بن الشيخ ولي الله الدهلوي ولد في ١١٦٧هـ / ٥٤-١٧٥٢م و استكمل دراساته على الشيخ محمد عاشق الجولتي (ف ١١٨٧هـ) فاستمر طول حياته ساكناً في غرفة صغيرة في مسجد اكبرابادي (و قد هدمه الأفرنح في ١٨٥٧م) . بدأ ترجمة معاني القرآن الكريم باللغة الأوردية في ١٢٠٥هـ / ١٧٩٠-٩١م بطلب وزير و إسمه التاريخي " موهنج قرفان " (١٢٠٥هـ) قد طبعت هذه الترجمة لأول مرة في ١٢٥٤هـ / ١٨٣٨م في مطبع السيد عبد الله بن بهادر علي في مولغلي (بنغال) . توفي رحمه الله في عام ١٢٣٠هـ / ١٨١٤م و دفن بجوار أبيه من أرشد تلاميذه مولانا فضل إمام الخير فهادي و المفتي صدر الدين ازوده، و الشيخ محمد اسماعيل الدهلوي و الشيخ محمد إسحق الحداد و الشيخ محمد يعقوب الدهلوي و كانت من أولاده بنتاً إسمها زينب و هي زوجة مصطفى بن الشيخ رفيع الدين و ولدت لها بنت إسمها كلثوم و هي زوجة الشيخ محمد اسماعيل الدهلوي و أم الشيخ محمد عمر. (انظر

ثقافة الهند

- محمود أحمد بركاتي الشاه ولي الله الدهلوي وأسوته (بالأروية) لاهور ١٩٧٦م
- (٤) حجة الله البالغة
- (٥) نفس المصدر ورسالة فيوض الحرمين (المشاهدة السادسة)
- (٦) محمود أحمد بركاتي الشاه ولي الله وأسوته (لاهور ١٩٧٦م)
- (٧) على سبيل المثال طبقة العلماء يقال في الاصطلاح المولى الديوبنديون تعتقد الشاه ولي الله رائدها ونسب إليه العقائد المحرفة (أنظر للتفصيل أبو الحسن ريد الفاروق مقدمة القول الجلي في ذكر آثار الولي (دعوى ١٩٨٦م)
- (٨) السلفيون (أهل الحديث) يتخلطون الإمام ابن تيمية و محمد بن عبد الوهاب النجدي مثلاً ويمدون حذوهمما و يزعمون أن الشاه ولي الله أيضاً يتبعهما في العقائد ولكن عقائد الشاه تختلف منهما في أكثر الأفعال مثلاً أن الشاه كان يقيم حفلة "عوس" أبيه كل عام. و مقابر أسرته كلها مخصصة مسممة حتى اليوم و يعتقد الشاه أن المذاهب الفقهية كلها صحيحة و يعتقد أن للهجوم تكثير في أحوالها و لكن حفيده الشاه محمد اسمعيل يقول في كتابه الشهير "تقوية الإيمان أن من يعتقد في تأثير الهجوم فهو مشرك - فيا للعجب"
- (٩) قد نسب كتاب تلمذة الموحدين من الشاه ولي الله، و يحتوي هذا الكتاب معظم عقائد محمد بن عبد الوهاب النجدي و قيل في هذا الكتاب
- "كل من ذهب إلى بلدة أجمير أو على قبر سيد سالار مسعود أو ما صاهاها لأجل حاجة يطلبها فإنه أثم إثمًا أكبر من القتل والزنا اليس مثله الأمثل ما كان يعبد المصوغات أو مثل من كان يدعو اللات والعزى إلا أنا لا نصرح بالتكفير بعدم النص من الشارع في هذا الأمر المخصوص. هذا قول محمول (أنظر للتفصيل مقدمة القول الجلي لأبي الحسن ريد الفاروق)
- (١٠) الشيخ صاحب الله الإله آبادي من كبار مشايخ السلسلة الهندية الصايرية كان عالماً صوفياً - فيلسوفاً، متكلماً أخذ الطريقة الروحية من الشيخ أبي سعيد الكنكوهي له تصانيف كثيرة منها شروح على تصانيف الشيخ محي الدين ابن عربي (أنظر للتفصيل مرآة الأسرار لعبد الرحمن العشتي و إفتباس الأنوار لمحمد أكرم البراسوي و ذكر المعارف للسيد شوكت حسين (إله آباد ١٣٤٢هـ)
- (١١) الشيخ أحمد السهردي الملقب بمجسد الألف الثاني كان عالماً جليل القدر و صوفياً كبيراً عاش في زمن الإمبراطور المغولي جهانغير و أخذ الطريقة الروحية المقشندية من الشيخ ياقسي بالله الدهلوي (ف ١٠٩٢هـ) له مصنفات كثيرة و هربه في بلدة سهرند (جناب) (أنظر للتفصيل محمد هشام الكشمي زبدة المقامات (مطبع محمود لنگلا ١٣٠٢هـ. و بدر الدين السهردي: حضرات القدس لاهور ١٩٧١م)
- (١٢) علاء الدولة السمناني وكن الدين أبو المكارم أحمد بن شرف الدين محمد بن أحمد البيهاتكي ولد في ذي الحجة ٦٥٩/ نولمير ١٣٦١م في سمنان (خراسان) أخذ الطريقة الروحية عن الشيخ نور الدين عبد الرحمن الكسري في السلسلة الكبرى. تولى

الشاه ولي الله الدهلوي

رحمه الله في ٢٢ من شهر رجب ٧٢٦/٦ مارس ١٢٣٦م في سمنان. كان من أقدم تلاميذ ابن عربي في نظرية 'وحدة الوجود' و كان يقول أن ابن عربي يؤمن 'الوجود' والخالق واحداً و هكذا أخذ فعلاً للخالق كالمعبود مع أن 'الوجود' صفة من صفات الله و ليس جوهراً فكان يعتقد أن المنتهى للمالك 'المهوبية' لا 'التوحيد' (أنظر للتفصيل دائرة المعارف الإسلامية)

(١٣) السيد أشرف جهانغير السمناني بن السيد محمد إبراهيم ولد في ١٢٨٨/١٢٨٩م في سمنان أخذ الطريقة الكبروية عن السيد علاء الدولة السمناني كان كثير السفر و الترحال استقر أخيراً في قرية كشوشة (مديونية فيض آباد) و لقي حظه هناك في ٢٧ محرم ٨٨٠هـ / ٦ يوليو ١٤٨٠م. من مصنفاته بشارة المريدين و المكتوبات الأشرفية (كلاهما بالفارسية) (أنظر للتفصيل نظام اليمينى لطائف أشرفى و عبد الرحمن البشتى: مرآة الأسوار و الشيخ عبد الحق أختيار الأختيار و عبد الحمى نزهة الضواطر)

(١٤) السيد محمد الحسيني الملقب بكيسونر بن السيد محمد يوسف قتال الحسيني ولد في ٧٢٦هـ و هاجر مع أبيه إلى نولت آباد ثم عاد إلى مهلى بعد سنوات و أخذ الطريقة البهشتية من الشيخ مصير الدين محمود أودهى الملقب بجراغ دلهي (١٧٥٧هـ) ثم خرج من دلهي حيلة للوقاية من إغارة خيمور على دلهي و استقر في مديونة كليركة (كروناكا) و انتقل إلى جوار رحمة الله في ١٥ ذي القعدة ٨٢٥ و دفن هناك له مصنفات كثيرة يتجاوز عددها من مئة كتب بالفارسية و العربية (أنظر للتفصيل محمد أكبر الصميمي جوامع الكلم و محمد علي صانعي-سير محمدى)

(١٥) ميرزا مظهر جان جانان ولد بين ١١١٦-١١١٢هـ و هو من كبار مشايخ السلسلة النقشبندية. كان عالماً و صوفياً و شاعراً فعلاً. قتل قبله في محرم ١١٩٥هـ و لم يعقب خلفه الشاه غلام علي النقشبندى الذى هو مرشد الشيخ المعروف محمد خالد الكردى العراقى ، و للميرزا خلفاء كثيرون منهم الشاه عبد الباقى الأمروهى (١٢٣٦هـ) (أنظر لترجمة الميرزا - مقامات مظهرى للشاه غلام علي - تحقيق و تحضية محمد إقبال مجيدى. لاهور ١٩٨٢م و معصولات مظهرية لتعظيم الله البهرانشى. و مكتوبات ميرزا مظهر جان جانان تحقيق عبد الوفاق قريشى)

(١٦) للشيخ غلام يحيى راجع إلى مقامات مظهرى - ٤٢٦ ٤١٩

(١٧) الشاه رفيع الدين الدهلوي ولد في ١١٧٢هـ قرأ على أخيه الأكبر الشاه عبد العزيز و خاله الشيخ محمد عاشق البولنسى. كان عالماً بالمعقول و المعقول على السواء توفي رحمه الله في ١٢٢٣هـ / ١٨١٨م. له مصنفات عديدة منها ترجمة معانى القرآن الكريم (١٢٠٥هـ)، تكميل الألفاظ، وصاله في تحقيق الألفاظ، حاشية على ميسر زاهد، دمع الباطل و غيره (محمود أحمد بركاتى الشاه ولي الله و أسرته لاهور ١٩٧٦م)

(١٨) الشاه فخر الدين البهشتى النظامى بن الشاه نظام الدين الأورنغ آبادى من مشايخ السلسلة البهشتية ولد في مدينة أورنغ آباد في عام ١١٢٦هـ / ١٧١٤م و درس على العلماء البارزين في عصره ثم انتقل إلى دلهي في عام ١١٦٥هـ و استقر في مدرسة

ثقافة الهند

- غاري الدين حيث كان يدرس الحديث النبوي والتصوف له مصنفات منها نظام العقائد ، و الرسالة الموجزة ، و فخر الصن ، و رسالة عين اليقين تولى في ١٦٩٩هـ / ١٧٨٤م و ضمن في مهرولي بجوار طريح الفواجة قطب الدين بختيار كمكن قدس سوه (أنظر فخر الطالبين ، و مناقب فخرية ، و تكملة سمير الأولياء ، و قواعد فخرية)
- (١٩) ملفوظات مريزي - (مطبع طبعى ميمت)
- (٢٠) الشاه عبد العزيز المحدث الدهلوي ولد في ٢٥ من شهر رمضان ١١٥٩هـ / اكتوبر ١٧٤٦م و استكمل دراسته على يد الشيخ محمد عافق و البابا فضل الله الكشميري و الشيخ نور الله البيوانوي ، كان من عباقرة عصره يلقب بسراج الهند ، من أرشد تلامذته كل إخوانه ، و السيد أحمد الراي بريلسي ، و الشاه غلام علي الدهلوي ، و المفتي إلي بنجر الكاندلوي ، و الشاه محمد اسحق المحدث و غيرهم كثيرون ، توفي رحمه الله في السابع من شوال ١١٣٩هـ / ٦ يونيو ١٨٢٤م و دفن بجوار أبيه و جده في مقابر مهتديان بدلهي له مصنفات كثيرة منها تفسير فتح العزيز و سر الشهادتين و سقاس المحدثين و غيره
- (أنظر نسيم أحمد القويدي الشاه عبد العزيز الدهلوي مجلة ثقافة الهند المجلد ٤٠ و العدد ٢-١ ، و محمود أحمد بركاتسي الشاه ولي الله الدهلوي و أسرته و سيرة الصواطر)

اعريت في المؤتمر الدولي لجمع التقريب بين المذاهب الإسلامية المعقود في
تهران ايران ١٥ - ١٧ شهر ربيع الأول ١٤١٣ هـ

الزخرفة و صناعة الأواني الخزفية خلال العهدين القديم والأوسط للهند

بقلم: ضياء الدين الإصلاحي
دار المصنفين، أعظم جواه

ما زالت الهند تعتبر مهداً للعلم و الفن و الحكمة ، و مركزاً لفنون النقش و الصناعة و الحرفة ، و تتروّج فيها زخرفة العمارات و تطريز الأقمشة و صناعة الأواني الخزفية ، منذ عهدها القديم ، و فيما يلي نتقدم ببسبب موجز في فنون النقش و الزخرفة و الصناعة و أحوالها خلال العهدين القديم و الأوسط من عهدها ، الفنية بالحضارة و الثقافة المريققتين ، و الثروة بالخرات و المعطاء التاريخين.

لقد تكشف بعد عمليات الحُفَر أن الناس في العهد الحجري القديم كانوا يستخدمون الآلات الخشنة المنحوتة من الأحجار ، و كانوا يصنعون بأسلحتهم البشعة غير المسقلة ، إن هؤلاء الناس كانوا يرتفعون من الوحوش ، و لذا كانوا يبحثون عن الأكمة العالية و المناطق الآمنة البعيدة ، فكانوا يسكنون الجبال و التلال ، و يشربون من ما تقع حولها من القدر و المستنقعات ، أنهم كانوا غير متفرقين إلى الزراعة و صناعة الأواني الخزفية و استخدام النار ، و كانوا يتوطنون جميع أنحاء البلاد ، سوى ساحات السند و نهر "جنجا" لعلمهم كانوا من أصل حبشي ، تتواجد أجياله حالياً في جزائر اندمان ، و ملايا و في بعض قبائل أسام

و يقال إن الناس قد اطلعوا على زراعة الأراضي و صناعة الأواني و استخدام النار في ما بعد العهد الحجري القديم و صنعوا آلاتهم من الحجر و الحديد ، فكانوا يحترفون الزراعة و يستأنسون الحيوانات و يلبسون ملابس القطن و الصوف. أنهم كانوا يقطنون المغارات ، المزخرفة بالازهار ، و المنقوشة بمناظر الصيد و الرقص.

و يصعب لنا أن نعين العهد الذي استخدم فيه الإنسان المعادن أول

ثقافة الهند

الأمر. و لكن :العثور على الآلات المعدنية مع الآلات الحجرية في العهد الحجري المتأخر الجديد . يؤكد أن استخدام المعادن كان قد تروّج شيئاً فشيئاً في العهد نفسه. فتجد في الشمال استخدام النحاس الأحمر و كانسي (نوع من معدن) قبل إستخدام المعادن الأخرى ، ثم يأتى عهد الحديد. و أما في الجنوب فتلاحظ آثار العهد الحديدي في ما بعد العهد الحجري مباشرة و لا تجد في هذه المنطقة أية علامة تدل على تواجد إستخدام النحاس الأحمر و كانسي . و من آلات النحاس الأحمر و الحديد في هذا العهد نجد فؤساً و سيوفاً و اتصال الرماح و غيرها.

حضارة وادي السند

أن الأشياء المكتشفة حالياً بعد حفريات موهن جودارو و "هراپا" من العمارات الشامخة و الشوارع الواسعة و الأزقة القسيحة ، تدل على أن الناس في عهد حضارة السند كانوا مطلعين على مبادئ الحياة المدنية و المعيشة الحضارية . فإنهم كانوا يزرعون المنطقة و الشعير و يستأنسون الحيوانات و يصنعون الأدوات المنزلية من المعادن و الخزف ، حيث كانوا يزخرفونها بتشكال الأحجار و الأوراق بالكثرة ، و الأواني المستعملة في هذه الحضارة كانت مصنوعة على آلة الفخار ، و بعضها كانت مصقولة جداً، و منها الدنان الكبيرة و الطسوت و الأكواب و الصحنون و الأطباق المتنوعة و الجرار المصنوعة من مختلف أصناف الأحجار. و فيما يتعلق بالمعادن فإنهم كانوا عاملين بإستخدام النحاس الأحمر منها ، حيث كانوا يصنعون به الأواني المنزلية و الأدوات الحربية ، و قلماً نجد في حضارتهم إستخدام "كانسي" في صناعة الأسلحة.

أن الأشياء المستعملة في حضارة وادي السند و المعثورة عليها حالياً تثبت لنا براعتهم الفنية و مرتبتهم الحضارية في الفنون الجميلة و الميول الثقافية ، فعثر العلماء على أشكال عصافير ذات الصفارة مثلما تصنع هذه الأيام ، و نماذج طريفة من تماثيل الرجال التي تذكرنا بالمهدين العلمي و الصناعي ليونان القديم ، و على تماثيل رقاصة تظهر في حالة الرقص ، بالإضافة إلى عدد كبير من تماثيل تتشبه بالملكة السوداء التي ظنها المؤرخون أن الناس كانوا يعبدونها في الحضارة المذكورة أعلاه.

إن الناس في حضارة وادي السند كانوا يلبسون البسة بسيطة متظاهرة ، و نسائهم كن يلبسن لباساً صغيراً عادياً يدعى باللغة الهندية "سابه" حيث يبقين أعلى جسمهن مكشوفاً حتى يزيننه بالعقود المصنوعة من درر العقيق أو الذهب أو الخزف . و كن يشدون عليه (على سابه) الحزام الدرري للترشيح.

و إن الأغنياء منهم من الحكام و العباد كانوا يرتدون ملغافاً ثميناً على

الزخرفة وصناعة الاواني

حللهم الزاهية الثمينة. بينما كان بؤساتهم يقتنعون بإزار واحد يسمى باللفة الهندية " بهوتى " و كل ذلك يدل على كون الحضارة ، حضارة متقدمة فى مجالات الزخرفة و النقش و التجميل

إن سكان الهند القدامى " براور " كانوا يعلمون إستخدام المعادن بكل براعة و مهارة ، و أوانيهم الفخارية أيضاً كانت أكثر صفاءً و نقاءً و بقاءً ، كما نجد على أسوار معابدهم (المنادر) أبواباً رئيسية مرتفعة زخرفت بصور ألهتهم التى كانوا يعبدونها.

و فيما بعد حضارة " هرابا " حيثما حفرت الآثار التاريخية ، قد وجدت الأشياء الفخارية أيضاً هناك بالضرورة ، وفى عهد " شيدا " كانت قد ترقى حضارة الأريين إلى حد قائق لم تكن عليه من قبل ، فإنهم كانوا يعلمون صناعة الاواني الفخارية و الألوان المختلفة ، و الزخارف المتنوعة ، و كان قد بدأ فى عهدهم فن تطريز الثياب ، فكان الأمراء و الأغنياء منهم يستعملون الألبسة المصبوغة و الحلل الذهبية متطرزة الأكمام و الكتفين.

و أما ما نجد فى عهد البوذيين من أهل الحرفة فهم الجوهريون و الصواغون و النقاشون و الفخارون و الصباغون و الطباقون و الحدادون و غيرهم من الحرفيين و المهنين

فالفخارون كانوا يصنعون الأدوات المنزلية من الأكواب و الصحون من كل الأنواع و يبيعونها بالجولات . و كان العاملون على الأحجار ينحتون الأعمدة و ينقشون تماثيل البارزة على الأحجار كما كانوا يصنعون صناديق الحجرية و الأكواب البلورية و الأصناف الحجرية الدقيقة و الفنية الأخرى.

إن النقاشين كانوا يلصقون البيوت و يزينونها بالصور الجميلة و يبطنون الأشياء الخشبية بالنورة الجيدة و يزخرفونها بأنواع من النقوش و التزيينات و كانوا يتقدمون بأعلى نماذج الفن و التجميل ، و كان العاجيون يصوغون الأدوات المنزلية الصغيرة من العاج و يزينونها بأجمل أعمال الزخرفة و النقش ، و كان الصباغون يصيغون و يطبعون الثياب المنسوجة ، كما كانت النساء يحترفن الزرکشة و الصباغة و التطريز

و فى أواخر عهد " شيدا " كانت تصنع الأكواب و الاواني من الذهب على الأكثر . و كانت ترسم الأصنام و تنقش المنادر و الأبواب و الشباهيك بأجيد الرسوم و النقوش، على أن العمل الذهبى كان عابياً فى قصور السلاطين الهندوكين ، و كان الأمراء و الأثرياء من الهندوكين ينقشون الجدران و البيوت و يرصعون الأبواب الخشبية بالمعادن و الألوان . كما أن الكراسى و المخيمات و ستائر الأبواب فى هذا العهد كانت ترسم بصور الناس و البيوت و مناظر مختلفة الأنواع ، حتى أن النقاشة و الزخرفة و التزيين كانت ميزة خاصة لجدران بناءات هذا العهد . و كانت تتجاوز الحدود فى أكثر الأحيان. و أن الجدران الخارجية أيضاً كانت تنقش بأشكال الحيوانات و الورود

ثقافة الهند

و الدوائر و النقوش الموجية و بالأشكال المتنوعة الجميلة الأخرى ، و كانت تبطن و تطلّي داخلياً و خارجياً و في معابد ديانة جين كانت تنحت و تنقش السقوف و الأعمدة و الجدران بتمائيل و الحكايات المتعلقة بالديانة نفسها .

و في عهد سلطنة " موريا " نرى الكثيرين من كبار الملوك و السلاطين مثل " شتندرا Gupta " و " أشوكا " الذين رعوا فنون النقش و التجميل و التزيين و ربوها في أحضانهم ، حتى أنها تطوّقت على العهود الصالحة ، و أصبحت إضافة نادرة إلى تاريخ النقاشة و التزيين .

و مع أن عمارات هؤلاء الملوك كانت مصنوعة من الخشب و معظمها لم تنوقف إلى زمن طويل و لكنها نجد في عهودهم نماذج جيدة من فني النحت و البناء فاعمد ذات حجر واحد تعتبر تذكّاراً بنائياً خاصاً لعهد " جوبتا " و تدل على كون العهد متقدماً و راقياً في ميدان النحت و نقش الأهرار .

كما أن أعمدة " أشوكا " ذات حجر واحد نموذج للنحت الجيد و الأساقية المدهشة . فالعمود الحجري القائم في صارة " كوتله فيروز شاه بدلهي " يصله يخدع الناس بكونه معدنياً ، و العبارة المنقوشة عليه تجذب أنظار الناظرين و تستحق الثناء و التقدير .

إن الأعمدة و القباب المشيدة في عهد " أشوكا " تعتبر هامة جداً من ناحية الفن و التعمير ، فبعض من الأعمدة أمدت تماماً بصخرة واحدة من الحجر بدون أي مفصل أو انفكاك بينما استعملت على رؤوس بعض منها صخرة واحدة كبيرة الحجم .

إن هذه الأعمدة تحمل على رؤوسها تماثالا أو عدة تماثيل من الحيوانات ، نصبت في أطر مصنوعة من الحجر فنجد على عمود " سارنات " أربعة تماثيل للأسد متصلة الظهر ، و الأهراف المزينة بالنقوش الجيدة و الألوان السوداء . كما نجد عليه أشكال العجلات و الأزهار ذات أهمية ثقافية خاصة بالهند .

و في عهد سلاطين " موريا " كانت الزخرفة و الترميم من الفنون اللطيفة و الشائعة جداً ، على أن النحت و النقش كانا قد وصلا إلى ذروة الكمال في عهد " جوبتا " فالأعمدة المذهبة في قصره كانت مزينة بأشكال عصافير القضية و النقوش الرائعة الأخرى ، و زخرفة جدران المنادر في عهده تتقدم بنماذج جميلة لفنون النقش و التزيين و تواجد الأشكال و الصور و تماثيل المنحوتة في الأهرار بالكثرة ، يبين لنا كمال النهضة الفنية و النقش و النحت في العهد سالف الذكر .

و إن الأشكال المرسومة على جدران منادر " ديوجره " أمثلة رائعة للنحت و النقش و التجميل ، كما أن الصور المتبقية في الجدران و السقوف لمقارنات " اجنتا " تنال شهرة عالمية كبيرة و سمعة دولية رفيعة في فنون النحت و النقش و التصوير .

الزخرفة و صناعة الاواني

و يمكن لنا أن نعتبر عهد سلطنة "جويpta" عهداً جيداً من ناحية البناء و التعمير مع أنه كان يختلف في هذا العهد أسلوب بناء المخابر في شمال الهند و جنوبها إلى حد، فضاءت الزخرفة و الصياغة روعة المخادر المتواجدة في "كانجى" و "ماملا فورم" في يهونيشور (ولاية أسام) و "كهاجوراهو" (الهند الوسطى) و "جلن ناتة فورى" (اوريسا). كما قام أمراء "يلو" بتشديد العمارات الفضة و المخادر الصلبة في ولايات الجنوب و كثروا من نقش مواجهاتها، ثم قام أمراء "تشول" بتزيين و توصيع بوابات مخاديرهم التى هى أطرزة نادرة للفن و الكمال و مراكز هامة للسائحين و الزوار.

و إن المسلمين فى عهدهم ركزوا الإنتباه إلى فنون الخط و النقش و التعمير و رقوها إلى قمة الرقى و الإزدهار، فنجد فى عهدهم مدداً هائلاً من الخطاطين البرعة و النقاشين المهرة الذين يتضمن فنهم أنواعاً كثيرة من الدقة و اللطافة و الجمال. فإنهم اقلعوا بفنون الخط و النقش فى البداية. و لم يستوعوا عنايتهم بفنون التصوير و التجسيم لكونهما محرمين لدى الإسلام. و لكنهم لم يبقوا على هذا الالتزام إلى زمن طويل و أدخلوا الصورة فى أسلوب بنائهم.

و نرى كثيراً من سلاطين المسلمين أنهم علقوا اهتمامهم بنحت الآيات القرآنية الكريمة و الأحاديث النبوية الشريفة و الآيات الفارسية على عماراتهم الهامة. و نقشوا تاريخ البناء عليها بعبارات جميلة و متوازنة. كما نصبوا طغرات فريدة لا يتسع المجال بعدها لمزيد من النقش و الحسن و التزيين و مع أن الملوك المسلمين كانوا قد ضربوا مثلاً رائعة فى فنون النقش و البناء الإسلاميين و لكنهم لكون بعض مهندسيهم محليين تأثروا بطراز هندوكى فى البناء، فزخرفوا مبانيهم بخطوط هندية و نقوش ذات طوايع هندوكية.

إن أول مساجد دلهى و أشهرها مسجد "قوة الإسلام" بناه السلطان قطب الدين ايبك ثم وسع شمس الدين ايلتمش فى عهده، حيث أضاف إليه عديدة من الآيات القرآنية الكريمة، فالمسجد كله مزين بالآيات القرآنية و أشكال الأزهار المتنوعة.

و فى العهد نفسه بدأ "ايبك" فى تشييد "منارة قطب" التى اكملها ايلتمش هذه المنارة أيضاً مزخرفة تماماً بالآيات و النقوش.

و فى نفس العهد تروج بين السلاطين تشييد الأضرحة الفضة و المقابر الضخمة المنقوشة، فعلى الجدران الشمالية الجنوبية و الشرقية لضريح ايلتمش نجد بوابات عالية ذات محاريب، كما نجد فى الجهة الغربية منه ثلاثة محاريب المعلقة المصنوعة من الحجر الأحمر التى نحتت بها الآيات القرآنية المباركة بخطى النسخ و الكوفى.

ثقافة الهند

إن بوابة "علاشى" و مسجد الشيخ نظام الدين أولياء المسمى بـ "مسجد جماعت خانه" يعتبران من أهم عمارات عهد علاؤ الدين خلجي فهدران بوابة علاشى مزخرفة داخلياً و خارجياً بالآيات القرآنية الكريمة و النقوش المتنوعة . كما زين جانب شرقى لجدار أمامى بمسجد "جماعت خانه" بعديدة من الخطوط الجميلة و النقوش الرائعة.

ساهمت سلطنة دلهى في ترويج الصناعة و الحرفة أيضاً بكل ما كان لديها من السخاء و العطاء . فكان يعمل فى مصنع لإعداد الأقمشة المطرزة فى عهد محمد تغلق أربعة آلاف صناع و خمسة آلاف مطرز على الحرير الذين كانوا يجهزون حلاً ملكية و أزياء أميرية من مختلف الأنواع . و كانت بلغت الحياكة فى هذا العهد قمة الأوج و الإزدهار و لذا كانت فنون الصياغة و التطريز شائعة معظم المدن الكبيرة للبلاد.

فكانت تطرز الأقمشة الحريرية و المقطنية و حواشى الساريات (لباس السيدات الهنديات) بالنقوش الجميلة و الخطوط الملونة و كانت تصنع أقمشة "تشيت" (نوع من الأقمشة المطبوعة) فى أنواع متعددة . كما كانت تزين بطانات الألفه و ملايات السرور بأنواع من عمل التطريز و التلوين

إن الهند تعرف لأعمالها المعدنية الممتازة منذ القديم، فقد اثنى العرب على السيوف الهندية فى أشعارهم بالكثرة ، و صناعة الصحون و الأطباق و أغطيتها، و الأكواب و أباريق من النحاس الأصفر و الساعات الجدارية و الأوانى و مسارج و عليات التنبول كانت تعم البلاد كلها و صناعة الأوانى الفخارية و الدلاء الجلدية فى عهد السلاطين المملوكيين كانت تعد هناك من صناعات بسيطة عادية ، و كانت تتوفر الأوانى الذهبية و الفضية فى كل مدينة من البلاد . كما كانت تصنع الأوانى و شبابيك و الأبواب و اللعب من الخشب المنقوش للإستخدام فى البيوت و أما صناعة الأوانى الصينية و سجاجيد المنقوشة و المطرزة فكانت فى طريقها إلى التطور بعد الإيجاد .

و لا يخلو عهد السادات و اللوديين أيضاً عن ميول النقش و التزيين و المميزات الفنية و الثقافية الأخرى فتقدم اللوديون فى تشييد الأضرحة تقدماً ملموساً و بنوا عمارات صلبة و متينة و مزخرفة.

و لما جاء سلاطين "مغول" بلطائفهم الفنية و خصائصهم الحضارية ابلغوا فنون التعمير و البناء أوج التقدم و الإزدهار فنلاحظ فى عهدهم أنواعاً كثيرة من اختراعات صناعية و ابداعات بنائية لم يسبق لها مثيل ، فالعمارات الفخمة المشيدة خلال فترة ما بين عهدى السلطان "أكبر" و السلطان شاهجهان تقدم لنا نماذج طريفة من النقش و الجمال

كما اخترعت فى هذه الفترة أنواع مختلفة من تطريز الأقمشة و الأزياء . فكانت تتخصص الأكبسة النسائية فيها بأعمال الزركشة و التطريز ، الحواشى الذهبية على الخمر.

الزخرفة و صناعة الاواني

لقد ازدهرت الحياكة في هذه الفترة إزدهاراً واسعاً و يمتاز بها عهد السلطان "أكبر" على وجه الخصوص فظهرت في عهده يمدن "اجره" و "فتح فور" و أحمد آباد صناعات لطيفة و أنواع نادرة من الحياكة و الزركشة و التطريز و مدينة أحمد آباد كانت تعتبر مدينة هامة للنسيج و الحياكة على الأخص ، حيث كانت تصنع فيها الأقمشة المطرزة من أنواع كمخواب و "مخمل" و تشكن و كارتشوب ، و زري ، كما كانت تطرز المخيمات الكبيرة بإسلاك فضية و ذهبية ، و قد تصنع أعمدة المخيمات كلها من الذهب و الفضة.

كما شجع السلطان "أكبر" صناعة الضيلان الكشميرية تشجيعاً كبيراً و أوجد فيها الواناً متعددة، فإنها أولاً كانت تصنع في كشمير و بثلاثة أو أربعة أنواع فحسب . ثم بتشجيع السلطان أصبح في مدينة لاهور فقط أكثر من ألف مصنع لصناعتها ، و عدا ذلك كانت تستعمل أنواع كثيرة من الأشياء القماشية المطرزة و الملونة الثمينة في القصور الملكية و محافل الأميرية ، و بنغال أيضاً كانت تعد من مراكز معروفة لصناعة "ململ" المطرز و مناديل الحريرية ، حيث كانت تنصج هناك حوالى خمسة أو ستة أقسام من نوع "ململ".

لقد اخترع "مغول" أقساماً متعددة من الأواني لتجهيز الأطعمة و تقديمها على الخوان فالإناء المستعملة في مطابخ الملكية كانت تصنع من الذهب و الفضة و المعدن و الحجر و الفخار ، و كانت تبيض الإناء النحاسية مرتين في شهر على الأقل و فيما يلي ناتي بعدد من أسماء الأواني المستعملة وقتذاك في القصور و البيوت ، حتى نلقى الضوء على النهضة الصناعية في عهد سلطنة "مغول".

قدر كبير، قدر صغير، قدر أصغر ، صيني ، طاجن كبير، طاجن صغير، سفود، طاجن ، (لطبخ الخبز) ملقاط ، طمست ، مقوفة كبيرة ، مقوفة صغيرة ، لوح حجري .

و لتقديم الفواكه و الأثمار على الخوان كان الملوك يستخدمون الأكواب الزجاجية و الأطباق النحاسية و الأواني الذهبية و الفضية الأخرى و نبيذ فيما يلي أسماء بعض الأدوات المنزلية و المطبخية التي كانت تستخدم في مطابخ الملوك بوجه الخصوص.

المسرجة الذهبية ، المشربة الفخارية (المصنوعة من الخزف الصيني) الصحن الكبير (لتقديم الأرز) الصحن الصغير ، الطبق ، الكوب الكبير، الكأس الكبير، الكأس الصغير ، الفتجان المقلدة ، صحنه يوقال ، الخوان ، الصينية ، الصينية الكبيرة ، المنضدة ، الخزانة ، الكوب ، البجرة ، السقاية ، الدلو ، الإبريق الكبير ، الإبريق الصغير ، و الطسوت من مختلف الأنواع و الأحجام

ربما كانت تصنع إناء الطبخ و الأكل من الخزف ، و كان يستعملها الأمراء و الفقراء كلاهما لكون بعض المطابخ أكثر لدة و راحة عند الأكل لو طبخت

في القصور المصنوعة من الخزف وكانت تصنع مياصق و الاعيب و الزهريات و الشيشات و الثمار من الخزف ، حيث تصقل هذه الاشياء بالالوان المختلفة و النقوش المتنوعة . و كانت قد تستخدم عديدة من الاواني الخزفية في تزيين مجالس الملوك و تجميل محافل الامراء ، و كان لابد من كونها منقوشة و مزخرفة . و سبق في بيان الشيلان الكشميرية النادرة و الشهيرة في العالم أن فنون الصناعة و الزخرفة في المناطق الهامة و المدن المركزية للهند كانت على قمة الرقي و الازدهار .

إن النقوش و الزخارف الزاهية على إناء الكشميريين يميزهم عن فنون الهند و إيران فكانوا يصنعون أباريقهم من النحاس الأحمر على العموم . و يستلزمون عليها النقش و التروصيع و التبييض ، و يركبون فيها القبض المصنوعة من النحاس الأصفر التي تكون مثل رأس الثعبان الصيني أو ذنبها ، و هذه القبض مع تواجد العلامات الفنية الهندوكية عليها ، تحمل طابعاً إيرانياً في صنعها .

و ماعدا الاواني المعدنية كان قد ازدهر فن النقش على الخشب في عهد سلاطين كشمير ، و لكنه لم يتبق عندنا إلا نموذجاً واحداً و هو باب المسجد المدني و شبابهيك النادرة ذات سجاجيدة منقوشة .

و لا تخلو العمارات المشيدة في هذا العهد عن النقش و الزخرفة و الفن التي تؤكد لنا ارتعاباً قديماً للكشميريين في هذه الفنون .

كما نرى في المدن المتعددة بولايتي راجستهان و غجرات عديدة من الابواب المصنوعة في العهد الاوسط و المنحوتة بأحسن الزخارف و أجمل النقوش ، فاعمدة المعبد الهندوكي في " تادولي " ماثرة خالدة لأعمال النقش و اللطافة و الدقة و الكمال .

و لا شك أن منطقة غجرات من كبرى المناطق التي تشرفت بمتابعة الملوك و اهتمام السلاطين و تمتعت بلفائفهم و تخصصاتهم في النقش و الزخرفة و التجميل ، ولكن معظم آثارها قد اندثرت مع اندثار هؤلاء الملوك و السلاطين و بقيت لدينا عديدة من آثار الأضرحة المنقوشة و بقيات المنادر المزخرفة كتعاذج خالدة لثقافة " غجرات " ذاك اليوم . و كذكرى حية لهؤلاء المرممين ، في مجال الفن و التعمير فاعمال النقش و التشبيك و الرخام على الأضرحة و المساجد و المنادر المتبقية هناك تنطق لنا بحكاية ذلك العهد الذهبي الذي عاشه أهالي غجرات في وقتهم القديم . و تستحق منا الزيارة و المشاهدة و التقدير .

إن شبابهيك الحجرية الجميلة التي ركبت بإهتمام خاص في مسجد " ذي الشبابهيك " بمدينة أحمد آباد يندرج تطريزها في العالم . فشكل الاشجار و الوريقات المنحوتة على بعض منها تحولتها إلى منظر بستان صغير . كما أن وريقات النخل و أشجار الجوز الهندي المنقوشة عليها بكل دقة و جمال ، تخدع

الزخرفة و صناعة الاواني

يكونها مطرزة على القماش ، فلا شك أن الزخارف المطاطنة المنحوتة على المسجد المذكور أعلاه معجزة فنية من أيادي النقاشين المهرة و الناحتين البرعة الذين خدموا فتنهم وتركوه يتحدى العالم و يحير الفنانين و الرسامين إلى الأبد.

لقد ترققت صناعة تشكّن (نوع من القماش) في عهد أمراء " أوده" فكل من مدن بنارس و مئو و غوسى (Ghosi) و مبارك فور (أعظم جره) تعرف لصناعة الصاريات القطنية و الحريرية الجميلة منذ زمان . و مدينة بهدوشى (بنارس) تعتبر مركزاً لصناعة سجاجيد . و كانت تصنع الإناء الفخارية في مدن لاهور و ملتان و تبهته و داكا و مرزافور و بنارس و نظام آباد و ياتن و يرودا و بهروج و سورت بكل براعة و لطافة و جمال . كما نجد في مدن برهان فور و ياتن و يرودا و بهروج و سورت عدداً كبيراً من النقاشين و المطرزين البارعين حتى اليوم.

فما زالت الهند تعرف لأعمال النحاسين الأصفر و الأحمر و الذهب و الفضة و صناعة الأقمشة المصبوغة و المطبوعة و الأشياء اللطيفة المصنوعة باليد و اختراع أنواع عديدة من القماش مثل أقمشة "جامه دار" و كمخواب منذ فجر الحضارة كما تحمل سمعة طيبة و شهرة واسعة في مجال فنون النقش و تلوين الأشياء الخشبية و البنائيشية و نحت و ترصيع الأحجار ، و زخرفة الاواني و زركشة و تطريز الأقمشة منذ عهدها القديم . و لا تزال الأشياء المصنوعة في الهند تطلب بعدد هائل في الدول الخارجية لحد الآن.

تعريب . محمد مزمل الحق الحسيني

المصادر و المراجع :

- ١- أبو القاسم صاعد الأندلسي
- ٢- أحمد علي قلقشندي
- ٣- بي - ايم باتيكار
- ٤- تي - دبليو - ويسر - ديويديس
- طبقات الأمم ، المطبعة الكاثوليكية للآباء اليسوعيين بيروت (١٩١٢م)
- صباح الأعشى . دار الكتب المصرية مصر . (١٩٢٠)
- تاريخ الهند القديم مكتبة الجامعة الملكية الإسلامية طبعه راه (١٩٢٤م)
- المهند البيوزي (ترجمة الأستاذ سيد سجاد) دار الطبع بالجامعة العثمانية ببيروا باد (١٩٢٢م)

ثقافة الهند

- ٥ - العلامة عبد الله يوسف على
- ٦ - كوري شنكرا اهبرا اوجها
- ٧ - العلامة شبلى نعماني
- ٨ - السيد صباح الدين عبد الرحمن
- ٩ - السيد ابو ظفر الندوي
- ١٠ - الدكتور السيد معين الحق
- ١١ - البروفيسور محب الحسن
- ١٢ - مطارش حسين وحوى
- ١٣ - راماشنكرا تريباتى
- ١٤ - ايه ، ايل باشم :
- الأوضاع الاجتماعية و الاقتصادية فى
الآزمنة الوسطى لتاريخ الهند ، المجمع
الهندي بـ إله آباد (١٩٣١م)
الحضارة الهندية فى القرون الوسطى
ترجمة منشى بريم شمدر ، المجمع الهندي
بـ إله آباد (١٩٣١م)
مقالات شبلى (المجلد السادس) مطبعة
معارف أعظم جواه . (١٩٣٧م)
نظرة عابرة على العهد الأوسط للهند ،
مطبعة معارف أعظم جواه (١٩٣٧م)
اشراقات حضارية فى عهد سلاطين
المسلمين للهند (مطبعة معارف أعظم جواه
١٩٦٣م).
التاريخ الحضارى لمجترات ،
تدو المصنفين دلهي (١٩٤٨م)
البطولات الحضارية فى عهد سلاطين
المسلمين للهند (مطبعة معارف
اعظم جواه) (١٩٦٣م)
فن البناء فى العهد الإسلامى ، دائرة
معين المعارف كراتشى (١٩٦٥م)
تاريخ الهند و باكستان (الجزء الأول)
دائرة معين المعارف كراتشى (١٩٦٦م)
الكشمير فى عهد السلاطين (مطبعة
معارف أعظم جواه) (١٩٦٧م)
تراثنا الحضارى ، جمال بونتنغ بريس
دلهي (١٩٦٧م)
تاريخ الهند القديم (ترجمة السيد
سقى حسن تقوى) ترقى اردو بيورو
نيو دلهي . (١٩٨١م)
الماضى المشرق للهند (ترجمة ايسى غلام
سمنائى) ترقى اردو بيورو نيو دلهي
(١٩٨٢م)

تیبو سلطان

(تیبو سلطان حاکم إمارۃ میسور فی الهند سابقاً)

بقلم : دکتور سید داؤد اشرف
امین المحفوظات فی خزانة السجلات
حیدرآباد - ولایۃ آندرا

من اعماله المجيدة:

[تحتفل حكومة كرناتاكا بذكرى مرور مائتى عام على وفاة تيبو سلطان.
فقد أعلن كبير وزرائها المستر ويرابا مونيللى بدء برامج جديدة بهذه
المناسبة. و قد تم إعداد هذا المقال باستعانة خزانة المحفوظات و السجلات
بحكومة آندھرا براديش].

هناك انطباع عام بأن تیبو سلطان لم يكن إلا محباً للوطن و فارساً
شجاعاً فحسب، و لاشك بأن قصص جراته و حکایات بسالته و شجاعته
قد أصبحت تزين الكتب و وجدت مكاناً مرموقاً فی التاريخ و إن السلطان
كان تجسیداً لهذه الصفات الجليلة و لكن لم يكن فيه كل ذلك فقط. و إنما كان
فيه المزيد إلى جانب ذلك. إذ أنه كان حاکماً لإمارۃ فقد وضع نصب عينیه
تحسين النظام و القانون و رفع مستوى الزراعة و إقامة مجتمع سليم
و تطهيره من الرذائل و السيئات و لا ينحصر الامر فی ذلك بل اتخذ خطوات
سريعة لوضع افكاره و نظریاته و آرائه موضع التنفيذ. فمجمال القول إن له
كانت منزلة مرموقة و شأن عظیم بین الحکام الاخرين.

و فی هذا المقال يعرف الكاتب بمخطوطة فارسية هامة ، نادرة باسم
حكم نامه (كتاب الاوامر) فتسلط هذه المخطوطة طوءاً کافياً على السياسات
الزراعية و الإقتصادية و الإجتماعية و ما يتعلق بنظام الحكم. و هي محفوظة
بسجلات ولاية آندھرا براديش. و أنها تعتبر مرجعاً تاريخياً ثميناً للتاريخ

ثقافة الهند

في الهند. فقد أعدت هذه المخطوطة في عهد السلطان في عام ١٧٨٧م. و في صفحاتها الأول ختم له و في الأخيرة منها بعد إنتهاء المتن توقيع له. و قد استوعب الكاتب المؤرخ جميع المراجع و المصادر المتوفرة في داخل البلاد و خارجها . و قد ذكر في كتابه القيم المؤلف باللغة الإنجليزية بإسم History of Tibu Sultan (تاريخ تيبو سلطان) مرسوماً توجد فيه تعليمات السلطان للسفراء المبعوثين إلى تركيا. كما كتب المؤلف أنه توجد بمكتبة الجمعية الآسيوية الملكية في البنغال (Royal Asiatic Society) مراسيم سلطانية أخرى أيضاً. كما ذكر الكاتب أن أوامر السلطان كانت تصدر من سرنجا يتنم بثلاث لغات و هي الفارسية و الكنارية و المراثية. و المراسيم الملكي الموجودة في أوشيف حكومة أندهرابرايش المكتوبة بالفارسية لها تراجم إلى لغتي الكنارية و المراثية و توجد فيها ١٢٩ مرسوماً. و قد صدرت إلى مسئول محكمة ظفرآباد بمركز جمل مرو و إن التاريخ المدرج في نهاية السطر الأخير للمخطوطة يقول تحريراً في ١٨ من شهر رباعي ٥١٢١ المحمدي. إلا أن التاريخ المذكور لا يوهم الشهر و السنة ٥١٢١ و التقويم توضيحاً تاماً إلا بعد جهد جهيد.

و المخطوطة مشير إلى أن السلطان قد اتخذ خطوات جديدة في مجالات عديدة من الحياة فقد أعلن السلطان . خلال يناير ١٧٨٤م تنفيذ تقويم جديد. و استلهم أسماء الشهور الإثنا عشر من شهور التقويم الهجري. إلا أن السلطان قد أجرى بعض التعديلات على تقويمه و قد غيّر أسماء بعض الشهور. و في هذا التقويم الجديد يوجد الشهر الأخير بإسم "رباني" كما غيّر السلطان الطريقة العادية لكتابة الأعداد. ففي الطريقة العادية الراهجة تكتب الأعداد من اليمين إلى اليسار. و لكن بموجب الطريقة الجديدة التي ابتكرها السلطان تكتب من اليمين إلى اليسار و على هذا أن الأعداد المذكورة في المخطوطة ٥١٢١ ينبغي أن تكون ١٢٥١. و لكن يظهر أن هذا ليس صحيح حيث السلطان كان قد استشهد حتى ذلك الوقت. و يتضح أن السلطان بدأ تقويمه من العام الذي أعلن فيه الرسول نبوته. ، يثبين من بعض المرسومات المختارة السمات البارزة للزراعة و المجتمع و بعض الميزات الأخرى في مهده. و إلى جانب ذلك يتضح منها أفكار السلطان الاجتماعية و نظرياته و نوعية المجتمع الذي كان يريد أن يبنيه.

إن مسألة تحريم المسكرات لا تزال تشكل مشكلة هامة و لها أولوية في شبه القارة. و إن موقف السلطان من المسكرات و تحريمها واضح كل الوضوح و ليس فيه أدنى مجال للشك. و تتضح السياسة الزراعية و الغذائية بالمرسومات الآتية التي تقول -

"إذا قُلت محاصيل القمح و الدرة في منطقة، ينبغي فرض ضريبة

بأربعة أسباب الراحة بدلا من خمسة الأسباب لمدة ثلاث سنين و من العام الرابع تؤخذ الضريبة كالعادة. و في مكان تزرع فيه الحبوب الزراعية دائماً. فيتبغى إعطاء الأراضى على أساس الإقتسام في الفلة لزيادة القمح و الذرة و تشجيع التجار على زيادة توصيل القمح إلى الأسواق و الإعفاء عن ريع الضريبة. و في هذه الحالة ينبغي للمزارعين الزيادة في زراعة الحمص و العدس و الفصوليا و الخضراوات . و المزارعين الذين يبدأون لأول مرة زراعة الجوز الهندي ، فيتبغى اعفاؤهم لمدة أربع سنين عن دفع العوائد. و في السنة الخامسة تؤخذ منهم العوائد بمقدار النصف. و من السنة السادسة تؤخذ منهم كالعادة. و الخضراوات المزروعة تحت الأشجار تتروك للمزارعين لمدة أربع سنين ، و في القرى التي أرضها خصبة و صالحة للزراعة فيجب أن يطلب من عمدها و رؤسائها الزيادة في زراعة قصب السكر. و في القرى التي تصلح أراضيها لزراعة قصب السكر و عمدها و رؤسائها يتساهلون في زراعتها ، فتؤخذ منهم الضريبة مضاعفة من الضريبة المقررة. و إذا بدأ المزارع زراعة الفوفل لأول مرة، فتعفى منه الضريبة لمدة خمس سنوات.

ان أحكامه بشأن الأرض و ضرائبها لها أهمية كبرى في سياسة السلطان الاقتصادية و لكنه من أجل تنفيذ هذه السياسة لا يتجاهل عن قمع الفساد. و إن موسومات السلطان التالية تؤيد هذا القول :

"المزارع الذي يزرع البذور بمقدار معين ، فتعطى له الأرض بمقدار ٨ كروة حصاة لأعضاء أسرته. و يحدد هذا المقدار كل سنة بعد معرفة الزيادة و النقص. و تعطى نصف العائدة للحكومة و نصفها للمزارع. و يؤخذ هذا العائد فقداً. و يجب أن لا تعطى قريتان لشخص واحد بالأجرة. و إنما قرية واحدة فقط لشخص واحد حسب النظام. و تقرر الأجرة على أساس تفاصيل الإنتاج الزراعى الحال و الماهى . و تؤخذ من الأجير وثيقة . و إذا لم يزرع الأجير المتعهد الأرض و تركها غير مزروعة فتؤخذ منه الغرامة حسب الوثيقة من دخوله الأخرى. و في هذا الصدد يراعى بان لا يظلم أحد على المزارع عند أخذ الغرامة. و يعين لكل قرية عمدة منذ البداية. و إذا فشل العمدة في أداء واجبه فيعين محله شخص آخر ذو أهلية من بين المزارعين. و إذا جمع محصول طرية أكثر مما هو المقرر و يودع في خزانة الحكومة مبلغاً أقل فيجب أن يجرى فيه التحقيق بطريقة جيدة. و تسمح الأراضى من جديد و تحصل الضريبة كالعقائد. و العمدة الذين يزرعون

الأراضي بأنفسهم أو باستعانة شخص آخر، فتؤخذ منهم الضريبة كالمعتاد. تودع في خزانة الدولة و المعصلون و الموظفون الرسميون الآخرون الذين يأخذون بدل التنقل في القرى فيجب إيقاف العمل به و اعتباره محرماً. و تلقى هذه القاعدة منذ الآن فصاعداً. أما علاواتهم الأخرى فسوف تدفع لهم من خزانة الدولة.

أما المسكرات فيعتبرها السلطان مصدراً و أمّا للعديد من السيئات، فهو يريد أن ينفذ قانون تحريم المسكرات بطريقة صارمة حتى لا تصنع المسكرات خفية أو سراً و كذلك هو يريد القضاء على لعنة الزنا و علاقات جنسية غير مشروعة حتى يكون المجتمع طاهراً و يرى هذا الصدد يوجد في وثيقة المرسوم أحكام تالية

“تفرض القرامة على كل من يزرع المخدرات (المنج) في أقاليم الإمارة، و إذا خرق أحد هذا القانون يزرعتها خلف بيته و في فناءه، فتفرض عليه القرامة. كما تغلق جميع محلات بيع الخمر، و يطلب من صانعي الخمر أن يكسوا عيشهم بتجارة القلعة. و المنتهك لهذا القانون يقطع يده حتى تنتهي تجارة الخمر تماماً، و إذا امتنع أحد من الزواج و أقام علاقات غير مشروعة مع امرأة ساقطة فيسلم للحكومة و تفرض عليه القرامة ، لأنه مجرم عند الحكومة”

تعريب: شميم الحسن أمانة الله

تعقيب

لقد طبع في العدد السابق (المجلد ٤٤ العدد ١) عنوان مقال الأستاذ محمد سليمان أشرف “ المدخل في طمانينة النفس ” بدلاً من “ المدخل إلى طمانينة النفس ” ، فنحن نأسف على هذا الخطأ الفاحش و نرجو من الكاتب الفاضل الاعتفاء منه .

(التحرير)

الحلقة الثانية:

حركة السيد أحمد خان التعليمية

بقلم: البروفسور اختر الواسع
قسم الدراسات الإسلامية
بالجامعة العلمية الإسلامية ، دلهن الجديدة

التعليم الديني:

و قد ظل المؤتمر منذ البداية يؤكد على أهمية تدريس العلوم الدينية في المدارس في جميع مراحل الدراسة من الابتدائية إلى العليا و اتخذ أكثر من مرة قرارات عديدة حول ضرورة تحفيظ القرآن الكريم (١) فقد وافق في ١٨٩٦م على قرار داعياً إلى إصلاح الكتاتيب و المدارس التقليدية القديمة المعنية بتحفيظ القرآن الكريم و تدريس العلوم الدينية (٢) و في ١٨٩٨م على قرار آخر حول وجوب تدريس العلوم الدينية في كلية عليجهر الإسلامية (٣) كما اتخذ في ١٩٠٦م قراراً أبدى فيه تأييده لدارالعلوم التابعة لندوة العلماء بهدف طمأنينة الحكومة الإقليمية لولاية أترابرايش عن نشاطاتها و استرداد ثقتها فيها و التي كانت قد أصبحت سبباً للظن عنها و اتخذ المؤتمر كذلك قرارات أخرى عديدة مؤكدة من خلالها على ضرورة تدريس العلوم الدينية لطلاب المدارس الانجليزية و العصرية و كانت النتيجة أن سمحت الحكومة المتحدة لولاية أغرة و أودهو و ولاية البنجاب بتدريس العلوم الدينية للطلاب المسلمين في المدارس و الكليات الحكومية (٤)

و عندما رغبت لجنة الردة رأسها في أوائل هذا القرن تحرك المؤتمر في معارضتها و قام بإنشاء كتاتيب خاصة لتعليم القرآن الكريم و اللغة الأردية للمسلمين الصذج الذين كانوا يعيشون في القرى و الأرياف و يقعون فريسة سهلة للفتنة لجهلهم بالدين (٥). و اتخذ المؤتمر قرارات عديدة حول إنشاء مدارس خاصة في طول أنحاء البلاد من أجل تدريب الأئمة و تربية الطلاب المتخرجين من المدارس الإسلامية للعمل كالدعاة فيما بين عامة المسلمين (٦) و أكد على ضرورة إعداد كتب و رسائل متصلة بهذا الموضوع ونشرها و توزيعها على الناس (٧) إلى جانب إيلاء الاهتمام لإعداد رسائل علمية مؤثرة حول سيورة النبي صلى الله عليه وسلم (٨) .

ثقافة الهند

و على كل ، ففى ضوء ما ذكرنا آنفاً ، لا نكون مخطئين أو مبالغين إذا قلنا أن لجهودات المؤتمر كان يوماً بارزاً فى إجراء و تطوير دراسة العلوم الدينية فى جامعة عليجهر الإسلامية .

العلوم الصناعية و التكنولوجيا :

كان المفكرون و الزعماء الاسلاميون فى الهند قد اتفقوا على ضرورة ترويج العلوم الصناعية و التكنولوجيا فى الهند بعد ١٨٥٧م ، و الذى كان قد أصبح من أهم متطلبات الوقت فى ضوء التغيرات السريعة المدهشة فى مجال الصناعة و التكنولوجيا . كانت الصناعات التقليدية فى الهند تمر بمرحلة خطيرة جداً من تآكلها و تلفظ أنفاسها الأخيرة أمام موجة من الصناعات الحديثة المزودة بأحدث الآلات و الأجهزة التى تدفقت إلى البلاد مع الانجليز ، و كان أهلها قد بدأوا يفلسون و يتخلفون اقتصادياً بعد أن بدأت واردات أوروبا تتلأ الهند و أسواقها (٩) . و من هنا ، فقد كانت الحاجة شديدة لإنقاذ الهنود من تلك الأزمة الاقتصادية و الصناعية و ذلك الإفلاس المهددين من خلال ترويج العلوم الصناعية و التكنولوجيا فيما بينهم . فوجه المؤتمر فى اجتماعه السنوى المنعقد فى ١٩٠٤م نداءً إلى الأمة الإسلامية لإجراء منحة دراسية خاصة لدراسة العلوم الصناعية و الهندسية و التكنولوجيا (١٠) . و لكن لم يجد للأسف أنفاً مصغية . و أكد المؤتمر من خلال قرار اتخذه فى ١٩٢٢م فى الاجتماع المنعقد فى لاهور على هذا الأمر من جديد و شكلت لجنة خاصة لدراسة هذا الموضوع و إعداد تقرير شامل حول طريقة ترويج العلوم الصناعية و التكنولوجيا فيما بين المسلمين (١١) . و قدمت هذه اللجنة المكونة من الدكتور ضياء الدين و الحافظ محمد ابراهيم و المولانا طفيل أحمد المتطوري تقريرها فى الاجتماع السنوى المنعقد فى مدينة ميون (١٢) ، و لكن الحقيقة المرة التى يجب أن أصرح بها هنا هو أن كل هذه الجهود الحثيثة للمؤتمر ذهبت سدى و لم يول المسلمون لهذا الجانب الهام الاهتمام اللائق به .

تعليم المرأة :

إن موضوع تعليم البنات كان يتمتع بأهمية و حساسية بالغة فى عهد السير سيد أحمد خان . و لذلك ، فإنه على الرغم من كونه من المؤيدين المتحمسين لتعليم المرأة و تثقيفها (١٣) رأى من المصلحة ، و الذى كان من متطلبات ذلك الوقت أيضاً ، أن لا يتمرض لهذا الموضوع فى شكل حماسي نشيط ، و لكنه لم يتغافل عنه تماماً أيضاً . فقد اتخذ المؤتمر فى ١٨٨٨م قراراً بخصوص إنشاء كتاتيب و معاهد مستقلة لتعليم البنات وفقاً للأصول و المتطلبات الإسلامية (١٤) ، و بعد ثلاث سنوات فقط ، أثار المؤتمر موضوع تعليم المرأة من جديد مؤكداً من خلال قرار اتخذه فى هذا الصدد .

حركة السيد احمد خان التعليمية

و بالنسبة لنوعية التعليم، فإن المؤتمر يقول بأنه يجب أن يكون هذا التعليم بحيث تتمكن بفضلها المرأة من التطور و التثقيف في حياتها العلمية و الخلقية و تربية الأبناء و البنات تربية إسلامية صحيحة (١٥). و وافق المؤتمر في الاجتماع السنوي له المنعقد في ١٨٩٩م على اقتراح حول ضرورة إنشاء مدرسة خاصة مستقلة لتعليم البنات (١٦) و في نفس الوقت تقرر تشكيل لجنة خاصة تابعة للمؤتمر تعنى بهذا الموضوع بصفة خاصة (١٧).

و بما أن الشيخ محمد عبد الله كان لديه اهتمام خاص بتعليم المرأة، تم اختياره كأمين عام لهذه اللجنة الخاصة للمؤتمر، و التي ظل أعضاءها يشاركون في الاجتماعات السنوية للمؤتمر باستمرار و نتيجة للجهود الحثيثة المتواصلة للشيخ عبد الله و زوجته السيدة وحيد جهان، فقد تم افتتاح مدرسة خاصة لتعليم البنات في جامعة عليجهر الإسلامية، أصبحت معروفة فيما بعد على مستوى البلاد، و هي تعنى اليوم بتدريس العلوم الدينية و العصرية إلى درجة البكالوريوس، و قد نالت الكثير من المتخرجات من هذه الكلية شهادات الماجستير و الدكتوراة و تفتن بمكانة مرموقة في مختلف مجالات الحياة و هكذا، فإنه لا يكون من المبالغة القول بأن المؤتمر أدنى دوراً هاماً و أساسياً في تعليم المرأة و تثقيفها، حيث نجح في استرعاء انتباه عامة الجماهير إلى هذا المجال لدرجة أقيمت مدارس عديدة في مختلف أنحاء البلاد لتعليم البنات المسلمات، بلغت بعضها إلى مستوى الكليات المتوسطة و العالية.

العلوم الشرقية،

بجانب الاعتناء بالعلوم الغربية العصرية، فقد ركز المؤتمر اهتمامه على نشر و تدريس العلوم الشرقية أيضاً و استمرّ يتخذ في اجتماعاته السنوية قرارات أكدّ من خلالها على ضرورة الاعتناء بدارسة و تطوير العلوم الشرقية و اللغتين الفارسية و العربية (١٨)، و طالب من الحكومة إجراء منح دراسية خاصة للطلاب المسلمين تشجيعاً لهم على دراسة هذه العلوم و اللغات الشرقية (١٩) و أكدّ على ضرورة جمع المخطوطات القديمة باللغتين العربية و الفارسية و تحقيقها و نشرها (٢٠)، احتفاظاً بالتراث الإسلامي الشرقي القديم و طالب أيضاً بتحسين تعليم الطب اليوناني و تطويره (٢١)

ليس هناك من شك في أن المؤتمر ظلّ يحمل أفكاراً تقدمية دائماً و استمرّ يشعر بضرورة تدريس طلاب المدارس الدينية العلوم العصرية أيضاً من الطبيعة و الفلسفة و التأريخ إلى جانب الاعتناء بموضوع دراسة مقارنة للأديان (٢٢)، و مع ذلك فإنه لم يتعامل قط عن العلوم و الآداب الشرقية الإسلامية بل تقدم دائماً إلى الامام متخذاً قرارات مفيدة و إجراءات عملية للاحتفاظ بها كلما شعر بخطر الزوال و الهبوط يهدّد العلوم و اللغات الشرقية في الهند (٢٣)

إصلاح المجتمع ،

كانت قضية إصلاح المجتمع من تلك القضايا الخاصة الهامة التي اعتبرها زعماء المسلمين جدية بالاهتمام الفوري بعد ١٨٥٧م فقد كانت الحياة الاجتماعية و الثقافية للمسلمين قد تعطلت بسبب ما كان قد واجه و ساء بينهم من الافكار و العقائد الباطلة و الاعمال الفاسدة و التقاليد الوهمية المدمرة. كما أن نهاية النظام الاقطاعي القديم خلفت قضايا اقتصادية جديدة للمسلمين في جانب آخر أيضا. و الامر الذي زاد الطين بلة هو أن المسلمين ظلوا في غفلة عن كل هذه القضايا و حلها و استمروا في التبذير و الاسراف يجرون لأنفسهم مزيداً من البلاء و الشقاء و جديداً من القضايا و المشكلات (٢٤) و بما أن الجهل كان السبب الرئيسي لهذه الامراض الاجتماعية، لم يكن من الممكن النجاح في أي مجال من مجالي التعليم و إصلاح المجتمع بدون أن يبدأ العمل للإثنين معا. و بعد سنتين فقط لإنشائه ، أعلن المؤتمر حرباً ضد التقاليد الفاسدة الرائجة في مجتمع المسلمين و صرّح بأن تعليم اليتامى يستحق أكثر من أي شيء آخر أن تنفق عليه أموال الزكاة (٢٥) كما أنه أسس فرعاً مستقلاً له بهدف إصلاح المجتمع في ١٩٠١م و أعد رسائل و بحوثاً علمية متصلة بالموضوع و نشرها فيما بين عامة المسلمين (٢٦) . و اختير الخواجه غلام الثقلين أميناً عاماً لهذه اللجنة المنبثقة من المؤتمر، فنفيق فيها روحاً بفضل ما كان يوجد لديه من علم و فضل و ما كان يتمتع به قلبه من نصيح و تعاطف تجاه المسلمين و كان الناس يستمعون بإذنان صاغية و باهتمام بالغ إلى أحاديثه و خطبه في الاجتماعات و التي كانت تقرك في نفوسهم تأثيراً قوياً و عميقاً.

و أصدر الخواجه غلام الثقلين مجلة باسم *العصر الجديد* في ١٩٠٢م . في محاولة للاجتثاث من الجذور تلك العقائد و الافكار الخاطئة الفاسدة التي كانت قد رسخت في أذهان عامة المسلمين ، إلا أن المنية اختطفت و حل محله أميناً للجنة المولانا طفيل أحمد المنطوري ، الذي ظلّ يعمل لإصلاح المجتمع طوال حياته من خلال جهوده المصنية و مجلته العلمية الأردية التي أصدرها باسم *سود مند* (٢٧).

و اتخذ المؤتمر قرارات عديدة في الاجتماعات المختلفة بهدف تحسين الوضع الاقتصادي للمسلمين و حثهم على الاتفاق على تعليم الأبناء و البنات بدلا من الاسراف في التقاليد الواهية الفاسدة في مناسبات الفرح و العز (٢٨).

إلى جانب القيام بهذه الاعمال التقدمية، فقد ظلّ المؤتمر يهتم بإدخال الإصلاحات و التعديلات على اللغة الأردية أيضا، سعياً وراء تطويرها و تسهيلها، و يدل على ذلك بوضوح ذلك القرار الذي اتخذه المؤتمر في الاجتماع السنوي لعام ١٨٩٠ م ، و الذي جاء فيه :

"إن اللغة الأردنية تنقصها البحوث و المقالات المتصلة بالأخلاق و الغالبية من الأسلوب الشرقي المعقد و المقطر، و المفيدة للطلاب و المهذنة في اعتدال العواطف البشرية الجياشة ، و نظراً للأهمية و الحاجة ، يجب أن يتم اعداد مثل هذه البحوث ليطلعها المؤتمر و ينشرها فيما بين المسلمين " (٢٩)

و بما أن الأفكار الخاطئة و العقائد الفاسدة كانت قد رسخت في أذهان عامة المسلمين المسذج ، الذين كانوا قد اعتبروها من الدين بسبب جهلهم، فإن المؤتمر حاول من خلال المنشورات و الاجتماعات أن يخلق لدى الناس وعياً بأن تلك الأفكار و العقائد ليست فاسدة من الناحية الخلقية و الثقافة فحسب، بل هي معارضة للشريعة الإسلامية أيضاً (٣٠).

و حينما شكل المؤتمر لجنة مستقلة لإصلاح المجتمع، فإنه جعل الأمور التالية هدفاً له (٣١)

- ١- الامتناع من تناول كافة أنواع المخدرات و المسكرات.
- ٢- تجنب الإسراف في الإتفاق بمناسبات الفرح و الألم.
- ٣- الامتناع من تزويج الأبناء و البنات في سن الطفولة و عن غير رضاهم
- ٤- منع البنات الصغيرات السن من استخدام الحلي
- ٥- عدم اعطاء أي شئ للمتسولين الأقوياء من نوى الصحة الموقورة.
- ٦- الامتناع من التبذير الذي جاءت به الأساليب الحديثة العصرية للحياة.
- ٧- ابتعاد جميع أعضاء لجنة إصلاح المجتمع عن التعطل.

و لم تقتصر النشاطات الإصلاحية للمؤتمر على القضاء على التقاليد التبذيرية غير الإسلامية الراضية في مناسبات الفرح و الألم فحسب، بل و تجاوزتها إلى المؤسسات التي كانت تهدف إلى الإصلاح - فقد أولى المؤتمر اهتمامه للسجون أيضاً و طالب من الحكومة اتخاذ الإجراءات اللازمة لإصلاح من يعيش فيها من المسجونين المجرمين ، محاولة لإبعادهم عن الجرائم و الآثام و تعويدهم على الحياة الاجتماعية الصالحة (٣٢)

الخدمات الثقافية :

يراد بالثقافة ذلك الجزء للحضارة الذي يتصل باللغة و الآداب و العلوم و الفنون ، و لا شك في كون اللغة وسيلة لانتشار و ذيرع كل من الآداب و العلوم و الأفكار الإصلاحية و الآراء الدينية و العهد الذي نتحدث عنه هنا كانت اللغة في الهند قد أحدثت فيه أزمة خطيرة و مشكلة معقدة . فبينما كانت للحكومة لغة، كانت للرعايا من الهنود لغة أخرى ، الأمر الذي كان يؤدي إلى حدوث نوع من الفوضى و الاضطراب في المجتمع. (٣٣)

أما اللغة الأردنية ، فإنها لم تكن لغة للمسلمين فحسب ، بل كانت أيضاً

ثلاثية الهند

لغة لعدد كبير من الناس المثقفين المتمدنين. على رغم اقتصادها في ذلك الزمان على المجالس و السهرات الأدبية و على بلاط الأمراء و الأغنياء. و لذلك ، فقد كانت الحاجة شديدة إلى استخدام اللغة الأردية في مجالات التثنية و الأزهار. و اتخذ المؤتمر في هذا الصدد نفس الموقف الذي اتخذه الصير سيد أحمد خان تجاه الأردية ، الذي يؤكد على ضرورة كونها سهلة مستساغة مؤثرة و قد نشأت طبقة من الأدباء و الكتاب حاملة لهذا الاتجاه للسيير أحمد خان ، كان قس طليعتها الأمير محسن الملك ، و المولى نذير أحمد ، و المولانا حالي. و المولانا شبلي و المولى ذكاء الله و المولانا وحيد الدين سليم . و استمر المؤتمر في نشاط و حماس دائمين يخدم اللغة الأردية و يعمل على تطويرها. و تشهد على ذلك تلك القرارات التي اتخذها المؤتمر في هذا الصدد خلال اجتماعاته السنوية. و أنشأ المؤتمر في ١٩٠٣م جمعية خاصة لتطوير اللغة الأردية و ترويجها ، أصبحت ذائعة الصيت فيما بعد و تمتعت بمكانة بارزة متميزة جداً بفضل الجهود الجبارة لرئيسها العالم و البحاث عبد الحق الذي كان يعرف حقا بأبى اللغة الأردية (٢١).

و استمر المؤتمر في سيره الدؤوب في خدمة اللغة الأردية و تطويرها من خلال إعداد الكتب و الوسائل و المجلات فيها و نشرها، و اعتنى بإعداد و نشر كتب عن السير و التاريخ أيضاً من قبل مكتبته إلى جانب إيلاء اهتمامه لطبع مجموعة من الخطب و المقالات للأعلام و إدخال الإصلاحات على الصحافة و الإعلام، نظراً لما يتمتعان به من تأثير قوى على الناس و توجيههم و صياغة أفكارهم و آرائهم و أصدر المؤتمر كذلك جريدة أسبوعية باسم 'جريدة المؤتمر' و أنشأ قسماً مستقلاً له بمناسبة المهرجان الذهبي له باسم مؤتمر للصحافة الأردية ، سعياً وراء الإصلاح و التشكيل الجديد لها (٢٥). و تم كذلك تأسيس اتحاد مستقل خاص للصحفيين للعمل في هذا المجال تحت رئاسة المنشى ديا نواشن سنغ، رئيس تحرير مجلة 'زمانه' و جريدة 'الخبر اردو' الصادرتين في كاتفور. ربما كان أول اتحاد للصحفيين و الكتاب باللغة الأردية ، يعود فضل إنشائه إلى المؤتمر . و لذلك، فأننا نستطيع أن نقول و بإيجاز شديد أن كل ما تولد من وعي و شعور و اهتمام تجاه اللغة الأردية و أدائها في الهند لم تكن إلا ثمرة طيبة لجهود المؤتمر المشكورة الجبارة المبذولة في هذا المجال.

الأسواق الاقتصادية :

كان الهدف الاساسي من وراء إنشاء المؤتمر الاهتمام بإصلاح أوضاع المسلمين و تعليمهم و تنميتهم ، و لا شك أن لكل من التعليم و الإصلاح الاجتماعي علاقة بالشؤون الاقتصادية، و قد ركز المؤتمر في مجال الاقتصاد منايته على أمرين : إجراء المفع التعليمية و قضية الأوقاف.

المنح التعليمية ،

بما أن الوضع الاقتصادي للمسلمين كان سيئاً جداً و لم يكن يوسع الأغلبية منهم تحمل نفقة تعليم أبنائهم و بناتهم، فإن الحاجة كانت شديدة جداً لأن ينهض الأغنياء منهم و يقوموا بتقديم المنح الدراسية للطلاب المتفوقين الأتقياء . و شعوراً بهذه الحاجة أكد المؤتمر على ضرورة إجراء المنح التعليمية للطلاب المسلمين الذين يستحقونها في الاجتماع السنوي له لعام ١٨٨٧م (٣٦) و تقدم في الاجتماع السنوي القادم لعام ١٨٨٨م بتوصية إلى الحكومة حول إعفاء الطلاب من أبناء المسلمين الفقراء و المتخلفين اقتصادياً من الرسوم التعليمية (٣٧) ، و في ١٨٩٦م تمت الموافقة على اقتراح للمؤتمر كان مفاده أن تحاول اللجان التي تم إنشاؤها بهدف إجراء المنح التعليمية ، لجمع التبرعات و إعطاء نحو عشر روبية لطلاب مسلم يدرس في الكلية أو يرغب في الدراسة فيها مساعدة له في دراسته ، (٣٨) و قد تمتع هذا الاقتراح بتأييد و استحسان المشاركين في الاجتماع السنوي لعام ١٨٩٩م ، و الذي تم فيه اتخاذ قرار حول تقديم المنح التعليمية خاصة للطلاب الفقراء الراغبين للذهاب إلى خارج البلاد بهدف الدراسات العليا في المجالات الصناعية و التكنولوجية (٣٩) كما أن المؤتمر طلب من أعضائه و منسوبيه بذل الجهود لجمع التبرعات حيثما يذهبون للإنفاق على شراء الكتب الدراسية للطلاب الفقراء ، و دفع رسومهم التعليمية (٤٠) و من خلال إلقاء نظرة على تقارير الاجتماعات السنوية للمؤتمر المنعقدة في لاهور و كراتشي و سورت و رنغون و كونا و دكا نستطيع التعرف على تلك القرارات التي أكد المؤتمر بها و شدد على ضرورة إجراء المنح التعليمية للطلاب المسلمين.

قضية الأوقاف،

من الأعمال المحمودة التي قام بها المسلمون الأغنياء في الماضي و التي مازال المسلمون يتمتعون بثمارها الطيبة إلى الآن هو القيام بوقف أراضيهم و ممتلكاتهم في سبيل الله و خير الأمة و توجد في الهند اليوم من الأراضي و الممتلكات الموقوفة ما يتم بفضلها مساعدة الفقراء و المساكين و اليتامى و بناء المساجد و رعايتها و الإهتمام بالعلوم الدينية و تطويرها. إن الذين وقفوا ممتلكاتهم في سبيل الله و خير الأمة كانوا حسن النيات و نالوا جزاءهم عند الرب العلى القديم الذي لا يخيب أجر المصنين . و لكن الذين خلفوهم و تولوا أمور الأوقاف بعدهم أصيبوا و للأسف الشديد بمرض فساد النية و حب الذات و المال ، فأخذوا يستخدمونها على خلاف رغبات الواقفين و نياتهم ، لتحقيق مآربهم الذاتية و مصالحهم الشخصية ، الأمر الذي دفع المؤتمر لاستنواها لفت المسلمين إلى هذا الوضع السيئ للأوقاف في اجتماعاته السنوية في ١٨٩٩م و ١٩٠٣م و ١٩١٣م و ١٩٢٢م و ١٩٢٨م (٤١) من خلال قرارات اتخذتها في هذا الصدد ، مؤكدة على ضرورة صرف مكاسبها في سبيل الله و على نشر التعليم أيضاً فيما بين عامة المسلمين.

الملحقات

الملحق الأول

نظرة على الاجتماعات السنوية للمؤتمر التعليمي الإسلامي لعموم الهند

رقم	عام الاجتماع السنوي	المدينة التي انعقد فيها الاجتماع	رئيس الاجتماع
١	١٨٨٦م	عليجهره	المولوى محمد سميع الله
٢	١٨٨٧م	لكناؤ	المعالي محمد امتياز على العلوى
٣	١٨٨٨م	لاهور	السرदार محمد حيات خان
٤	١٨٨٩م	عليجهره	السرदार محمد حيات خان
٥	١٨٩٠م	إله آباد	السرदार محمد حيات خان
٦	١٨٩١م	عليجهره	الأمير محمد اسحاق خان
٧	١٨٩٢م	دلهى	المولوى محمد حشمت الله خان
٨	١٨٩٣م	عليجهره	الأمير محسن الملك مهدي على خان
٩	١٨٩٤م	عليجهره	المعالي محمد شاه دين
١٠	١٨٩٥م	شاه جهان فور	الأمير محسن الملك مهدي على خان
١١	١٨٩٦م	ميرت	الأمير عماد الملك سيد حسين البلغرامى
١٢	١٨٩٨م	لاهور	الأمير فتح على خان القزلباش
١٣	١٨٩٩م	كلكتا	القاضى سيد أمير على
١٤	١٩٠٠م	رام فور	الأمير عماد الملك سيد حسين البلغرامى
١٥	١٩٠١م	مدراس	القاضى بيدوم
١٦	١٩٠٢م	دلهى	السير آغا خان
١٧	١٩٠٣م	بومباى	القاضى بدر الدين طيب جى
١٨	١٩٠٤م	لكناؤ	تهيو نور ماريمون
١٩	١٩٠٥م	عليجهره	الخليفة سيد محمد حسين
٢٠	١٩٠٦م	داكا	القاضى سيد شرف الدين
٢١	١٩٠٧م	كراتشى	المولانا أنطاف حسين حالى

حركة السيد احمد خان التعليمية

الامير السير خواجه سليم الله	امويتمار	١٩٠٨م	٢٢
المهاوجا على محمد خان امير محمود اباد	رانقون	١٩٠٩م	٢٣
عبدالله يوسف على	ناغفور	١٩١٠م	٢٤
الامير عماد الملك	دلهي	١٩١١م	٢٥
الجنرال السيد حسن البلگرامي	لكناؤ	١٩١٢م	٢٦
القاضي شاه دين	اغره	١٩١٣م	٢٧
السير المولوي رحيم شاه	راولپنڊي	١٩١٤م	٢٨
القاضي عبدالرحيم	بونا	١٩١٥م	٢٩
الميان محمد شطيع	عليجره	١٩١٦م	٣٠
السيد محمد اكبر نذر علي الحيدري	ڪڪاڙ	١٩١٧م	٣١
ابراهيم رحمت الله	سورت	١٩١٨م	٣٢
السير المولوي رحيم بخش	خير فور استيت	١٩١٩م	٣٣
ابراهيم هارون جعفر	امراؤتي	١٩٢٠م	٣٤
ميان افضل حسين خان	عليجره	١٩٢٢م	٣٥
السير افتاب احمد خان	عليجره	١٩٢٣م	٣٦
ابراهيم رحمت الله	بومبائي	١٩٢٤م	٣٧
الامير عبدالقيوم	عليجره	١٩٢٥م	٣٨
القاضي عبدالرحيم	دلهي	١٩٢٦م	٣٩
السير شيخ عبدالقادر	مدراڻس	١٩٢٧م	٤٠
القاضي السير شاه محمد سليمان	اجمير	١٩٢٨م	٤١
السير راس مسعود	بنارس	١٩٣٠م	٤٢
سيد رضا علي	روهتڪ	١٩٣١م	٤٣
اللواء مقبول حسين القريش	لاهور	١٩٣٣م	٤٤
القاضي المير عبدالقادر	ميروت	١٩٣٤م	٤٥
الدكتور السير ضياء الدين احمد	اغره	١٩٣٥م	٤٦
السير اغا خان	رام پور	١٩٣٦م	٤٧
الامير سي عبدالحكيم	عليجره	١٩٣٧م	٤٨

شكافة الهند

المولوى أبو القاسم فضل حق	بتنا	١٩٣٨م	١٩
الأمير كمال يار جونغ	كلكتا	١٩٣٩م	٥٠
المولوى فضل حق	بونا	١٩٤٠م	٥١
المولوى ظهير يار جونغ	عليجره	١٩٤٣م	٥٢
المير عزيز الحق	جبل فور	١٩٤٤م	٥٣
الأمير لياقت على خان	آغره	١٩٤٥م	٥٤
الدكتور ذاكر حسين خان	عليجره	١٩٥٢م	٥٥
الدكتور ذاكر حسين خان	مدراى	١٩٥٥م	٥٦

الملحق الثانى

نظرة على الولايات التى انعقدت فيها الاجتماعات السنوية للمؤتمر

رقم	الولاية	عدد الاجتماعات	أسماء المدن التى انعقدت فيها الاجتماعات بالولاية
١	اترا براديش	٢٦	عليجره ، (٢) ، لكناؤ (٢) ، إله آباد (١) ، شاه جهانفور (١) ، ميرت (٢) ، رامفور (٢) ، آغره (٢) ، بنارس (١)
٢	مهاراشترا	٦	بومباى (٢) ، بونا (٢) ، أمراوتى (١) ، ناغ فور (١)
٣	دلهى	٤	دلهى (٤)
٤	بنجاب (باكستان)	٤	لاهور (٢) ، راولپندى (١)
٥	بمبال الغربية	٢	كلكتا (٢)
٦	تامل نادو	٢	مدراى (٢)
٧	سندھ (باكستان)	٢	كواتشى (١) ، خيرفور (١)
٨	بنجاب	١	أمريتسار (١)
٩	هر يانا	١	روهاك
١٠	مدهيا براديش	١	جبل فور
١١	غجرات	١	سورت (١)
١٢	راجستھان	١	اچمير (١)

١٣	بيهار	١	بتنا
١٤	بنجلاديش	١	واكا
١٥	بورما	١	ونغون

الملحق الثالث

الأمناء الفخريون للمؤتمر			
١	السيد سيّد أحمد خان	منذ عام ١٨٨٦م إلى ١٨٩٨م	
٢	الأمير محسن الملك مهدي علي خان	منذ عام ١٨٩٨م إلى ١٩٠٨م	
٣	الأمير وقار الملك مشتاق حسين خان	منذ عام ١٩٠٨م إلى ١٩١٢م	
٤	الأمير محمد اسحاق خان	منذ عام ١٩١٢م إلى ١٩١٩م	
٥	سيد محمد علي	منذ عام ١٩١٩م إلى ١٩٢٠م	
٦	الأمير حبيب الرحمن خان الشيرواني	منذ عام ١٩٢٠م إلى ١٩٤٩م	
٧	الأمير عبيد الرحمن خان الشيرواني	منذ عام ١٩٤٩م إلى ١٩٥٨م	
٨	سيد محمد تونكي	منذ ديسمبر ١٩٥٨م إلى مارس ١٩٥٩م (تجاية)	
٩	السيد محمد عمار أحمد خان	منذ عام ١٩٥٩م إلى ١٩٦٤م	
١٠	البروفسور أنوار الحق حقي	منذ عام ١٩٦٤م إلى ١٩٧٠م	
١١	الأمير عبيد الرحمن خان الشيرواني	منذ عام ١٩٧٠م إلى الآن	

الملحق الرابع

الأقسام المختلفة التابعة للمؤتمر و رؤساؤها لدى المهرجان الذهبي لها			
رقم	الأقسام	الرؤسا	
١	قسم الإصلاح الاقتصادي و الاجتماعي	البروفسور محمد إلياس برني	
٢	قسم شئون المرأة	الشيخ محمد عبدالله	
٣	قسم التعليم الابتدائي و المدارس الاربية	سيد آل نقوي خان	
٤	قسم التعليم الثانوي	الدكتور ذاكر حسين	
٥	قسم التعليم العالي	عبدالله يوسف علي	

ثقافة الهند

- ٦ قسم التعليم الفني السيد أ. ج. خان
- ٧ قسم تعليم الكبار المولوي سيد طفيل أحمد المتفوري
- ٨ قسم المدارس الإسلامية الشيخ حسين أحمد المدني
- ٩ قسم العلوم و الدراسات الإسلامية العلامة سيد سليمان الندوي
- ١٠ قسم تطوير اللغة الأردية و ترويجها المولوي عبدالحق
- ١١ قسم الصحافة الأردية المولوي بشير الدين رئيس تحرير البشير الصادرة في ايتاوه و الكاتب ديا نواشن رقم رئيس تحرير جريدتي "زمانه" و "آزاد" الصابوتين في كاتفور.

البحث صلة ...

تعريب : خالد القاسمي

الهوامش :

- ١ - محضر أعمال الاجتماع العادي عشر لعام ١٨٩٦ م . ص ١٢٨
- ٢ - محضر أعمال الاجتماع الثاني عشر لعام ١٨٩٨ م . ص ٢٧٢ و ٢٧٤
- ٣ - محضر أعمال الاجتماع العشرون للمؤتمر ، لعام ١٩٠٦ م . ص ١١٦
- ٤ - تاريخ المؤتمر لأنوار أحمد المارهوري . ص ١٩ - ٢٠
- ٥ - نفس المصدر . ص ٢٠
- ٦ - نفس المصدر
- ٧ - نفس المصدر
- ٨ - نفس المصدر
- ٩ - راجع للتفصيل كتاب شيخ الهند مولانا محمود الحسن . حياته و أعماله (باللغة الأردية) للأستاذ اقبال حسن خان ، طبع عليكراء ، عام ١٩٧٣ م
- ١٠ - محضر أعمال الاجتماع الثامن عشر للمؤتمر لعام ١٩٠٤ م . ص ٢١
- ١١ - محضر أعمال الاجتماع الرابع و الأربعين للمؤتمر في عام ١٩٢٣ م . ص ٧٣
- ١٢ - تاريخ المؤتمر لأنوار أحمد المارهوري . ص ٢٨
- ١٣ - رحلة إلى لندن للسيد أحمد خان . ص ١٨٩
- ١٤ - محضر أعمال الاجتماع السدس الخمسين للمؤتمر لعام ١٨٨٨ م . ص ١١٠
- ١٥ - محضر أعمال الاجتماع السادس المؤتمر المنعقد في ١٨٩٦ م . ص ٧٩
- ١٦ - محضر أعمال الاجتماع الثالث عشر لعام ١٨٩٩ م . ص ١٠٥ ، ١٠٦ ، ١٠٧

حركة السيد احمد خان التعليمية

- ١٧- تاريخ المؤتمر للمارهوروى، ص ٧١
- ١٨- محضر أعمال الاجتماع الخامس لعام ١٨٩٠ م، ص ١٠٢
- ١٩- محضر أعمال الاجتماع الثامن عشر لعام ١٩٠٤ م، ص ١٠٦
- ٢٠- محضر أعمال الاجتماع السابع والثلاثين لعام ١٩٢٤، ص ٥٦
- ٢١- محضر أعمال الاجتماع السابع لعام ١٨٩٢ م، ص ١٤٣
- ٢٢- محضر أعمال الاجتماع الأربعين لعام ١٩٢٧ م، ص ١٠٩
- ٢٣- محضر أعمال الاجتماع الواحد والثلاثين لعام ١٩١٧ م، ص ١٣٩ - ١٤٠
- ٢٤- السيد احمد خان -خلق احمد النظامي، ص ٩٢، طبع دلهى، عام ١٩٦٦ م
- ٢٥- محضر أعمال الاجتماع الثالث لعام ١٨٨٨ م، ص ١٠٢
- ٢٦- تاريخ المؤتمر لانتوار احمد المارهوروى، ص ٢٥
- ٢٧- نفس المصدر
- ٢٨- نفس المصدر السابق
- ٢٩- محضر أعمال الاجتماع الثالث لعام ١٨٨٨ م، ص ٧٠
- ٣٠- محضر أعمال الاجتماع الخامس لعام ١٨٩٠ م، ص ٨٩
- ٣١- محضر أعمال الاجتماع الخامس عشر لعام ١٩٠١ م، ص ١٦٦
- ٣٢- محضر أعمال الاجتماع السابع عشر لعام ١٩٠٣ م، ص ١٩٥ و ٢٠٥
- ٣٣- محضر أعمال الاجتماع الرابع والعشرين لعام ١٩١٠ م، ص ٣٠٠
- ٣٤- حيات جاويد للخواجه الطاف حسين حالى، ص ١٢٢ - ١٢٤، طبع دلهى فى عام ١٩٣٩ م
- ٣٥- للتفصيل راجع الملحق
- ٣٦- محضر أعمال الاجتماع الذى عقد بمناسبة مرور خمسين عاما على إنشاء المؤتمر ص ١٥
- ٣٧- محضر أعمال الاجتماع الثانى لعام ١٨٨٧ م، ص ٥٤
- ٣٨- محضر أعمال الاجتماع الثالث، ص ٧٧
- ٣٩- محضر أعمال الاجتماع العاشر لعام ١٨٩٦ م، ص ١١٢
- ٤٠- تاريخ المؤتمر لانتوار احمد المارهوروى، ص ٢٩
- ٤١- محضر أعمال الاجتماع الثالث، ص ٦٠

قصة قصيرة:

قينة الشاه

بقلم : أمريتا بويتم

لم يكن يدعوها أحد الآن "نيلم" (لازوردي) بل كلهم كانوا يقولونها قينة الشاه. كانت نيلم قد بلغت إلى عنفوان شبابها في سوق المجوهرات الرئيسي في لاهور. و قد تمت إزالة حجابها على يد ثرى كبير في الإقليم مقابل خمسة آلاف روبية و هنا كان جمالها قد أشعل النار في المنطقة حتى أحرقت المدينة كلها و لكنها انتقلت يوما تاركة سوق المجوهرات الرئيسي لتقيم في الخم فندق هناك.

كانت المدينة هي هي. و لكن يظهر أنها قد تحيت إسمها فجأة فكان كل واحد يدعوها "قينة الشاه".

كان غناءها مدهشا. فلم يكن أحد يستطيع أن يضارعا في ذلك. لذلك نسي الناس إسمها و لم ينسوا صوتها. فمن كان في المدينة يملك جراموفون ، كانت لديه اسطوانات مسجلة بصوتها ليستمع إلى أغانيها.

لم يعد ذلك خافيا على أحد. حتى أهل بيت الشاه أيضا كانوا على معرفة تامة بذلك ، أن ابن الشاه الكبير الذي بلغ الآن سن الزواج ، لما كان طفلا رضيعا كانت زوجته قد هدته بالانتحار بتناول السم و لكن الشاه قال لها و هو يقلدها قلادة الدرر

" إنها ستكون نعمة لبيتك يوما. إن عيوني ليست إلا مثل ميون الجوهري. أ لم تسمعي أن نيلم شيء يجعل مئات الآلاف من الناس معوزين ، و المعوزين مليونير حسب حظهم السعيد و السوء. إنها ياقوت قد وجدناها بعمى حظنا. فمنذ اليوم الذي وجدناها نكسب ثروات طائلة. فكل شيء نتناوله بأيدينا ، يتحول فجأة إلى الذهب".

" لكنها سوف تخرب بيتنا كما خربت بيوت الآلاف " أجابت زوجته بلهجة جافة و متعصبة

" صحيح ، فاننى أيضا خائف جدا. لذلك لا أتعتمد على هذه المغنيات. فقد تخدعنا هي يوما. إلا أنها لو ضاعت من أيدينا ، سوف يتحول كل شيء إلى التراب " قال الشاه مرة أخرى.

قينة الشاه

لم يكن لدى زوجته دليل آخر، فكل شيء كان متوقفا على الوقت، و كان الوقت ساكنا منذ سنوات، حقيقة كلما كان الشاه يصرف من ماله عليها ، كانت تتدفق إلى بيته أضعاف مضاعفة منها. فكان يملك بكانا صغيرا في سوق صغير قبل ذلك. و الآن هو صاحب محل كبير للملح الثمينة في أكبر سوق في المدينة، و إضافة إلى ذلك كان الحى كله ملكا له. فكان يسكن فيه الناس المستأجرون من نوى الجاه و المال و لم تكن تترك زوجته الغرفة الكائنة تحت مستوى الأرض في منزلها

مرت سنوات عديدة، لما قالت له زوجته يوما و هي تقفل الصندوق الحديدى ، " عليك أن تتركها في الفندق أو تبني لها التاج محل على أى حال طبع أفة الخارج في الخارج، و لا تعضرها إلى بيتى. فأتنى لن أتحنى أمامها." حقيقة لم تنظر زوجته وجه القينة حتى الآن. و لما قالت هذا الكلام كان ابنها يتعلم في المدرسة و الآن هو صالح للزواج ، و لكن لم تسمح زوجته لأحد لا بإحضار أسطواناتها إلى بيتها و لا يذكر اسمها ، إلا أن أبناءها كانوا قد سمعوا أغانيها في دكاكين عديدة و سمعوا اسمها من أفواه متعددة.

كانت هناك استعدادات لزواج الإبن الكبير، فكان الخياطون مشغولين منذ أربعة شهور في بيت الشاه فواحد يوشى الحلية، و الثانى يطرز الزمار و الثالث الملابس الأخرى، و كانت يد زوجة الشاه مملوءة بالمال، فتخرج كيس الروبيات و تفتحه ثم تذهب به إلى خزينتها لتعلاء مرة أخرى

أصر أصدقاء الشاه و أترايه على أن تغنى القينة في هذه المناسبة، إلا أنهم اختاروا أسلوبا لا يزعج الشاه ، فقالوا إن لديك مفتيات و راقصات عديدة ، أدع أبة واحدة مثهن. و لكن لابد أن تأتى ملكة الغناء في هذه المناسبة و تغنى في الحفل و لو أغنية واحدة.

لم يكن الفندق الذى فيه القينة مثل الفنادق العامة الأخرى. فكان معظم النزلاء هناك من الإنجليز. و كانت فيه شقق ذات حجرة و حجرتين و ثلاث حجرات. و كانت القينة تسكن في شقة من حجرات. كان في نية الشاه أن يأخذ أترايه و أهدائه يوما ليقيم عندها حفلة الغناء

لكن قال له أترايه : " أما الذهاب إلى ذلك المكان في الفندق، فانه من حقا فقط. هل قلنا لك هذا قبل ذلك طوال هذه المسدة الطويلة ؟... فنحن لا نريد أن نعرف إسم ذلك المكان لأنه يختص بك. إنما نريد أن نزداد بهجة الاحتفال بعقد زواج ابن عمنا. فادعها إلى بيتك و بيت زوجة أخينا مثل عادة رجال العائلات."

استحسن الشاه هذا الكلام لأنه لم يكن يريد أن يرى أترايه بالطريق إلى تيلم. مع أنه قد بلغه أن بعض أبناء الأثرياء بدأوا يتوجهون إلى سكنها. و أيضا إنه كان يريد أن تشاهد تيلم فخامة بيته و روعته. إلا أنه كان يخشى من زوجته فلم يقل "حسنا" أمام أترايه.

تجراً إثنان من أترابه على الذهاب إلى زوجته و قالوا لها : لا تقيمين يا سيدتي حفلة غنائية بمناسبة زواج ابنك . نحن قد عزمنا على أن نكمل كل أفراحنا و قد قرر الشاه أيضا على إقامة حفلة غنائية ليلة تسميها نيلم.

الكلام معقول، قالت زوجة الشاه لكن إنها قد خربت بيوت الآلاف ! لكن البيت بيتك. أ لم تأخذ نيلم منكم أموالا طائلة. كوني عاقلة. استدعيها ليوم واحد فقط لنطرب و سوف تتم الأفراح بمناسبة زواج الإبن ، و لا يضيق المال أيضا.

رفضت زوجة الشاه في أول الأمر و قالت و هي تمتمض و تفضب : لا أريد أن أنحنى أمام تلك الدنيئة. فهذاها الآخرون بقولهم أنت هنا صاحبة الأمر و النهي. و إنها سوف تأتي مثل الجارية و تكون تحت أمرك و تزيد الأفراح بمناسبة زواج إبنك. و تأتي هنا كما يأتي الخدام الآخرون.

أعجبت السيدة بهذا الكلام المعسول. و فضلا عن هذا كانت هي أيضا تشفق إلى رؤيتها مرة لتعرف كيف هي. فانها لم ترها أبدا فلو رأت قينة جالسة في عربة تمر بالمدينة تحسب أنها هي.

فينبلي أن أراها أيضا مرة. قررت في نفسها. إنها قد أضرت بي فعلا ما كانت تستطيع الإضرار. فعازا تفعل أكثر من ذلك. فلأرى مرة تلك الملعونة

وافقت زوجة الشاه على شرط أ لا يكون هناك شراب و لا كباب بل يكون الغناء فقط و تغنى كما تغنى في بيوت الناس الطيبين. و نسمع لكم الرجال أيضا بالجلوس فلتات هي و تغنى أغاني نظيفة و تذهب من هنا ، و أنا سوف أصطفيها نفس البهشيش كما أعطيتها لغيرها من الفتيات المغنيات لأغاني فرحة الزواج.

هذا ما نريده نحن أيضا يا سيدتي. تطلق الأصدقاء و قالوا : ليس البيت إلا رهنا لحسن نظامك. و إلا ماذا سيحدث ، لا يعلمه أحد.

حضرت القينة و كانت زوجة الشاه قد بعثت لها مركبا يجره حصان. كان البيت مكتظا بالضيوف. و كانت الفرشات مفروشة بالأردية البيضاء و في وسطها "طبل". بدأت النساء يغنين أنشودة تهنئة العريس. وفتت العربدة أمام باب البيت فتحت بعض النماه إلى نواح مختلفة.

لماذا تتوقفين عن الغناء. صاحبت السيدة ... ! لكن كان صوتها خفيفا. كان بمجيئتها وقع على قلبها.

صعدت القينة على السلالم حتى وصلت إلى الباب. و عندما أرادت زوجة الشاه أن تنظر إليها أمسكت بطرف ساريها الوردية اللون. كأنها تمنعني بمساريها في هذه اللحظة. كانت القينة في حلة حريرية مزركشة خضراء و كان اللون الأخضر يعكس عكسا خفيفا على كل شيء حتى بدا لزوجة الشاه

قيضة الشاه

أن اللون الأخضر قد انتشر في كل مكان.
رثت الأسورة الزجاجية خضراء اللون. رأت زوجة الشاه أن يدا شقراء
جميلة تمس جبينها منحنية لتسلم عليها ثم صاحبت بصوت رقيق : " مبروك
يا سيدتى ... مبروك جدا " .

كانت جميلة فاتنة ، ناعمة الملمس ، لطيفة الجسم. فلما انفارت إليها
بأن تجلس متكئة على وسادة الجلوس بدت لها أن عضلة يدها غير وسيمة.
كان الشاه أيضا جالسا في ناحية من الحجرة مع أتوابه و بعض أقرابه.
فراحت تلك الحسناء إلى تلك الناحية أيضا و سلمت مرة أخرى. ثم جلست
متدلة و هى تستند إلى الوسادة رثت الأسورة الزجاجية مرة أخرى عند
جلوسها. فراحت زوجة الشاه مرة أخرى إلى ذراعيها و أسورتها الزجاجية
الخضراء. ثم أخذت تنظر إلى أسورة يدها الذهبية.

بهزت العيون كل الناظرين. بدأ كل واحد ينظر إلى ناحية واحدة حتى
عيون زوجة الشاه أيضا. و لكنها امتعضت و غضبت على كل العيون ماعدا
عينها

ثم أرادت أن تقول مرة أخرى للفتيات للاستمرار في أغنية الزواج
و لكن صوتها احتبس في حلقومها و لعل أصوات الآخرين أيضا قد احتسبت
في الحلقوم فساد الصمت في الحجرة بدأت القينة تنظر إلى الطبل الموضوع
في وسط الغرفة. و أرادت أن تضربه بشدة. فقطعت الصمت من ساد الصمت
بصحبها. فقالت أنا أغنى قبل كل واحد أغنية الزواج. و أهنيء الولد. ما رأيك
يا سيدتى " ثم رأت إلى زوجة الشاه و بدأت تغنى أغنية الزواج باسمه :

" مبروك للأم السعيدة في هذا الموسم الجميل البهيج الذي تتحافظ
ليه قطرات المطر لتهنيء الأم . الزوجة السعيدة و زوجها " .

إطمأنت زوجة الشاه فجأة. لأنها كانت هى الأم الوحيدة بين المستمعين
و زوجها أيضا كان لها فقط جلست الأم أمام من كانت تغنى أغنية التهنئة
للولد.

فلما انتهت الأغنية ، عاد التكلم مرة أخرى إلى الغرفة. و طلبت النساء
أغنية و الرجال طلبوا أغنية أخرى .

لم تنتبه القينة إلى طلب الرجال كأنها لم تسمعه. و جذبت الطبل إليها
و الصلقت بركبتها. تشجعت زوجة الشاه على ذلك. لأن المغنية استجابت
لطلب النساء أولا بدلا من أن تستجيب لطلب الرجال. ما كانت هناك تعرف
بعض النساء بين الضيوف من هى. فهمسست واحدة. إنها هى قينة الشاه. كان
جواب الإمراة بصوت خفيف جدا. مثل الهمس و لكن مع ذلك اصطدم صوتها
بأذن زوجة الشاه ، " قينة الشاه " ، " قينة الشاه " فتغير لون وجهها.

أثناء ذلك ارتفع صوت الطبل و الغناء. " ليركب الإبن السعيد " على
حصانة الموكب.

لم تنتبه الطلبات للأغاني. فما كادت تنتهي أغنية ، حتى تبدأ أغنية أخرى. كانت المغنية تستجيب لطلبات النساء أحيانا و أحيانا لطلبات الرجال مع قولها أثناء ذلك. ليغنى أحد آخر أيضا حتى أستريح قليلا. ولكن من كانت فيه الجراءة. و من كان يستطيع أن ينافسها فى ذلك ! مع أنها كانت تقول ذلك إلا أنها كانت تواصل أغانيها بدون توقف.

و خلال الأغاني لما قالت المغنية: " إنهض يا سيدى ليتشرف الحاضرون برؤية وجهك " أخفق قلب الجرو و ساد الصمت و السكوت فى كل الجهات أصبح الناس الجالسون فى الغرفة هامدين بلا حراك ثم اضطرت زوجته مرة أخرى و أمعنت النظر فى وجه الشاه و كان الشاه أيضا قد صار هامدا مثل الآخرين.

تهيج قلب الزوجة و رأت أنه لو ضاع هذا الوقت فسوف تصبح هى حجراً للأبد. فلتعمل شيئا ، و لابد من العمل شيئا ، حتى لا تصبح تمثالا. تأخر الليل كثيرا. و كاد الحفل أن يختتم. و أراد الزوجة أن توزع اليوم الحلاوة بنفس الطريقة كما يوزعها الناس الآخرون فى هذه المناسبة. و لكن لما انتهى الغناء أحضر الشاه و العلوى من أصناف عديدة فى الطرفة.

أدارت زوجة الشاه يدها فوق رأس ابنها و فيها ورقة نقدية من فئة مائة روبية ثم قدمتها إلى التى كانت تدعى 'قينة الشاه'

احتفظى بها معك يا سيدتى. فأننى سوف اخذ منك الكثير فى المستقبل ، أجايت القينة. ثم ضحكت. و كانت ضحكتها تتلأأ مثل جمالها.

تغير لون وجه الزوجة. و بدا لها أن سغنية الشاه قد نجحت اليوم فى ربط قرابتها أمام الجميع فى حضور الشاه و أهليتها لكنها تعالكت و استوتت قواها و عذمت على ألا تنهزم اليوم. فاطلقت ضحكة عالية. و قالت و هى تمسك الورقة النقدية -

" إنه سوف تأخذين من الشاه الكثير "

" و لكن متى تأخذين من يدى بعد الآن - ٩ فخذى اليوم "

أخذت قينة الشاه ورقة مائة روبية و غابت فجأة و انتشر لون سارى زوجة الشاه الموردى فى الغرفة.

تعريب : سراج الحسن

استعراض الكتب

اسم الكتاب :	ملحمة الهند الكبرى المهاباراتا
الناشر :	عبد الاله الملاح
عرض :	(الدكتور/ شميم الحسن أمانة الله)
	الاستاذ المشارك بقسم اللغة العربية
	جامعة جواهر لال نهرو، نيودلهي،
	الهند.

بين أيدينا ترجمة رائعة لكتاب من كتب التراث الهندي القديم و هو المهاباراتا ، ملحمة الهند الكبرى . ذلك لأنها تضم خزانة كاملة من أنباء أساطير الهند و دياناتها. و قد قال عن هذا الكتاب الفيلسوف الهندي العظيم الدكتور راداكريشنان أنه " أعظم عمل أنتجته آسيا " و يقول جواهر لال نهرو إنه عمل شامخ .. موسوعة للأعراف و التقاليد و الأساطير ... مخزن غنى فيه أنواع الكنوز الثمينة ، المليئة بالحياة المتنوعة الخصبة المتدفقة بغزارة " هذا الكتاب في نحو ٢٦٨ صفحة من القطع الكبير و قامت بنشره " مكتبة الأسد " في دمشق.

المهاباراتا هي إحدى الملحمتين في الهند القديمة. أما الأخرى فهي "الراماياتا" و هي تستمد قصتها من حكاية استطارادية وودت في ثنايا المهاباراتا .

المهاباراتا في الواقع مجموعة من القصائد تنظمها قصيدة واحدة. و هي الملحمة التي تتصور الحروب التي نشبت بين فرعى أسرة بهاراتا (الباندو و كورو) و هي ملحمة ما انقطع الناس عن ترديدها عبر القرون و ما

ثقافة الهند

زال هذه العهد بهم منذ ثلاثين قرناً أو تزيد حتى غدت تصور روحهم و فكرهم و ترسم لهم عالم القيم و المثل.

تقع المهابهاراتا في سنة ألف بيت من الشعر المزدوج. فهي تبلغ إذن ثمانية أضعاف الإلياذة و الأوديسة مجتمعتين و تكاد تبلغ ضعف حجم الشاهنامة. و يقول المترجم من هذا الكتاب في مقدمة ترجمته:

"إننا لا نعلم على وجه اليقين التاريخ الذي وضعت فيه المهابهاراتا. و لكن المرجح من إشارات في النص أنها تعود إلى ألف سنة قبل الميلاد. و قد ترجع إلى خمسمائة سنة أخرى قبل هذا التاريخ و ممّا لا ريب فيه أن الملحمة كانت في بدايتها أكثر بساطة و اقتصرّت على رواية قصة آل بهاراتا و الحرب التي قامت بين عشيرتين من هذه القبيلة. موشاة بعرض للعقائد الفيدية القديمة. ثم لعلّت بها إضافات كثيرة في العصور اللاحقة. و من ذلك سفر "البهققات غيتا" الذي يعود إلى عصر متأخر.

و لقد تضخمت تلك القصة البسيطة في حيكاتها. و أضيفت إليها حكايات رمزية و أساطير. و ما عرض للهند من عقائد و فلسفات و ديانات. و باتت بعدئذ أشبه بالخبر. فدخلتها عقائد الأريين بعد الفيدية. و زادت فيها البوذية و الجينية إلى الهندوسية. و كان أن أتى هذا المزيج مع دخول عقيدة البهكتى الصوفية بعقلية توفيقية فريدة و تجربة فكرية ذات خصوصية شديدة من سعيها إلى بلوغ الانسجام بين عناصر متباينة. و مهما يكن الأمر، فقد كان أثر المهابهاراتا على الفكر الهندى، و المجتمع الهندى قوياً بل تجاوز حدود الهند إلى سواها من الأمصار. "إن هذا الوصف صحيح و دقيق.

يقال إن المهابهاراتا قد جمعه و رتبّه " فياسا" في ١٨ مجلداً كبيراً. و هى الشخصية الأسطورية التى تنسب إليه جميع أسفار الفيدا أو الحكمة.

إن الأريين فى الهند قبل أن ينقسموا إلى طوائف بسبب شريعة مانو، ينقسمون إما إلى نسل الشمس Surya-Vansa أو إلى نسل القمر Chandra-Vansa و النسل الشمسى الذى حكم أوده، كان أكثر شهرة، و راما الوارد ذكره فى الرامايانا هو بطله الأكبر. و المهابهاراتا هو قصة لحرب مخوِّبة حاسمة طويلة بين أنسباء كورو و پاندو المنحدرين من بهاراتا من يورو، سلف فرع النسل الشمسى.

و عن سبب تسميته بالمهابهاراتا يقال إن الآلهة و طغعت مرة المهابهاراتا فى كفة و الفيدا فى كفة أخرى، فاصبحت كفتها راجحة. فعند ذلك الوقت سميت بهذا الاسم و هو يعنى الوزن الأكبر.

و يقول الهندو إن قراءة المهابهاراتا يقضى على كل الذنوب حتى أن بيتا

استعراض الكتب

واحدا منه يكفى لإزالة كل الآثام.
و خلاصة القول إن المهابهاراتا تشبه فى روعتها جبال هملايا التى تبعث
الرعب فى قلوب مشاهديها بجلالها و ضخامتها.
أما بشأن الكتاب المترجم فنستطيع أن نوجز المعالم الكبرى فيه على
النحو التالى:

أولاً : الكتاب مزين باللوحات التوضيحية الفنية الملونة الجميلة المرسومة
فى عصور مختلفة و كلها تتعلق بالأساطير الواردة فى الكتاب . و إن
لوحة الفلاف خاصة مزينة بصورة تمثل عربة البطل أرجونا يقودها
الإله كرويشنا.

ثانياً : الترجمة و الإخراج فيقول المترجم لقد حرصت على أن تصدر هذه
الطبعة أمينة للنص و الروح التى أملتة . و أن يأتى العمل فى بيان
عربى قوييم قدر مايسمولى الله . ثم أضفت ملحقا للتعريف بإبطال
الملحمة والمصطلحات الفلسفية الهندية .

هكذا نرى أن الكتاب قد خرج بشكل رائع جذاب و بهذا ملا فراغا فى
المكتبة العربية.

بريد القراء

السيد عبد القادر اوقاسي

شارع عيسى محمودي ،
العاصمة (ولاية عين الدفلة - ٤٤٠٠٠)
الجمهورية الجزائرية

يسعدني أن أكتب لكم هذه الرسالة بعدما أتيت لي الفرصة للإطلاع على أحد أعداد المجلة التي ينشرها مجلسكم و التي عنوانها " ثقافة الهند " باللغة العربية، فأعجبت بمواضيعها التي يميزها طابع البحث العلمي للموضوع مما يزيد أهميته لمعرفة ثقافة بلادكم المتنوعة ، و يحكم اهتمامي بمثل هذا المجال، و قد رأيت بأن هذه المجلة أي "ثقافة الهند" و الأخرى بالفرنسية "Rencontre Avec l'Inde" توزع مجانا للراغبين في ذلك ، فإنني أطلب منكم هاتين المجلتين بانتظام حتى أتمكن من إثراء معرفتي و ثقافتي. و أخبركم بأنني طالب بقسم الماجستير بمعهد علم المكتبات و التدقيق بجامعة الجزائر (الجمهورية الجزائرية) و أحضر موضوعا حول مخطوطات المؤلفين الجزائريين بالمكتبة الوطنية الجزائرية "فهرس فاينان : دراسة تحليلية" و كذلك أعمل بالمكتبة الوطنية الجزائرية بقسم المخطوطات، و لهذا فإنني بحاجة إلى عدد من قهارس المخطوطات العربية التي أطلب منها نسخا للإفادة بها في بحثي إلى جانب قوائم المخطوطات المطبوعة و المحققة و هذا لاستكمال عناصر البحث .
و في الأخير تفضلوا مضي سيادتكم فائق التقدير و الاحترام و أتمنى لكم النجاح في مهمتكم الثقافية و لناؤنا في مراسلة أخرى .

محمد شقال

من . ب : ٨٤٠٨

حلب / سورية

. من دواعي سروري و امتنائي ، ان ابعث إلى سيادتكم برسالتي الاولى
لانتقل إليكم عبر كلماتها القليلة ، مشاعري الصادقة و احترامسي العميق
لما تقومون به من جهود مشكورة في سبيل تعريف قارئ العربية بتاريخ
بلادكم و تراثها العظيم و سبل تطورها التاريخي و الثقافي و الاجتماعي ...

لقد اطلعت مؤخراً و عبر أحد الأصدقاء على أحدث أعداد مجلتكم
و قد هالني فعلاً، ما قرأت فيها من أبحاث و صينة و دراسات معمقة حول الهند
عامة و صلتها بالعالم العربي خاصة، مما يتيح للقراء و المثقفين العرب الاطلاعة
على منهل فكري هام يقبدهم في دراساتهم و أبحاثهم، علماً بأنني شخصياً عاكف
على أعداد دراسة حول تطور العلاقات الهندية - العربية في العصور
الملوكية - العثمانية سيما و أنني أحمل درجة الدبلوم في الدراسات العربية
و الاسلامية - تخصص تاريخ.

لذا و رغبة مني في معرفة المزيد عن مواضيعكم و أبحاثكم الشيقة،
يرجى اعتباري مشتركاً نظامياً لديكم بعد موافقتكم طبعاً . و ان ترسلوا لي
المجلة بانتظام على عنواني المدون أعلاه.

و أخيراً لا يسعني إلا أن أشد على أيادكم . و أشكر سلفاً جهودكم الجبارة
في سبيل ترقية العلاقات الهندية - العربية نحو الأفضل، متمنيا لكم و لأفراد
تحرير مجلتكم و للشعب الهندي الصديق دوام التقدم و الازدهار .

و السلام عليكم و رحمة الله و بركاته.